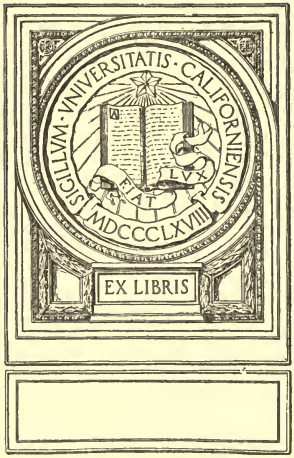
UC-NRLF
$C 236 892

26


SIGILLVM · VNIVERSITATIS · CALIFORNIENSIS
FIAT LVX
MDCCCLXVIII
EX LIBRIS

Cat 97

Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/papersrelativeto00crairich

UNIV. OF CALIFORNIA

PAPERS

RELATIVE TO THE MARRIAGE OF

KING JAMES THE SIXTH OF SCOTLAND,

WITH THE

PRINCESS ANNA OF DENMARK;

A.D. M.D.LXXXIX.

AND THE FORM AND MANNER OF

HER MAJESTY'S CORONATION

AT HOLYROODHOUSE.

A.D. M.D.XC.

PRINTED AT EDINBURGH,

M.DCCC.XXVIII.

DA 391
G5

RESPECTFULLY DEDICATED

AND

PRESENTED

TO THE

BANNATYNE CLUB,

BY

J. T. GIBSON CRAIG.

669752

THE BANNATYNE CLUB.

JULY M.DCCC.XXVIII.

SIR WALTER SCOTT, Baronet.

[PRESIDENT.]

THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ABERDEEN.
THE RIGHT HONOURABLE WILLIAM ADAM, LORD CHIEF COMMISSIONER OF THE JURY COURT.
SIR WILLIAM ARBUTHNOT, BARONET.
5 JAMES BALLANTYNE, ESQ.
SIR WILLIAM MACLEOD BANNATYNE.
THE RIGHT HONOURABLE LORD BELHAVEN AND STENTON.
GEORGE JOSEPH BELL, ESQ.
ROBERT BELL, ESQ.
10 WILLIAM BELL, ESQ.
JOHN BORTHWICK, ESQ.
WILLIAM BLAIR, ESQ.
GEORGE BRODIE, ESQ.
BRUDENELL J. BRUCE, ESQ.
15 HIS GRACE THE DUKE OF BUCCLEUCH AND QUEENSBERRY.

THE BANNATYNE CLUB.

JOHN CALEY, ESQ.
JAMES CAMPBELL, ESQ.
THE HONOURABLE JOHN CLERK, LORD ELDIN.
WILLIAM CLERK, ESQ.
20 HENRY COCKBURN, ESQ.
DAVID CONSTABLE, ESQ.
ANDREW COVENTRY, ESQ.
JAMES T. GIBSON CRAIG, ESQ.
WILLIAM GIBSON CRAIG, ESQ.
25 THE HONOURABLE GEORGE CRANSTOUN, LORD COREHOUSE.
ROBERT DUNDAS, ESQ.
HENRY ELLIS, ESQ.
ROBERT FERGUSON, ESQ.
LIEUTENANT-GENERAL SIR RONALD C. FERGUSON.
30 THE COUNT DE FLAHAULT.
JOHN FULLERTON, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE LORD GLENORCHY.
WILLIAM GOTT, ESQ.
SIR JAMES R. G. GRAHAM, BARONET.
35 ROBERT GRAHAM, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE LORD GRAY.
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF HADDINGTON.
HIS GRACE THE DUKE OF HAMILTON AND BRANDON.
E. W. A. DRUMMOND HAY, ESQ.
40 JAMES M. HOG, ESQ.

THE BANNATYNE CLUB.

JOHN HOPE, ESQ.
DAVID IRVING, LL.D.
JAMES IVORY, ESQ.
THE REVEREND JOHN JAMIESON, D.D.
45 ROBERT JAMESON, ESQ.
SIR HENRY JARDINE.
FRANCIS JEFFREY, ESQ.
JAMES KEAY, ESQ.
JOHN G. KINNEAR, ESQ.
50 THOMAS KINNEAR, ESQ. [TREASURER.]
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF KINNOULL.
DAVID LAING, ESQ. [SECRETARY.]
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF LAUDERDALE.
THE REVEREND JOHN LEE, D. D.
55 THE MOST NOBLE THE MARQUESS OF LOTHIAN.
COLIN MACKENZIE, ESQ.
THE HONOURABLE J. H. MACKENZIE, LORD MACKENZIE.
JAMES MACKENZIE, ESQ.
JAMES MAIDMENT, ESQ.
60 THOMAS MAITLAND, ESQ.
GILBERT LAING MEASON, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE VISCOUNT MELVILLE.
WILLIAM HENRY MILLER, ESQ.
THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF MINTO.
65 SIR JAMES W. MONCREIFF, BAR^{T}.

THE BANNATYNE CLUB.

JOHN ARCHIBALD MURRAY, ESQ.

WILLIAM MURRAY, ESQ.

MACVEY NAPIER, ESQ.

FRANCIS PALGRAVE, ESQ.

70 HENRY PETRIE, ESQ.

ROBERT PITCAIRN, ESQ.

JOHN RICHARDSON, ESQ.

THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ROSSLYN.

ANDREW RUTHERFURD, ESQ.

75 THE RIGHT HONOURABLE SIR SAMUEL SHEPHERD, LORD CHIEF BARON OF SCOTLAND.

ANDREW SKENE, ESQ.

JAMES SKENE, ESQ.

GEORGE SMYTHE, ESQ.

JOHN SPOTTISWOODE, ESQ.

80 THE MOST NOBLE THE MARQUESS OF STAFFORD.

MAJOR-GENERAL STRATON.

SIR JOHN ARCHIBALD STEWART, BART.

THE HONOURABLE CHARLES FRANCIS STUART.

ALEXANDER THOMSON, ESQ.

85 THOMAS THOMSON, ESQ. [VICE-PRESIDENT.]

W. C. TREVELYAN, ESQ.

PATRICK FRASER TYTLER, ESQ.

CONTENTS.

PREFATORY NOTICE.

Fac Simile of a Letter from the King to Alexander Lord Spynie.

Fac Simile of a Letter from the Queen to His Majesty.

Declarations of King James VI. anent the Government of the Affairs of his Estate and Realme, during his Absence, with the Causes of his Departure to Denmark, Oct. 22, 1589, P. 1

Grant by the King to the Quenis Grace, of the Lordship of Dumfermling, in Morrowing Gift, Nov. 24, 1589, . 17

Letter from Sophia, Queen Dowager of Denmark, to King James VI., Nov. 26, 1589, . . . 19

Letter from King James VI. to Sophia, Queen Dowager of Denmark, Nov. 26, 1589, . . . 23

Ordour set down by the Kingis Majestie, to be observed upon his Return to Scotland, Feb. 1589, . . 27

The Receiving of King James VI. and his Queen at Leith, May 1, 1590, ... 35

Proclamation maid efter the Kingis Majesteis Arryvaill, May 2, 1590, ... 43

The Forme and Maner of the Quenis Majesteis Coronatioun at the Kirk of Halyrudhous, Maii 17, 1590, . . P. 47

Stephaniskion ad Scotiæ Regem habitum, in Coronatione Reginæ, Maij 17, 1590, per Andream Meluinum.

Verba Joannis Russelli Jureconsulti pro Senatu Populoque Edinburgensi habita, ad Serenissimam Scotorum Reginam Annam, dum Edinburgum ingreditur, 19 Maii, 1590.

The Discription of the Qveenis Maiesties maist honorable Entry into the Tovn of Edinbvrgh, vpon the 19 day of Maii, 1590, by John Bvrel.

APPENDIX.

I. Letters from King James VI. and Extracts from the Registers of the Privy Council of Scotland, relative to his Marriage—1589—1590, . . . P. 1

II. Extracts from the Account of the Lord High Treasurer of Scotland, relative to the Expenses incurred upon the Marriage, &c., May—Oct. 1590. . . . 11

III. The Estate of the King and Quenis Majesties Houshald reformit, &c., the first day of Februare, 1590, . 23

THE Papers contained in this volume have been printed chiefly from Records and other original Documents preserved in His Majeſty's General Regiſter House, Edinburgh.

The following very distinct account of the events to which they relate, is copied from a contemporary Annalist.* "In the mounth "of Junij the yeir of God 1589, King James the Sext of that name, "king of Scotts ſent the Earle of Mariſhall, with ane honorable "company, to Denmarke, to marie the King of Denmark's daughter, "named Anna, quhilk wes donne in the mounthe of Julay therafter: "and in the mounth of September nixt therafter, the Queine and the "Earll of Mariſchall cam out of Denmarke to have come in Scot-"land: quhen they and ther haill companey, by contrarious vind "and tempeſt of wether wer driuen vnto ane ſound of Norway, "called Ypſlo, quher they wer haldin in with froſt, ſua that they "could not vin to Scotland all that vinter: at laſt, after maney "meſſages, ſome by the ſaid King James the Sext to them to caus "them come auay in Scotland, and he vnderſtanding by their an-

* *Annals of Scotland*, by George Marjoribanks, burgess of Edinburgh. He died on the 15th November, 1591: A very limited impression of his Annals, edited by John Graham Dalyell, Esq. from a MS. in the Advocates' Library, was published in 1814.

" ſuer, ſent againe, that they wold not come quhill the ſpring of
" the yeir, he tooke purpois to pas to them him ſelue quietly, and
" cauſet prowyde certaine ſhipes: and vpone the penult day of Oc-
" tober 1589, he maid ſaill him ſelue, and paſt to the queine to
" Noruay, and therafter they depairtit out of Noruay to Denmark,
" quher he and his queine and all ther companie, ver pleaſantlie
" receavit and intertaineid: and remained ther by the ſpace of
" halffe a yeir, and marriet of new: and came hame to Scotland,
" and landit at Leith the firſt day of Maij 1590, with a fleeit of
" xvi ſhips, accompanied with ſundrey noblemen of Denmark and
" Noruay. And on the ſext day of Maij the king and the queine
" came to the Abby of Holyrudhous out of Leith: vith ther quholl
" company of noblemen, and vpone the 17 day of the ſame mounthe
" the queine was crouned in the Abey kirk with grate magnificence
" and triumphe, by the Duck of Lennox and the Lord Hamiltone:
" and therafter ſhe made her entres in Edinburgh with all the
" noblemen of Denmark in her companie: the king abyding in
" Holyrudhous."

According to another contemporary, but unknown historian, the following passage will show that his narrative in other respects corresponds with that of Marjoribanks:—

" In the moneth of Auguſt of the nixt yeir 1589, Queyne Anne,
" dochter to Frederic King of Denmarc, was mareit in Denmarc
" to King James the 6 of Scotland, be his ambaſſador the Erle
" Marſhall, wha was directit thair for that effect.

" In the end of that yeir the tempeſt of ſtorme bayth be ſea and
" land, was ſa vehement, that many ſhips pereiſhit upoun the ſea, ſa

Erratum—Preface, p. vi.

By an error of the printer, several words were allowed to drop from this paragraph. It should be read thus—

"According to another contemporary, but unknown Historian, *the marriage took place in August.* The following passage will shew that the narrative in other respects corresponds with that of Marjoribanks."

to cum in
of Auguſt
of October,
his Chan-
l courteors,
Anne was
is Majeſteis
; whare he
nmarc, and
nixt yeir." *
Queen is,
remarkable
y timorous
ploits, this
ising. The
e traversed
stances cal-
es, without
he Scottish
n Elizabeth
alliance,—a
ms to have
rather than
is marriage

ne Club, p. 240.

" ſuer, ſent again
" the yeir, he too
" cauſet prowyde
" tober 1589, he
" Noruay, and th
" quher he and l
" receavit and in
" halffe a yeir, ar
" and landit at L
" xvi ſhips, accom
" Noruay. And
" came to the Abb
" company of nobl
" the queine was c
" and triumphe, b
" and therafter ſh
" noblemen of De
" Holyrudhous."

According to an
following passage
corresponds with t

" In the moneth
" dochter to Frede
" to King James t
" Marſhall, wha w

" In the end of t
" land, was ſa vehe

"that the paſſage for Queyne Anne was verie difficill to cum in "Scotland; and the king abayd daylie fra the moneth of Auguſt "luiking for hir arryvall, whill at laſt upon the 22 day of October, "without lang deliberatioun, he embarkit himſelf, with his Chan-"celler Maitland, and certayne utheris of his officiers and courteors, "at the port of Leyth, and ſaillit to Opſlo, whare Queyne Anne was "attending upoun fayre wother, and litill luiking for his Majeſteis "cuming to hir at ſik a tempeſtuous tyme of the yeir; whare he "abaid a certayne ſhort ſeaſon, and then he paſt in Denmarc, and "returnit not in Scotland till the moneth of Maij in the nixt yeir." *

King James's expedition to Norway in search of his Queen is, with the exception of the Gowrie Conspiracy, the most remarkable occurrence in his personal history. Naturally of a very timorous disposition, and by no means fond of adventurous exploits, this piece of gallantry must be regarded as not a little surprising. The late season of the year, and the tempestuous ocean to be traversed in vessels ill calculated for such a voyage, were circumstances calculated to have alarmed a stouter heart than that of James, without the additional terrors inspired by the incantations of the Scottish and Danish witches.† But the envious policy of Queen Elizabeth which stood opposed to his forming any matrimonial alliance,—a policy in which she had succeeded for some years, seems to have inspired him with a resolution to brave every danger rather than endure the apprehension that the consummation of his marriage with the Danish Princess might anywise be frustrated.

* Hiſtorie and Life of King James the Sext, printed for the Bannatyne Club, p. 240.

† See Note, p. xiii.

Of the Papers themselves it may here be proper to give some account.

"The Kingis Proclamation maid at his Depairtur," and "The "Kingis Majefties Declaratioun upoun the Caufis of his Depairtur "to Denmark," are for the first time printed from the Registers of the Privy Council of Scotland. The latter document is especially curious, from being "all writtin with the Kingis Majefteis awne hand," and evidently the production of his Majesty's own head. It seems to have been drawn up chiefly to screen the Chancellor Maitland* from the odium which might have arisen from the supposition that he had instigated the king to take the voyage to Norway at so inclement a season of the year.

The following are his Majesty's own words:—"Sa I fay, upoun "my honnour, I kepit it (his refolution to go abroad) fa frome the "Chancellair, as I was nevir wount to do ony fecreitis of my "wechtyeft effearis; twa reffonis moving me thairto; firft, becaus "I knew that giff I had maid him on the counfaill thairof, he had "bene blameit of putting it in my heid, quhilk had not bene his "dewitie, for it becumis na fubjectis to giff Princes advife in fic "materis; and thairfoir remembering, quhat invyous and injuft "burding he dalie beiris, for *leiding me be the nose*, as it wer, to "all his appetytis, as giff I wer ane *unrefonable creature*, or *a* "*bairne* that could do nathing of myfelff, I thocht pitie then, to be "the occafioun of the heaping of further injuft fklander upoun his

* Sir John Maitland, second son of Sir Richard Maitland of Leithington and Thirlestane, afterwards created Lord Maitland of Thirlestane, successively enjoyed all the great offices of state in Scotland. He was allowed to have been one of the most talented men of his time. See Wood's Peerage.

" heade, &c. This far I ſpeik for his parte, alſweill for my awne " honnouris ſaik, that I be not unjuſtlie ſklanderit as *ane irresolute* " *aſse*, quha can do nathing of himſelff," &c.

The grant by the King to the Quenis Grace of the Lordſhip of Dumfermling, in Morrowing Gift,* dated at Upſlo, 24th November,

* Dr Jamieson gives the following account of this document in his valuable Dictionary of the Scottiſh Language :—

" MORNING GIFT.—The gift conferred by a huſband on his wife, on the morning " after marriage."

" King James VI. ' immediately after the marriage, contracted and ſolempnized " ' between' him and Anne of Denmark, ' for the ſingular love and affection borne " ' toward her, gave, granted and confirmed to her, in forme of *morning gift*, all and " ' haill, the Lordschippe of Dunfermeline.' " Acts Ja. VI. Parl. 13. c. 191.

" This Lordſhip was given to the Queen to be poſſeſſed by her as her own pro- " perty during life. She was not to enter upon it in conſequence of the King's de- " ceaſe. For his Majeſty's grant gave her immediate poſſeſſion. Both the nature " of the gift and its deſignation refer to a very ancient cuſtom. *Morgongofwa* was " the name given, in the Gothic laws, to the donation which the huſband made to his " wife on the day after marriage, &c.

" I have not heard that it is cuſtomary any where in Scotland for the huſband to " make any gift of this kind. But perhaps we have a veſtige of this ancient cuſtom " in the practice which ſtill prevails in ſome parts of Scotland, of relations and neigh- " bours making preſents to the young wife on the morning after her marriage.

" As I have not obſerved that this phraſe occurs any where elſe in our laws, per- " haps the uſe of it in this ſingle inſtance may ſcarcely be deemed ſufficient evidence " of its having been common.

" It may be ſuppoſed that James might have borrowed it from the Danes; for " when he made this gift to his Queen, he was at Upſlo, in Norway, as the Act de- " clares. It is evident, however, from Regiam Majeſtatem, that every freeman was " bound to endow his wife with a dowry at the kirk-door on the day of marriage. " B. II. c. 16. s. 1. 2. 33. Skene alſo ſpeaks of *morning gift*, as a term commonly uſed " to denote ' the gift of gudes, moveable or immoveable, quhilk the huſband gives " ' to his wife the day or morning after the marriage.' De verb. Sign. Vo. Dos."

1589; The original letter from Sophia, Queen Dowager of Denmark, to James VI. and his anſwer; and the Order ſet down by the Kingis Majeſtie to be obſerved on his return to Scotland, 1589, are all preſerved in the General Regiſter Houſe.

The receiving of King James the Sixt and his Queene at Lyeth in Scotland, the firſt of May laſt paſt; together with the coronation of the Scottiſh Queen is printed from a modern transcript, communicated by David Constable, Esq.*

The Forme and Maner of the Quenis Majeſties Coronatioun at the Kirk of Holyrudhous, 17 May 1590.

This paper has long been preserved in the repositories of the Mar family. The then Countess of Mar† acted a conspicuous part in the ceremony.

* This tract, which appeared in a quarto form, in 1590, without printer or publisher's name, is so rare, that I have been unable to trace where a copy is to be found. At the sale of the library of Isaac Reed, Esq., in 1807, a copy which it is believed is now in the possession of Richard Heber, Esq. brought five guineas. Henry Carre (an English printer) had license for printing "A thing in proſe of the entertaynment of the King and Queen, thair entering into Scotland, with the Quenis Coronation."—Herbert's Ames, Vol. III. p. 1338. It is more than probable that this is the tract in question.

† Annabella Murray, daughter of Sir William Murray of Tullibardine, knight, and spouse of John VI. Earl of Mar, was entrusted with the care of bringing up James VI. There are still in the possession of that ancient family the cradle and nursery chair which were used by James; they are both of oak, and in the most perfect preservation. Many other royal relics unfortunately perished in the fire which consumed Alloa Tower, in 1800.

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ ad Scotiæ Regem habitum in Coronatione Reginæ, 17 May 1590. Per Andream Melvinum.* Printed from the copy of this very rare tract, belonging to the Advocate's Library.

Verba Joann. Ruſſelli, Jureconſulti pro Senatu Populoque Edinburgenſi habita, ad Sereniſſimam Scottorum Reginam Annam, dum Edinburgum ingreditur, 19 Maii, anno 1590. This is reprinted from a copy of this tract, also very rare, preserved in the College Library. Of John Russell† nothing satisfactory is known.

The Deſcription of the Queenis Majeſties maiſt honorable entry into the toun of Edinburgh, upon the 19 day of Maii 1590. By John Burrel.‡ This Poem is given, not on account of any merit in the versification, but from its containing a curious and interesting recital of the whole circumstances of the pageant which took place on the Queen's entrance into Edinburgh. The history of the Author is unknown. The Poem is printed from Watson's Collections of Scottish Poetry, 1712, Part Second.

* For a full account of this poem, see the Rev. Dr M'Crie's Life of Andrew Melville. Vol. i. p. 382, and Note FF at the end of the same volume.

† On the 29 Sept. 1602, a complaint was given in to the Presbytery of Edinburgh by the minister of Cramond, "Aganes Mr Johne Ruſſell, Advocat, *Portioner of Grantone*, for prophaining the Saboth *in burding peiſs and dichting of corne*." The Presbytery ordains the minister to summon the said Mr John Russell before the kirk-session, and in event of his refusal, to proceed against him according to the acts of the kirk. Various entries occur in the Records of the Presbytery of Edinburgh, respecting this process; but in August 1603, where the minutes terminate, no decision had been given.

‡ Various other congratulatory addresses upon the marriage appeared from the printing presses of Laurence Benedict at Copenhagen, and Robert Waldegrave, Edinburgh. One of these is entituled, "Harmonia Gratulatoria Nuptiis et honori Sereniſſimi Potentiſſimique Principis ac Domini Jacobi VI. Scotorum Regis: et Sere-

Those Papers form a collection not unworthy, it is hoped, of being presented to the Bannatyne Club. They have been printed with the most scrupulous fidelity from the originals. The orthography has in no instance been departed from, and any blanks that have been supplied are inserted between brackets.

I must not omit to mention that I have been much indebted to Henry S. Vans, Esq. Advocate, for the use of the three letters of James VI. to his ancestor Sir Patrick Vans of Barnbarroch,* and also for that of an autograph journal by the same individual, which, however, was too meagre and imperfect to supply any sufficiently interesting extracts.

To Mr Alexander Macdonald, Assistant Curator of the Society of Antiquaries of Scotland, my best thanks are also due, for having presented me with the excellent characteristic lithographic fac-similies of the letters of James and Anna,† and for his kindness in superintending the printing of this collection.

uiffimi Principis ac Dñi D. Frederici II. Daniæ, Norvegiæ, &c. Regis Filiæ Annæ Illuftriffimæ Scotiæ Regine.—Sex vocibus compofita et dedicata ab Abrahamo Prætorio Megapolenfi. HAFNIÆ Impreffit Laurentius Benedictus, M.D.XC.". 4to,—a copy of which is preserved in the British Museum.

* Several Acts of Ratification were passed in the Parliaments of Scotland, 1587 and 1592, in favours of the "Ambaffadors in his Majefties wechtie canfis, fpecialie toward the King of Denmark,"—and in "Approbatioun of thair fervices quha accumpaneit his Majeftie to Noroway and Denmark, to treat the mariage betwix the King and Quenis Majefties."—[Acta Parl. III., 491, 565, &c.]

† From Sir James Balfour's Collections in the Advocate's Library. The volume from which that of the Queen is taken, contains a very curious and interesting series of letters, and is entitled by Sir James,—"Letters from Queine Anna, Prince Henrey, Prince Charles, the King and Queine of Bohemia, Prince Elector Fredrick Henrey to K. Ja. 6."

NOTE TO PREFACE, P. VII.

"About this tym, (1591) many witches wer tane in Lowdien, wha deponit of ſome [ ] maid be the Erle Bodowell, as they allegit, againſt his Maieſteis perſone. Quhilk commyng to the ſaid erlis eares, he entred in ward within the caſtell of Edenbrouch, deſyring to be tryed; alleging that the deuell, wha was a lyer from the begynning, nor yet his ſworn witches, aucht not to be credited. Specially ane renowned midwyf callit Anny Sampſoun, affirmed that ſche, in company with nyn vthers witches, being convenit in the nycht beſyd Preſtounpannes, the deuell ther maiſter being preſent ſtanding in the midis of them; ther a body of wax ſchaipen and maid be the ſaid Anny Sampſoun, wrappit within a lynnyng claith, was firſt delyuerit to the deuell; quhilk eftir he had pronuncit his verde, delyuerit the ſaid pictour to Anny Sampſoun, and ſche to hir nyxt marrow, and ſa euery ane round about, ſaying, this is K. James the ſext, ordonit to be conſumed at the inſtance of a noble man Francis Erle Bodowell. Efterwart again, at ther meting be nycht in the kirk of Northberick, wher the deuell, cled in a blak gown with a blak hat vpon his head, preachit vnto a gret nomber of them out of the pulpit, having lyk leicht candelis rond about him. The effect of his langage was till knaw, what ſkaith they had done, whow many they had won to ther oppinion ſen ther laſt meting, what ſucces the melting of the pictour had tane, and ſic vain toyes. And becauſe ane auld ſely pure plowman, callit Grey Meill, chancit to ſay that "nathing ailit the King yet, God be thankit," the deuell gaif him a gret blaw. Then dyuers amang them enterit in a raiſonyng, maruelling that all ther deuellerie culd do na harm to the K. as it did till others dyuers. The deuell anſwerit, "Il eſt vn home de Dieu." And certanly he is a man of God, and dois na wrang wittingly, bot is inclynit to all godlynes, juſtice, and vertu, therfore God hes preſerued him in the midis of many dangers. Now efter that the deuell had endit his admonitions, he cam down out of the pulpit, and cauſed all the company to com and kiſs his ers, quhilk they ſaid was cauld lyk yce; his body was hard lyk yrn, as they thocht that handled him; his faice was terrible, his noiſe lyk the bek of ane egle, gret bournyng eyn; his handis and legis wer herry, with clawes vpon his handis and feit lyk the griffon, and ſpak with a how voice."—[Sir James Melville's Memoirs, p. 395.]

It was then the general belief—a belief in which the King himself participated, that the witches of the two countries were in league to prevent by tempeſts the arrival of the Queen. Among the "*articles of dittay*" (53 in number,) againſt Agnes Sampſoune, dilatit before the High Court of Juſticiary of the cryme of witchcraft, Jan. 27, 1590, are the following:—

12. "Item, fylit and convict that ſche foirknew of the devill, and tauld Patrick Porteous that he wald leve bot ellevin yeiris."

13. "Item, fylit, that ſche wes maid foirknawin of the devill, of the laſt Michelmas ſtorme, and that thair wald be grit ſkayth, baith be ſee and land."

14. "Item, fylit, that ſche wes maid foirknawin be the ſpreit *that the Quenis Majeſtie wald newir cum in this countrey except the King fetcht hir.*"

33. "Item, fylit and convict that the fyrſt tyme ſche began to ſerve the dewill, wes eftir the death of hir huſband, and that he apperit to hir, in liknes of ane man, quha commandit hir to acknawledge him, as hir maiſter, and to renunce Chryſt; quhairunto ſche grantit, being movit be povertie, and his promeſis that ſche and hir bairnis ſould be maid ritch, and ſould gif hir power to be revangeit of hir inimeis: and eftir that, he appointit tyme and place for thair nycht meting; and that tyme in ſigne that ſche wes becum his ſervand, he markit hir in the rycht kne, quhilk mark ſche belevit to haif bene ane hurt reſſavit be hir fra ane of hir bairnis that wes lyand in the bed with hir; quhilk hurt was nocht haill for half ane yeir."

35. "Item, fylit and convict, for ſailling with certane hir complices, out of North Berwik in ane boit lyke ane chimnay, (the devill paſſing before thame lyke ane ruk of hay) to ane ſchip callit the Grace of God, in the quhilk ſche enterit, and the devill cauſit hir drink wyne, and gaif hir uthir guid cheir, quhairof ſche and hir cumpany gaif ane part to thame that wes in the flott boit; and at hir being thair, ſche ſaw nocht the marineris, nathir thay ſaw hir; and quhen thay come away, the dewill raſit ane ewill wind, he being under the ſchip, and cauſit the ſchip periſch, and ſche delyverit twentie ſchilling to Gray-meill quha wes with her in the ſaid ſchip, for his on-waitting."

36. "Item, fylit, upoun hir awin confeſſioune, that ſche be airt of witchcraft ſaillit to ane ſchip, quhair thair wes ane uncouth woman, and the Irſch tailyeour and his wyffe was principallis thair; and that Rychard Grahame wes ane uther of the principallis, quha had wrocht mekle miſcheif."

40. "Item, fylit and convict of the delyverie of ane lettir, quhilk Johnne Fiene

Clark maid in George Mutis bak hous in the Pannis, [Preftonpans] accumpaneit with the guidwyfe of the hous, Gelie Duncan, Beffie Robfoune, Jokkie Gray-meill, Jonet Gaw, Erifch Marioun, the wobfteris wyfe of Setoune, Robert Greirfoune, the guidwyfe of Spilmurfurd-mylne, callit Meg Begtoune, Jame Spurrowis wyfe, callit Kait Wallace, quha convenit thair *for raising of storme to stay the Quenis hamecuming to Scotland;* eftir confultatioune, quhether Gelie Duncan or Beffie Thomfoune wes meiteft to fend the letter with, and concludit to fend the faid Gelie; quhilk letter was fend to Marioun Leuchop in Leyth: the effect quhairof was this:— "Marioun Leuchop, Ye fall warne the reft of the fifteris to raife the wind this day, at ellevin houris, to ftay the Quenis cuming in Scotland." Lykeas they that wer convenit at the Pannis, fould do for thair part beeift (to the eaftward); and to meit thame that wer in the Pannis; and at thair meting thay fould mak the ftorme univerfall thro the fee, and within aucht dayis eftir the faid bill wes delyverit. The faid Agnes Sampfoune, Jonet Campbell, John Fean, Gelie Duncan, and Meg Dyn, baptefit ane catt in the wobftairis hous, in maner following: fyrft twa of thame held ane fingar in the ane fyde of the chimnay cruik, and ane uther held ane uther fingar in the uther fyde, the twa nebbis of the fingaris meting togidder: Than thay patt the catt thryis throw the linkis of the cruik, and paffit it thryis under the chimnay: Thaireftir, at Beffie Toddis hous, thay knitt to the foure feit of the catt foure jountis of men;* quhilk being done, the faid Jonet fetchit it to Leith, and about midnycht fche and the twa Leuchops, and twa wyffeis callit Stobbeis, came to the Peirheid, and faying thir wordis, "See that thair be na defait amangis ws;" and thay caift the catt in the fee, fa far as thay mycht. quhilk fwam owre and cam agane; and thai that wer in the Pannis caift in ane uther catt in the fee at xj houris: Eftir quhilk, be thair inforcerie and inchantment, the boit perifchit betuix Leith and Kinghorne: Quhilk thing the dewill did, and went before with ane ftaff in his hand."

48. "Item, for being at the Conventioun betuix Coufland and Carbarry, quhair thair was Agnes Straittoun, togidder with the witch of Carbarrie and hir felf; quhair

---

* This was another of the articles againft her:—

26. "Item, convict† of hir devilifch practefis, and namelie of hir paffing to Natoun kirk under nycht, with the witch of Carbarrie and utheris, and thair taking up the bureit people and *junting* of thame; quhairof fche maid inchantit powder for witchcraft."

† Nota, "acquit of this."

ſche quarrellit hir maiſter the dewill, and that in reſpect ſhe had nevir gottin guid of him, and ſaid ſche wald renunce him, bot did it nocht; and he promeſit to hir, at that tyme, that na thing ſould ga aganis her," &c. &c. &c.

Sentence.

"For the quhilk caus the ſaid Agnes wes ordenit be the Juſtice, pronunceit be the mouth of James Scheill, dempſtar, to be tane to the Caſtell [hill] of Edinburgh, and thair bund to ane ſtaik and wirreit, quhill ſche wes deid; and thaireftir hir body to be brunt in aſsis; and all hir movable gudis to be eſcheit and inbrocht to our Soveraine Lordis uſe," &c.—[Records of the High Court of Juſticiary.]

For a long and moſt curious dissertation on witches and witchcraft, relating to this period, see Prefatory Notice to Law's Memorials, by C. K. Sharpe, Esq.

King James VI. to Alexander Lord of Spynie.
"callit Mr. Alexr. Lyndsay Vice Chalmerlane
to oure Soverane Lord."

[Act Parl. III, 650]

Sandie quhill youre goode happe fur neis me sum bettir occasion to recompence youre honest & faithfull seruice utterid be youre diligente & cair full attendance upon me specialhe at this tyme lett this assure in the inuiolabill uorde of youre awin prince & maister that quhen godd randeris me in sk otlande I sall irreuocablie & uith consent of parliament erect you the temporalitie of murraye in a temporall lordshipp with all honouris thair to apparteining & lett this serue for cure to youre present disease, from the castell of croneburg quhaire ue are drinking & dryuing our in the aulde maner.

J. F.

Queen Anna to The King.

Sir

your ma. Letter was wellcome to me
I haue bin as glad of the faire
weather as your self, & the last
parte of your letter, you haue
guessed right that I wold laugh
Who wold not laugh both at
the persons and the subiect,
but more at so well a chosen
Mercurie betweene Mars and
venus & you knowe that women
can hardly keepe Counsell &c
I humbly desire your M. to tell
me how it is possible that &
I should keepe this secret that
haue alreadie tolde it, and shall
tell it to as manie as I speake
with, and if I were a poete
I wold make a song of it,
and sing it to the tune of,
Three fooles well mett &

& kissing your hands
I rest
yours
Anna R.

DECLARATIONS

OF KING JAMES VI.

ANENT THE GOVERNMENT OF THE AFFAIRS

OF

HIS ESTATE AND REALME

DURING HIS ABSENCE;

WITH THE CAUSES OF HIS

DEPARTURE TO DENMARK.

XXII DIE OCTOBRIS, M.D.LXXXIX.

THE KINGIS PROCLAMATIOUN MAID AT HIS DEPAIRTUR.

APUD EDINBURGH Vicesimo Tertio die Mensis Octobris Anno Domini I V^c Octuagesimo Nono.

SEDERUNT.

DUX LENNOCIE,	COMPUTORUM ROTULATOR.
ANGUS,	COLDENKNOWIS.
BOTHUILL,	CLERICUS REGISTRI.

THE QUHILK DAY, Alexander Hay of Eifter Kennett, Clerk of Regifter, produceit and ſhew befoir the Dukis Grace of Lennox, and Lordis of his Hienes Secreit Counſaill, His Majeſteis Declaratioun,[1] ſubſcryvit with his hand, At Leith, the xxij day of October

[1] Previous to this Declaration by King James of his purpoſe of proceeding himself to Denmark, he had iſſued the two following orders, which are here printed from the originals, preſerved in His Majeſty's General Register House; both bearing his ſignature, and dated at Edinburgh, 11th October, 1589.—"FORSAMEKLE as the Navy of Denmark, appointed for the convoy of the Quene, our Soverane Lordis dearest spous in this realme, hes bene lang ſtayed be ſindry contrarious windis, and at laſt ſindrie of

inſtant, anent the governament of the effearis of his Hienes eſtate and realme during the tyme of his Majeſteis abſens furth of the ſame, quhilk wes oppinlie red, quhairof the tennour followis: JAMES, be the grace of God, King of Scottis, To all and ſindrie our Liegis quhais knawlege thir preſentis ſall tocum greting, Forſamekle as ſen Almychtie God hes brocht ws to manis age and eſtate, nathing hes bene sa eirniſtlie wiſheit be all oure faithfull nobilitie and gude ſubjectis, as to ſee us honnourablie maryed, quhairby oure ſucceſſioun mycht, God willing, enjoy this auncient croun, diſcendit to us eftir ſa many worthie progenitouris; in quhilk mater, nochtwithſtanding quhatſoevir perſwaſionis have bene offred ws, we have nocht ſchawne oure ſelff (praiſed be God) raſhe paſſioned, or utherwayis further addicted then honnour and gude adviſe led ws, nather be licentious lyffe and behaviour, hes paſt over this tyme of oure bipaſt lyffe inſolentlie; bot awaiting on the occaſioun offered be God, and following the requeiſt and adviſe of our nobilitie and gude ſubjectis, hes inclynit to mary in ſic a houſe, and with ſic a perſonnage, as for hir age, hir blud and commodities, apparent to ws and our eſtate, be that affinitie and alliance na inlaik or de-

thame fallin lek in ſic ſort as thay ar not able to serve this ſeaſoun, hir Grace in the meantyme remaning in Norroway, fra quhilk Godwilling, his Majeſtie intendis to caus hir be convoyed hame be Scottis ſhippis; And to that effect mon uſe the ſervice of his loving and gude ſubjectis, the maiſters and mariners of ſchippis on the ſouth and north coiſtes of Fiffe, and utheris townis and havynnis maiſt eweſt. And thairfoir ordanis letteris to be direct, chargeing all and ſindry the maiſters and mariners of ſhippis and crayers accuſtomat to ſaill furth of the realme, Inhabitantis of the Burrowis, Cieties and

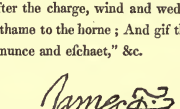
fault ſeamis to be; quhairupoun, efter lang treaty and deliberatioun, contract being endit, the mariage be oure Ambaſſadour in oure name ſolempnizat, and the Quene our eſpouſed wyffe accumpanyed with the navy of oure darreſt bruther the King of Denmark, and certane of his cheiff officiaris and counſaill, appointed to convoy hir towardis ws, being on the ſeyis, halding thair courſe hither, have bene diverſe tymes be ſtormes and contrarious wyndis ſett in Norroway, quhair deliberatioun being had anent hir returning in Denmark, or tarying ſtill in Norroway upoun mair favourable wind and wedir, and ſum further proviſioun towardis hir tranſporting, hir awne chois and lykeing beſt aggreing with the laſt conditioun, We to quhome hir bipaſt panes and dangeir hes bene na les grevous, nor giff we had ſufferit thame in oure awne perſone, finding that nathing can be mair hurtfull to ws and oure eſtate, nor giff the conſummatioun of oure mariage, and the tranſporting of the Quene our bedfellow in oure realme ſalbe differred, and that hir affectioun towardis ws, having ſa effectuallie kytheit

Townis of Montrois, Dunde, Sanctandrois, Carraill, Pettinweme, Anstruther, St Monanis, Dyfert, Kirkcaldy, Kingorne, Brint Island, Queinisferry, Leyth, Fiſcherraw and Preſtoun, That thay, and every ane of thame, weill bodin in feir of weir, and with twa monethis proviſioun and furneſſing efter thair cuming, Addres thame to be at Leith upoun the day of October inſtant; thair to pas on burde, and pas fordwart in his Hienes flott, as thai ſalbe directit and commandit, and to remane during the ſaid ſpace, as thay will declair thair loving and gude affectioun to his Hienes ſervice, and under the pane of tinſell of lyff, landis and guidis."

James

meritis to be rememberit and acquite with na les gudewill on oure pairt; quhairthrow thinking to mak the proces ſchortair, and to obviat the difficulteis objected concerning hir tranſporting befoir the nixt ſpring; eftir We had reſolvit to ſend in Norroway a nowmer of oure counſaill, and officiaris that voluntarlie offerit to beſtow thameſelffis and thair geir in furtherance of this eirand; We fand yet na contentment of mynd, quhill we concludit to interpriſe the voyage in propir perſone, thinking be Godis grace to performe the ſame to and fra in twenty dayis, wind and wether ſerving. Bot feiring the tyme of oure abſence may be ſchortair or langair, as it ſall pleis God to conſtitute the weddir and grant ſucces, that this eſtate and kingdome, over quhilk be God we ar conſtitute gover-

"FORSAMEKLE as the Kingis Majeſtie hes neceſſarlie to employ certane ſhippis toward Norroway, for the convoy hither of the Quene his deareſt ſpous: And therfoir ordanis letteris to be direct, chargeing the Proveſt, Baillies, and Counſalis of Dundie, Sanctandrois, Carraill, Anſtruder, Pittenweym, Sanctmonanis, the Iley, Dysert, Kirkcaldy, Kingorne, and Brint Island, That thay and every ane of thame, caus all the ſchippis liand in thair havynnis and raiddis, laidin and preparit to mak saill to quhatſumevir foreyn cuntries, Addres thameſelffis to the raid of Leith with all diligence efter the dait heirof, thair to reſſave his Hienes further directioun; as thay will anſuer to his Majeſtie upoun thair obedience, at thair uttermaiſt charge and perrell: And that the ſaidis Proveſtis and Baillies and Counſellis ſee this his Hienes commandiment reallie and effectuallie obeyed, within thrie dayes efter the charge, wind and wedder ſervand, under the pane of rebellioun, and putting of thame to the horne; And gif thay failye therin the ſaidis thrie dayis being hipaſt, to denunce and eſchaet," &c.



nour, ſall nocht be left in ony incertane louſenes, without dew proviſioun for the regiment thairof in oure abſence, We have thairfoir of oure propir motive, uncounſallit be ony levand man, maid a Declaratioun of oure will and mynd in that behalff, commanding the ſame to be writtin and kepit be oure Clerk of Register; And yit this cuntrey hes ſufferit langair want of ane eſtabliſſit governament, nor, God willing, oure abſence ſalbe, as experience gaif prufe fra the deathe of oure darreſt gudeame the Quene Regent, quhill the arryvaill furth of France in oure realme of the Quene oure darrest moder of gude memorie, be the ſpace of fouretene monethis, all men halding bak thair handis fra tuillis and doing of miſcheiffis in the meantyme, upon a reverent feir and luiff of thair ſoverane in hir abſence, being baith a woman and a minor; in quhilk ſpace thair wes greitair repoſe and quietnes then at ony tyme in the beſt governamentis of befoir or ſenſyne. Bot returning, We will that oure ordinair prevey counſaill ſall remane and be reſident at Edinburgh, and that oure darreſt nepheu; the Duke of Lennox, ſalbe preſident thairof, accumpanyed with our richt traiſt couſing and counſallour, the Erll Bothuill, our Admirall, quha ſall mak his continuall reſidence with oure ſaid nepheu, togidder with the baronis and landit men of Lowtheane, Fyffe, Strivilingſhire, and Stratharne, quhilk is dividit in foure quartaris, We will ſall cum, remane, and attend upoun oure ſaid nepheu, at Edinburgh, every quarter, thair fyftene dayis aboute, in cais oure abſence ſalhappin to be ſa lang, Oure ſaid couſing, the Erll Bothuill alwayes taking the cair to ſee thair attendance gevin, and that thay be deulie warnit to that effect; and

the diſſobedientis, giff ony ſalhappin, to be noted and rememberit as appertenis: For quhilk purpois the baronis and landit men of Loutheane to repair firſt to Edinburgh, and thair be ſicht and adviſe of the ſaid Duke of Lennox, Erll Bothuill and counſaill affiſting thame to tak purpois, quhat perſonis ſall attend the firſt xv dayis, and quhilkis the nixt: And befoir the outrynning of the tyme appointit for Loutheane, that the baronis and landit men of Striviling-ſhire, Stratharne, and Fyffe be warnit to ſend thair commiſſionaris to Edinburgh, for the like diviſioun of the quartaris to be kepit be thame: And in cais our tary ſalhappin, at Godis pleſure, to be langair, the ſaidis quartaris to be agane renewit; and that oure haill officiaris of eſtate attend continuallie upon oure counſaill and effearis at Edinburgh, quhill oure returning: And alwayes oure Theſaurair, or his Depute, Comptrollair, Maſter of Requeiſtis, Lord Prevey Seill, Captane of oure Caſtell of Edinburgh, Laird of Ormeſtoun, oure Advocat and Clerk of Regiſter, or ony fyve of thame, be alwayes preſent at counſallis with oure nepheu, the Duke of Lennox, and Erll Bothuill: And becaus it wilbe difficile for the noblemen of oure realme to mak ſic continuall reſidence, We will thairfoir that the foure and foure eftirfollowing, ſall mak reſidence thair fyftene dayis aboute, at Edinburgh, in this order, the Erllis of Angus and Athoill, with the Lordis Fleming and Innermeith, to remane togidder; and the Erllis of Mar and Mortoun, with the Lordis Seytoun and Yefter, to remane likwayes togidder, to the quhilk oure Prevey Counſaill ſa remaining at Edinburgh, all materis of oure realme requiring to be hard and decidit in oure Prevey Counſaill ſalbe brocht, exceptand

the ſouth partis committit to the charge of oure couſing, the Lord Hammiltoun, and in materis quhair difficultie ſall appeir to tak the adviſe of our Seſſioun ; We will alswa and require the Lordis of oure Counſaill and Seſſioun to convene at thair tyme appointit, and to do juſtice to all oure liegis, as thai will anſuer to God and ws thairupon. We committ the cair, overſicht and commandiment of the ſouth pairtis of oure realme, within the boundis of the three wardanreis of oure realme foiranent England, and haill ſchirefdome of Lanerk, to oure richt traiſt couſing and counſallour, Johnne Lord Hammiltoun, to be aſſiſted and aviſed at all tymes as he ſall think meit to require and employ thame, be the Erll of Glencarne, the Lordis Boyd, Maxwell, Hereis, Hume, the Laird of Cesfurde and uthiris the chieff Baronis, luiſſaris of juſtice and gude ordour in the boundis of the marcheis; and that all having to do for bordour materis, addres thame and thair complaintis to oure ſaid richt traiſt couſing the Lord Hammiltoun : And to the effect that he may be the mair reddy to heir and determinat thame, We will and require him effectuuſlie to remane and mak his reſidence at Jedburgh or Drumfreis, as he ſall find the occaſioun maiſt neceſſarlie to crave his preſence; and ſen that ſervice probablie will draw him to further chargeis, nor uthirwayes he wald be at, We promeis to ſee him ſatiſfeit thairfoir to his awne contentment; and for the mair certantie thairof, willis him to be anſuerit of the reddieſt of the taxatioun appointit for the furtherance of oure mariage, be Mr Johnne Colvill, Collectour of the ſame taxatioun, nochtwithſtanding ony diſpoſitioun utherwayes maid of ony pairt thairof, quhilk we will ſall ceis

quhill he be firſt ſervit and payit: And in cais ſic thingis happynis to occur in our abſence, as neceſſarlie ſall require the aviſe of oure nobilitie and counſaill, alſweill appointit to be reſident at Edinburgh, as to accumpany our couſing the Lord Hammiltoun, for oure effearis in the ſouth pairtis of oure realme, We will that oure nepheu the Duke of Lennox and the Lord Hammiltoun, conjunctlie with the counſallis appointed with thame, or ſamony as may be had preſent for the tyme, ſall convene, treate, deliberat, conclud, and putt in executioun quhatſoevir thay ſall think convenient to be done for our honnour and ſervice and commounwele, and quietnes of our realme; That oure burgh of Edinburgh and remanent burrowis of our realme keip thame ſelffis in quietnes and gude ordour undir oure obedience, unſuffering ony of oure liegis to have reſorte thairin with convocatioun or in armour, and to be reddy to keip watche and warde for that effect, for thair awne ſaulfty, and furthſetting of oure authoritie as oure counſale ſall direct and appoint thame: We deſire the miniſteris of Godis worde eirniſtlie to pray to God for the gude ſucces of oure jornay and proſperous returning with the Quene our darreſt ſpous and all oure cumpany, and to putt oure people in mynd of thair dewiteis towardis God and Ws; and to eſchew alwayes all thingis that may breade and continew trouble and unquietnes amangis thame ſelffis: Commanding and requiring all and ſindrie oure faithfull and loving ſubjectis, upoun the faith and obedience quhilk thay aw to God and Ws, and as thay will deſerve oure thankis and reward, and eſchew oure heich indignatioun, that thai and every ane of thame endevoir thame ſelffis to leif in concord,

amitie and gude nychtbourheid, ilkane with uthir, undir ſic directioun and commandiment as we have heir appointed and ordanit, during oure remaining furth of oure realme: And that nane of thame preſume, or tak upoun hand to brek, violat or contravene this oure will and ordinance; Bot that ſic as hes heirtofoir offendit Ws, and found oure favour, contend to ſhaw thair thankfull pairtis in keping of thair promiſſit and ſworne obedience and loyaltie; and othiris that hes not fallin of befoir, to ſhaw thame ſelffis cairfull to continew, ſpeciallie in our abſens: And that every ane preas to ſee that tyme kepit haly and unviolat frome committing of all outragious and wicked deidis, latting this oure will and admonitioun ſerve for a full and ſufficient aſſurance not only to move thame not to offend or to ſuffir offenſſis to be committit quhair thay may forbid and withſtand it, bot treulie to concur to the dew puniſhment of all offenſſis to be committit in this tyme: Certefeing thame that dois in the contrair to oure contempt and diſhonnour, the fault ſalbe irremiſſible, and God willing, ſall not be left unrevengeit and puniſſit at oure returning in example of otheris: And that oure letters be paſt undir oure Signet, according heirto for publicatioun of this oure will. At Leith, 22 Octobris, 1589.

The Kingis Majesteis Declaratioun upoun the Causis of His Depairtur.[1]

Efter the reding of the quhilk his Majefteis will, the said Clerk of Register prefentit ane uther Declaratioun, all writtin with the Kingis Majefteis awne hand, quhairof the tennour fellowis: INRESPECT I knaw that the motioun of my voyage at this tyme wilbe diverflie fkanfit upoun, the interpreting quhairof may tend alfweill to my grite difhonnour, as to the wrangous blame of Innocentis, I have thairupoun bene moved to fett doun this prefent Declaratioun with my awne hand, heirby to refolve all gude fubjectis: Firft of all, the caufes breiflie that move me to tak this purpois in heid, and nixt in quhat faffioun I refolved myfelff thairof. As to the caufes, I doubt nocht it is manifeftlie knawne to all how far I wes generallie found fault with be all men for the delaying falang of my mariage; the reffonis wer, that I wes allane, without fader or moder, bruthir or fifter, King of this realme and air appeirand of England; this my naikatnes maid me to be waik and my Inemyis ftark, ane man wes as na man, and the want of hoip of fucceffioun bread difdayne; yea my lang delay bred in the breiftis of mony a

[1] The following notice of the King's Departure appears in the Books of Sederunt of the Lords of Council and Session:—"The King fhippit at Leith, to pas to Norravay, on Wadinfday betuix xij and ane houris, efter midnight, quhilk was the xxij day of October, 1589."

grite jealofie of my inhabilitie, as gif I wer a barrane ftok: Thir reffonis and innumerable otheris hourly objected, moved me to haiften the treaty of my mariage; for as to my awne nature, God is my witnes, I could have abftenit langair nor the weill of my patrie could have permitted. I am knawne, God be praifed, not to be very intemperatly rafhe nor concety in my wechtieft effairis, nather ufe I to be fa caryed away with paffioun as I refuse to heir reafoun: This treaty, then, being perfyted, and the Quene, my bedfallow, cuming on hir jornay, how the contrarious wyndis ftayed hir, and quhair fho wes drevin, it is mair nor notorious to all men: And that it wes neceffarlie concludit be the Efteatis, that it behuifit neceffarlie to be performed this yeir, I remitt it to thame felffis quha concludit the fame in the fpring, at the Erll Mairfhallis directing; the worde then cuming to me, that fho wes ftayed frome cuming thrugh be the contrarious tempeftis of windis, and that hir fhippis wer not able to perfyte hir voyage this yeir, thruch the grite hurte thai had reffaved; remembering myfelff of hir inhabilitie, on the ane part to cum, and of the foirfaid refolutioun of the Efteatis on the uther, the like quhairof I had oft folempnitlie avowit, I upoun the inftant, yea very moment, refolvit to mak poffible on my part, that quhilk wes impoffible on hirs. The place that I refolvit this in wes Craigmillair, not ane of the haill Counfale being prefent ther; And as I tuke this refolutioun onlie of myfelff, as I am a trew Prince, fa advifed with myfelff onlie quhat way to follow furth the fame: Quhairupoun I thocht firft to have had the cullour of the Erll Bothuillis parting, quhome firft I employed to have maid this voyage, alfweill

in reſpect of his office, as likeuiſe the reſt of the Counſale being abſent all that haill day; efter I come to Edinburgh, the Chancellair and the Juſtice Clerk being yit unreturned oute of Lauder, and the haill reſt of the Officiaris of Eſtate being all at ther awne houſſis, the Clerk of Regiſter onlie excepted. Bot fra I ſaw this voyage impoſſible to be perfyted be the Erll Bothuill, in reſpect of the coiſtis he had beſtowed upoun the preparatiounis of my mariage, quhairby he wes unable to mak it with ſic expeditioun and honnour as the eſtate of that affair and his perſone did require, I wes then forceid to ſeik ſum other way, and to abyde the Counſallis aſſembling; quha being convenit, fand ſic difficulties in reiking out a nowmer of ſhippis for hir convoy, for ſa I gaif it oute quha ſuld be the perſonis of the Ambaſſade, as I wes compelled (to mak thame the mair eirnist) to avow in grite vehemencie, that giff thay could be gottin na other to gang I ſuld ga myſelff allane, gif it wer bot in ane ſhip: Bot giff all men (ſaid I) had bene als weill willit as become thame, I neidit nocht be in that ſtrait. Thir ſpeiches moved the Chancellair upoun three reſpectis, to mak his offir of going; ffirſt, taking theſe ſpeiches of evill will unto him, becaus all men knawis how he hes bene this lang tyme ſklanderit for over grite ſlawnes in the mater of my mariage; nixt, his zeale to my ſervice, ſeing me ſa eirniſt; and laſt, the feir he had that I ſuld have performed my ſpeiches, gif na better culd have bene. Fra the tyme of the making of this offer, I have evir kepit my intentioun of my going als clois as poſſible I could frome all men, becaus I thocht ay it was aneuch for me to putt my fute in the ſchip, quhen all thingis wer redy, without ſpeiring of

furthir, as I kepit it generallie clois fra all men; ſa I ſay, upoun my honnour, I kepit it ſa frome the Chancellair, as I was nevir wount to do ony ſecreitis of my wechtyeſt effearis; twa reſſonis moving me thairto; firſt, becaus I knew that giff I had maid him on the counſaill thairof, he had bene blameit of putting it in my heid, quhilk had not bene his dewitie, for it becumis na ſubjectis to giff Princes adviſe in ſic materis; and thairfoir remembering, quhat invyous and injuſt burding he dalie beiris, for leiding me be the noſe, as it wer, to all his appetytis, as giff I wer ane unreſſonable creature, or a bairne that could do nathing of myſelff, I thocht pitie then, to be the occaſioun of the heaping of further injuſt ſklander upoun his heade. The other reaſoun wes, that as I perceaved it wes for ſtaying of me that he maid the offer of his ganging, ſa was I aſſured, that upoun knawlege of my ganging, he wald ather altogether have ſtayed himſelff, or at leiſt lingered als lang as he could, thinking it over grite a burding to him to undertak my convoy, as I knew, upoun the rumquris of my ganging, he hes ſaid na les to ſindrie of his freindis. This far I ſpeik for his parte, alſweill for my awne honnouris ſaik, that I be not unjuſtlie ſklanderit as ane irreſolute aſſe, quha can do nathing of himſelff; as alſo, that the honneſtie and innocencie of that man be not injuſtlie and untreulie reproched. And as for my pairt, quhat moved me, ye may juge be that quhilk I have alreddy ſaid, beſydis the ſchortenes of the way, the ſuretie of the paſſage being clene of all ſandis, foirlandis, or ſiclike dangeiris, the harboreyis in theſe partis ſa ſuir, and na forreyne fleetis reſorting upoun theſe ſeis. It is my pleſure then, that na man grudge

or murmour at thir my procedingis, bot latt every man leave a peaceable and quiet lyffe without offending of any; and that all man conforme himſelff to the directionis in my proclamatioun quhill my returne, quhilk I promeis ſalbe, God willing, within the ſpace of twentie dayes, wind and wethir ſerving: Latt all men aſſuir thameſelffis, that quhaſoever contravenis my directionis in my abſence, I will think it a ſufficient pruiff that he beris na luif in his hairt towardis me; and be the contrair, thais will I onlie have reſpect to at my returne, that reverencis my commandiment and will in my abſence. Fairweill.

James R.

Clerk of Regiſter, it is my will that this Declaratioun be regiſtrat for the mair force and authentiknes.

GRANT BY THE KING TO THE QUENIS GRACE, OF THE LORDSHIP OF DUMFERMLING, IN MORROWING GIFT.* AT UPSLO, 24 NOV. 1589.

JACOBUS Dei gratia Rex Scotorum, Omnibus Regni sui hominibus clericis et laicis Salutem. Noveritis Nos, pro ſingulari amore et affectione quam habemus et gerimus erga Sereniſſimam Dominam ANNAM Sereniſſimi Chriſtiani Quarti, Principis et electi Regis Daniæ et Noruegiæ &c. sororem, et conjugem noſtram chariſſimam, et qua moti et incitati cæterorum omnium in tota Europa principum affinitate poſthabita, eam in vitæ, bonorum omnium et utriuſque fortunæ ſociam et conſortem elegimus et aſſumpſimus, ejuſque ſolius gratia, media pene hyeme, itineris difficultates maris oceani tempestates et pericula nihil veriti, in intimas regni Noruegiæ partes penetravimus, Dediſse et Conceſsiſse, et per preſentes dare, et in modum ac formam morgenaticæ donationis concedere, ac pro Nobis et ſucceſsoribus nostris confirmare, prædictæ Dominæ ANNÆ conjugi noſtræ ſuaviſsimæ, Totum et integrum Dominium de Dumfermeling, cum omnibus ſuis baroniis, terris, principali manſione, domibus hortis paſcuis molendinis et multuris, ac terris mo-

* This gift, along with the contract of marriage, dated at the Castle of Cronehurgh, 20th August 1589, and various charters granted by the King, of the Palaces of Linlithgow, and Falkland, &c., in favour of the Queen, for fulfilling his part of the above contract, are confirmed by the Parliament of Scotland 1592.—(Acta Parl. III. 565.)

lendinariis, decimis tam majoribus quam minoribus, ſylvis et nemoribus, carbonibus et carbonariis, piſcationibus et omnibus aliis pertinentiis ſuis quibuſcunque, tam non nominatis quam nominatis, tam ſubtus terra quam ſupra terram, jacen. in boreali parte aquæ de Forth; quas quidem terras et baronias, cum omnibus ſupra ſpecificatis, Nos antea in unum integrum et liberum Dominium univimus, annexuimus et incorporavimus. Tenendum et Habendum dictum Dominium cum omnibus antedictis ſuis pertinen. predictæ noſtræ Conjugi pro omnibus vitæ ſuæ diebus, de Nobis et ſucceſſoribus noſtris Regibus Scotiæ, Solvendo denarium argenteum ad feſtum pentecoſtes, ſi petatur tantum, nomine albæ firmæ, adeo libere et pacifice, ſicut quilibet ex noſtris ſubditis in dicto noſtro Regno, dominia et terras de nobis tenet et poſsidet, vel quovis tempore preterito tenuit et poſſedit. Præterea Nos sanctè promittimus et ſucceſsores noſtros ſub ſtrictiſſima obligationis forma obligamus, ad tradendum realem et actualem poſseſsionem, dictæ noſtræ conjugi, totius et integri dicti Dominii cum omnibus ſuis pertinen. ut facilius juxta leges mores ac conſuetudines Regni noſtri iisdem guadere, et toto vitæ ſuæ tempore uti frui poſſit. In cujus noſtræ donationis ampliorem fidem præſentibus manu noſtra ſignatis, Regni nostri Sigillum appendi curavimus, Upſaliæ Noruegorum, vigeſimo quarto die menſis Novembris, Anno Domini Milleſimo quingenteſimo octuageſimo nono, et regni noſtri vigeſimo tertio.

LETTER FROM SOPHIA, QUEEN DOWAGER OF DENMARK, TO KING JAMES VI. 26 NOV. 1589.

SOPHIA Dei gratia Daniæ, Noruagiæ, Vandalorum, Gothorumque Regina, ex inclyta Ducum Megapolenſium familia oriunda, Duciſſa Sleſuigi, Holſatiæ, Stormariæ ac Dithmarſiæ, Comitiſſa in Oldenburg et Delmenhorſt, Vidua, Sereniſſimo Principi Domino JACOBO VI. Scotorum Regi Conſanguineo et filio noſtro dilectiſſimo, Salutem, et continuum rerum agendarum incrementum. Sereniſſime Princeps, Conſanguinee et fili dilectiſſime, Dedimus non ita pridem, copiosas ad Serenitatem Vestram literas, ex quibus eam liquido cognoviſſe ſperamus, nihil á nobis eſſe ſtudii aut diligentiæ prætermiſſum quó diuturni ſui voti eam compotem redderemus, ac filiam noſtram dilectiſſimam Serenitati Vestræ deſponſatam, cum inſtructiſſima Claſſe, decentique comitatu in Scotiam mitteremus. Quo minús veró quod maxime cordi nobis erat, perfecerimus; id incommutabili divinæ voluntati, cui obſiſtere velle vanum ac temerarium ſit, non ullo noſtro conſilio aut ſtudio adſcribendum, ſatis Serenitatem Veſtram perſpexiſſe arbitramur: Quippe negantibus ſæviſſimis tempeſtatibus et adverſo ventorum flatu, aliiſque non exiguis incommodis, quibus pleræque naves Regiæ ita afflictæ ſunt, ut tanto itineri emetiendo, pares deinceps non eſſent. Quas noſtras literas cum certo

Serenitati Veſtræ eſſe redditas jam existimemus, non utemur pluribus verbis in repetendis iis quæ jam ante fuſius a nobis expoſita ſunt, illud tantum hoc tempore addidiſſe contentæ, non multó poſt, crebris primum rumoribus, deinde certis etiam nuntiis, ad Nos eſſe perlatum, Serenitatem Veſtram in Noruegiam appuliſſe. Quod ut à ſingulari ipſius erga filiam noſtram affectu ac ſyncero amore profectam eſſe agnoſcimus, Ita non dubitamus, quin magna eo in itinere Serenitas Veſtra jam ante ſit incommoda perpeſſa, atque etiamnum patiatur, tum quod in ea loca venerit, in quibus pro Regia ſua dignitate eam excipiendi non ſit facultas, tum quod ob glaciem et frigora, in Boreali illa plaga longé quam hic intenſiora noctesque productiores, quæ non multum diurnæ lucis ad vela facienda reliquum faciunt, perdifficilis ei ſit futurus, hac anni tempeſtate in Regnum ſuum regreſſus. Quæ cum animo noſtro obverſarentur, neque nobis Serenitatis Veſtræ ſalus atque incolumitas minori curæ ſit quam noſtra, neque tamen certo conſtaret, quo in portu Serenitas Veſtra hoc tempore detineatur, non abs re fore judicavimus haſce per Magnificos Generoſos et Clariſſimos viros Corſitium Weſſert, Regni Danici Senatorem, Georgium Brahe, Capitaneum in Lands Cron, et Paulum Knibbium J. V. Doctorem Regium Conſiliarium, ad Serenitatem Vestram dare, quos eo conſilio ablegavimus, ut Serenitatem Veſtram undique summo ſtudio perquirerent, noſtroque nomine etiam atque etiam rogarent, ne moleſtum ei ſit aliquanto longius hucuſque excurrere, et vitandorum ſæviſſimæ hyemis incommodorum gratia, nobiſcum uná, cumque dilectiſſima ſua ſponſa ad proximum uſque ver in hoc regno commorari : quo appetente non dubium

eſt, et tutiorem longe commodioremque eam navigationem eſſe futuram. Quod ſi ita Serenitati Veſtræ viſum fuerit, nobisque in eo adquieſcere non gravabitur, omni cura ac ſtudio perficiemus ne ulla benevoli animi ſigna, quæque a materno affectu proficiſci poterunt officia, meritò in nobis umquam requirantur. Cumque id à Serenitate Veſtra non ægre interpretatum iri certo confidamus. Deum Optimum Maximum interea ex animo precabimur, ut Serenitatem Veſtram multos annos ſervet incolumem. Datæ Fridrichsburgi die 26 Novembris, Anno 1589.

S. V. addictiſſima mater
& conſanguinea

Sophia R

SERENISSIMO PRINCIPI DOMINO JACOBO SEXTO,

SCOTORUM REGI CONSANGUINEO

ET FILIO NOSTRO CHARISSIMO.

LETTER FROM KING JAMES VI. TO SOPHIA QUEEN DOWAGER OF DENMARK, &c. 26 NOV. 1589.

JACOBUS Dei gratia Rex Scotorum, Sereniſſimæ Principi, SOPHIÆ, Dei gratia Daniæ, Noruagiæ, Gothorum Vandalorumque Reginæ viduæ, Duciſsæ Sleſuuici, Holſatiæ, Stormariæ et Diethmarſiæ, Comitiſsæ in Oldenburg et Delmenhorſt, Matri noſtræ longè chariſſimæ, Salutem et perpetuam fœlicitatem.

Sereniſſima Princeps, Materque longè chariſſima, Quanta cum animi ægritudine, perlatam ad nos in Scotia Legatorum veſtrorum, de reducenda in Daniam Sereniſſima et ſuaviſſima conjuge noſtra deliberationis excuſationem acceperimus, ſatis vel inde Serenitati Veſtræ liquere poteſt, quod neque ingruentis hyemis intemperies, neque interjecti Oceani inclementia, cohibere nos potuerit, quominus, diuturni noſtri deſiderii potiundi cauſa, ipſi nos quamprimum ad iter accingere, et in intimos hoſce Noruagiæ ſinus hac tempeſtate penetrare voluerimus. Quo in ſuſcipiendo conſilio ut nullum nobis dignius, nullum amori noſtro convenientius, nullum denique tot ipſius noſtra cauſa tentatis perpeſſiſque laboribus et periculis congruentius nobis viſum eſt. Ita nunc, eodem fœliciſſime favente numine perfuncti, nihil eſt, in quo nobiſmet ipſis magis ſatisfacimus, nihil quod nobis, quod regno, quod rationibus noſtris magis gratulamur. Quippe cu-

jus ſecundiſſimo ſucceſſu, expetitiſſimæ iſtius, et Dei jam benignitate extra omnem fortunæ aleam poſitæ affinitatis dulciſſimo fructu, in Sereniſſimæ vitaque noſtra nobis charioris filiæ veſtræ ſuaviſſimæ conſuetudine cumulatiſſimè perfruimur. Qua nobis ut in hac vita nihil gratius aut jucundius, ita nihil unquam majori curæ fuerit, quam ut Serenitatem Veſtram cujus ſingulari benevolentiæ vitam ipſam in hoc beneficio debere nos agnoſcimus, collatæ iſtius in nos voluntatis nullo unquam tempore pœnitere poſſit.

Proxima nobis de fœlici in Scotiam trajectu cura quem nos quamprimum tentandum putaremus, niſi et veſtræ ad nos per Stuartum noſtrum Literæ, et conſiliariorum noſtrorum unanimis dehortatio, et tenerrima ipſius principis valetudo, non unis ab intempeſto mari injuriis oportuna, periculum averſarentur. Unde f[it] ut in his oris nobis potius hyemandum, quam Serenitate [Vestra] inconſulta, periclitandum iterum hac tempeſtate pu[tavimus] Oceanum. Quæ mora ne nobis ſit inanis, dies [interea] aliquot Serenitati Veſtræ Sereniſſimo fratri noſtro, cæteriſque liberis veſtris regiis, fratribus et ſororibus nostris longe chariſſim[is] Helſingoræ viſendis impendere, iterque hinc ea gratia hoc Decembri appetente capeſſere decreveramus: Id[que] nullo alio inſtituto quàm ut tantiſper dum per hanc inexpectatam, et nunquam fortaſſe redituram oportunitatem nobis licet, Serenitates Veſtras ſalvêre unà et valêre juberemus: ſed cum et in hoc inſtituto plurimæ occurrant difficultates, quæ nobis, Veſtræque cum primis Serenitati, non parum negotii augurantur; non prius ſtatuendum hoc putavimus, quam per nobilem iſtum ſervum noſtrum Serenitatem Veſtram, cujus conſilio, cum in hoc, tum in aliis omnibus,

pro materno ſuo erga nos affectu, moderandos nos permittimus, de hoc officioſo cum primo, ſed ancepiti, et multis anxietatibus implexo inſtituto noſtro, conſultam haberemus. Quæ cum fuſius . . . . . ſervo noſtro crediderimus, fidem tantum illi apud Serenitatem Veſtram, et expeditum ad nos reditum opta[mus]. Interea Deus optimus maximus Serenitatem Veſtram quam diutiſſime florentem et incolumem faxit. Upſaliæ Noruegorum xxvj die menſis Novembris. Anno regni noſtri viceſimo tertio, 1589.

S. V. addictissimus in perpetuum filius.

Jacobus R.

SERENISSIMÆ PRINCIPI SOPHIAE,
DEI GRATIA DANIÆ, NORUAGIÆ, GOTHORUM
VANDALORUMQUE REGINÆ VIDUÆ:
DUCISSÆ SLESUUICI, HOLSATIÆ, STORMARIÆ, ET DITMARSIÆ,
COMITISSÆ IN OLDENBURG ET DELMENHORST,
MATRI NOSTRÆ LONGE CHARISSIMÆ.

ORDER

SET DOWN BY THE KINGIS MAJESTIE, TO BE OBSERVED UPON HIS RETURN TO SCOTLAND.

FEB. M.D.LXXXIX.

ORDOUR SET DOUN BE HIS MAJESTIE TO BE EFFECTUAT BE HIS HIENES SECREIT COUNSALL, AND PREPARIT AGANIS HIS MAJESTEIS RETURNE IN SCOTLAND.[1]—FEB. 1589.

1. THAT the Duke of Lennox, the Lord Hamiltoun, the Erlis of Bothwell and Mar, ſall meit his Majeſtie at his landing, ſecoundit with the Lordis of Seſſioun and Officeris of Eſtate, quha ſalbe followit with the Proveſt, baillies, and counſale of the Burgh of Edinburgh in thair honeſteſt array.

2. The Counteſſe of Mar, the Ladeis Setoun, Thirliſtane, and ſic utheris, to be in ſome place apart awayting on her Hienes landing.

3. The toun of Edinburgh, the Cannogait and Leith, to be in armes, rankit upoun baith the ſydis betuix Leith and Halyruidhous to hald of the preis.

[1] This order, subscribed by the King, is endorsed thus:—"The directioun brocht hame be Williame Shaw, Mr of Work, xix Februarij." The following notice of it appears in the manuscript Memoirs of the Affairs of Scotland, by David Moysie.

"About the xvj day of Marche, Williame Schaw, Master of Work, come from the King, out of Denmark, with directioun to cause the schipis the Burrowis had appoynted mak out for bringing his Majestie homeward, to outred the Abbay, and have all thingis in radines for his Majesteis home coming, quhilk sould be in Apryle next;

4. Twa ſadles with futemantles of blak velvot, the ane paſmented and frenzeit with gold, and the uther with ſilver, to be immediatlie preparit for her Majeſteis awin uſe.

5. Together with four uther of blak velvot, frenzeit and paſmented blak.

6. And ſex uther of trype velvot frenzeit accordinglie, with als many horſe provydit for thame, awayting in ſome place apart upoun the ſandis, agane her Hienes come a ſhore.

7. Beſydis thir, threttie uther horſe and futemantles to be provydit for the Commiſſioneris, and the Denſhe gentilmen, and in lyke readines in a place apart upoun the ſandis.

8. The Erle Bothwell as admirall, to prepair the botis that were appointed of before, and to pas with thame to the ſhippis to reſave thair Majeſties.

9. At the ſhuting of the ſhippis, the Caſtell to anſuer with thrie greit ſhott allanerlie.

10. The ordinance that was in readines before, to be ſtill preparit, to give a voley on Leith ſhore, at thair Majeſteis approcheing to the land.

schewing also that the Queine wes with bairne, and that the King and his company had bein weill interteaned.

" About the penult of Marche 1590, Coronall Steuart maid sayle towardis his Majestie, accompanied with twa or thrie schippis and appoynting the rest to follow.

" Upone the xiiij day of Apryle, Carmichell come from his Majestie out of Denmerk, declairing that his Majestie and his Queine wer to come hame at the xv day of Apryle, incaice the Duik of Brunswick, quha wes to come ther out of Almanze, did not come, quho wes to marie ane uther dochter. And gif the Duik come, his Ma-

11. The worke begun in Halyruidhous to be compleitlie put to poinct before his Majeſteis arryvall.

12. Thrie houſſis to be provydit within the Palais and about it, for the logeing and intertenement of the ſaidis Commiſſioneris and gentilmen; they are to ſay, the newe gallerie quarter, the biſhop of Orkneyis houſe, and the Lady Gowreis. And for the remanent that can not weill be logeit in any of the thrie, Kinlochis houſe to be preparit; quhilk ſalbe kepit pleniſſit and interteneit in maner following:—The newe gallerie quarter, be his Hienes Chancellar, aſſiſted be the Erle of Rothes, the Juſtice Clerk, the Lord Newbotill, the Collectour, the Comptrollar, and the Laird Carmichell;—the biſhoppis houſe be the Erle Bothwell, aſſiſted be the Earl of Angus, Lord Setoun, Laird of Coldenknowis, Sir Robert Malvill, the Priour of Blantyre and the Conſtable of Dundie;—the Lady Gowreis be the Erle of Merſhell, aſſiſted with the Erle of Mortoun, Maſter of Glammis, Lord Altrie, the Lairdis of Tulibardin, Ormeiſtoun, and Barnebarrach;[2]—and Kinlochis houſe be his Majeſteis Comptroller, in his Hienes name.

jestie wald stay bot vj or viij dayis longer, for making his acquentance with him, and wald not stay the mariadge. Carmichell tuik up ane gairde of 100 horsemen, and alsmany futemen, and the word rease, that Ingland had reakit out some schipis for taking his Majestie be the way.

"About the samyn tyme the Justice Clerk wes directed out of Denmerk to Ingland, and returnit to Scotland, about the xxvj day of Apryle 1590.

"Upon the last day of Apryle, Crounar Steuart arryvit at Leith, with newis that the King wes at hand, and the haill fleit within the Scottis seas, and therfoir directit to have all in readines."

[2] The following original Letter from the King, dated at Cronebourg, Feb. 21, 1589,

13. All thir houſſes and haill chalmeris thairof, to be hung, beddit and pleniſſit with all thingis requiſite, be the ſelf ſame perſonis; and all proviſioun neceſſar laid in in tyme, awayting upoun his Majeſteis arrivall.

14. To cauſe the Erle of Bothwell, to quhome his Hienes gevis commiſſioun in that pairt, to inquyre of Johne Levingſtoun and the remanent Maſter Stabuleris, for the great horſe his Majeſtie gat laitlie out of Flanders; as alſo for his hunting horſſis, and quhatſumever uther great horſſes his Majeſtie left behinde him in any

seems to have been conveyed to Scotland by the same messenger. It is addressed—"To our trusty and weilbelouit Counsallour, the Laird of Barnbarrach."

"Trustie and weilbelouit counsallour, We greit ȝou hartlie weill. The cair quhilk we man have in honour, to sie the gentilmen designit for oure convoy, weil usit and interteneit in our realme, and the necessitie of our estate unabling ws to do it of our awne, hes mowit us to commit that burding to sum speciallis of our counsale, quha in abilitie and affectioun to our honour, are thocht maist likelie to discharge that turne; amangis the quhilkis as we haif speciallie maid chois of ȝow; sa will we rycht affectuouslie desire ȝow, that upoun sicht heirof, ȝe faill nocht with all diligence, to addres ȝow to our secreit counsalle, quha will acquent ȝow with the ordour we have set doun and sent thame, and quhairunto we will maist earnistlie request ȝow, that all excusis set asyde, ȝe will conforme ȝow for ȝour pairt, and thairin testifie unto ws, ȝour cair of our said honour, and the gudwill ȝe carie to see it relewit of this strait amangis the rest, as ȝe will do ws richt memorable and thankfull pleasure: Sua resting that in this, ȝe wilbe laith to disapoint our expectatioun, we commit ȝow to God, frome Cronebourg, this xxj of Februare 1589.

James R.

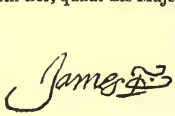
Similar letters were sent home by the King, as appears from one in the same terms, addressed to the Earl of Morton.

uther handis, to ſend for thame and retire thame altogether to his Hienes ſtables at Halyruidhous; and there ſie thame and everie ane of thame weill provydit of ſeverall ſadles and uther fourniture, to be in readines agane his Majeſteis arrivall.

15. To deale earneſtlie with the toun of Edinburgh,[3] for ſending hither of four or fyve gude ſhippis, provydit of all thingis neceſſar for thair decoratioun, with a ſufficient nomber of maiſt expert and ſkilfull marineris and pylattis that can be had.

[3] Various acts of the Town Council of Edinburgh were passed upon this occasion:—"The Baillies were ordained to pas throw thair quarteris, and borrow fra the honest nychtbouris thairof ane quantitie of the best sort of thair naiperie, to serve the strayngeris that sall arryve with the Quene, and the said Baillies to gif the nychtbouris thair awin tikket of ressait therof."—The Nether Bow to be repaired.—"The Provest, Baillies, and Counsall, accumpaneit with ane sufficient number of honest men, decently apparrellit conveneand meit the Queyne, and salute hir at hir landing."—"As als, that thai inroll ane number quha sall be appoyntit to be cled in gownis at her entrie, and warne thame before the counsall, that they be ordanet and commandit to be preparit thameselffis therfore."—"A fyre to be biggit upon the hicht of Craigingalt toward Leyth."—A propyne of ane jowell to the Quenis grace;—persons appointed for bearing of the Quenis paill;—the town's ship, "with twenty men weell cled and airmet," to pass to Norway.—"That William Fairly and Patrik Sandelands pas with William Fowler ower the watter to the town's ship, and to tak the ornamentis with thame, and to see that all be in reddynes and guid ordour."—Proclamation against Beggars, that they remove, "swa that they be nocht fund beggand within this Burgh, or betuix this and Leyth, or ony uther part within the liberty and jurisdiction of this Burgh."—"That all persouns purge and clenge the streits, calsayis and gutteries fornent thair awn housis to the mid channell, als weill in the hie gaitt as in vennells, &c."—"That all inhabitants of this Burgh, swa sone as the ships sall cum in sicht, eet furth bayne fyres fornent their houssis." Committee to consult and conclude "about the matter of the Queynis entrie," &c. On the 21st of May there is the following order for an entertainment to the Danish Ambassadors:—"The quhilk day,

16. To direct bak agane this barque of James Gourlawis with all poſſible expeditioun, and to returne with her, quhat his Majeſtie may luke for, in the premiſſes.



Johnn Arnott, Provest, Henry Charteris, &c., being convenit in the Counsall at the requeist of the Kingis Majestie, and for honour of the Toun; It was thocht and agreit to mak ane honorabill banket to the Dence Imbassadours, and the famous persouns of thair company, quha arryvet furth of Denmark with the King and Queynis Majesties, and this upoun the Townis charges and expensis, to be maid in Thomas Aitchisoun's, Master of the Cunyie hous lugeing at Todrik's wynd fute, upon Sonday at evin next to cum; and for the making of the preparatioun and furnessing thairto, hes set doun and devyset the ordour following; to wit, that the Thesaurer caus bye and lay in foure punsheons wyne; John Borthuik, baxter, to get four bunnis of beir, with four gang of aill, and to furneis breid; Henry Charteris and Roger Macnacht to caus hing the hous with tapestrie, set the buirds, furmis, chandleris, and get flowres; Mr Michael Chisholme and William Fairlie to bye the meit; George Carkettill and Rychert Doby to provyde the cupbuirds, and men to keip thame; and my Lord Provest was content to provyde naiprie, and twa dozen of greit veschell, and to advance ane hunder pund or mair, as thai sall haif ado;" and on May 29, "The Counsall ordanis Johnn Makmorran, Thesaurar, to pay to the three-score halberteris, quhilk wes appointit to awaite upoun the Magistrats and Counsall, at the Queynis entrie, the sowme of twenty pund. And als to agrie with the fydleris at the Bankit, and the samen sall be allowit in his compts."

THE RECEIVING

OF

KING JAMES THE SIXT

AND HIS QUEENE,

AT LYETH.

I DIE MAII, A.D. M.D.XC.

THE RECEIVING OF JAMES THE SIXT AND HIS QUEENE AT LYETH IN SCOTLAND, THE FIRST OF MAY LAST PAST; TOGETHER WITH THE CORONATION OF THE SCOTTISH QUEEN.[1]

THE King arrived at Lyeth the firſt day of May, Anno 1590, with the Queene his wife, and his traine in thirteene ſhippes, accompanied with Peter Munck, Admirall of Denmarke, one of the regentes of the King, Steuen Braue, a Danish lorde, and ſundry other the Lordes of the ſame countrey, where, at theyr arrival, they were welcommed by the Duke of Lennox, the Earl of Bothwell, and ſundry other the Scottish nobility. At their landing, one Mr James Elpheſton, a ſenator of the Colledge of Juſtice, with a Latine oration, welcommed them into the countrey; which done, the King went on to the church of Lyeth, where they had a ſermon

[1] The arrival of the King is thus noticed by David Moysie, in the Memoirs above referred to:—" His Majestie with the Quenis grace arryvit at Leithe upone the morne at nicht, being the first of Maij, 1590, and remanit in the Kingis work theare, till the sext day of the samyn monethe, that the palace of Halyrudhous wes maid redy. They wer met command out of the boit, be the Duik of Lennox, Lord Hammiltoun, Erle Bothuell, and a great number of the nobilitie, with sum honest men of Edinburgh.

" There wes a Coronatioun appoynted at Edinburgh, the xvij day, for the Queine.

" There come with the King and Quenis Majesties, the Admirall of Denmark, Callipeir Monke, the Captoun of Elsinburgh, with sundrie utheris noblemen of the realme, and besydis that, a xxx or fourtie personis in goldin chenyeis of guid faschioun. The

preached by Maiſter Patrick Gallowey, in Engliſh, importing a thankſgiving for their ſafe arriuall; and ſo they departed to their lodging, where they expected the comming in of the reſt of the nobility, togither with ſuch preparation as was to bee provided in Edinborough, and the Abbey of the Holy Roodhouſe.

This performed, and the nobility joyning to the townſhip of Edenborough, they receaued the King and Quene from the towne of Lyeth, the King riding before, and the Quene behinde him, in her chariot, with her maides of Honor on each ſide of her Majeſtie one. Her chariot was drawne with eight horſes, capparisoned in veluet, imbrodred with ſilver and gold, very rich; her Highneſſe maiſter of her houſhoulde and other Daniſh ladies on the one ſide, and the Lorde Hamilton on the other, togither with the reſt of the nobility: and after her chariot followed the Lord Chancelour's wife, the Lady Bothwell, and other the ladies, with the Burgeſſes of the towne and others round about her, as of Edinbrough, of Lyeth, of Fiſhrow, of Midlebrow, [Musselburgh,] of Preſton, of Dalkith, &c. All the inhabitants being in armour, and giving a volle of ſhotte to the King and Queene in their paſſage, in joy of their ſafe arrival. In

number of the haill trayne wes ij ℓ xxiiij personis, quhilkis wer all interteined be the King and noblemen of Scotland, and bancketted daylie. They wer j m and twa ℓ merkis everie day for ther furnischingis during the tyme of thair remaining.

"Upone the xij day of Maij the Admirall accumpanied with sundrie Denssis past to Falkland, Dumfermling, and Linlithgow, to tak seasing of the thrie lordschipis for the Quenis dowrie."

Their arrival at Leith is also referred to in the Books of Sederunt of the Lords of Council and Session, thus,—"Memorandum, that upoun the first day of Maij, the ȝeir of God I m V c fourscoir ten yeris, the King and Quenis graces landed at Leyth."

this manner they paſſed to the Abbey of Holy Roode Houſe, where they remained untill the ſeaventeenth of May; uppon which day the Queene was crowned in the ſaid Abbey Church, after the ſermon was ended, by Maiſter Robert Bruce and M. Dauid Linſey, with great triumphes. The Coronation ended, ſhe was convede to her chamber, being led by the Lord Chancellor on the one ſide, and the Embaſſador of Englande on the other, ſixe ladies bearing vppe her traine, hauing going before her twelve herauldes in their coates of armes, and ſundryé trumpets ſtill ſounding. The Earle of Angus bare the ſworde of honor, the L. Hamilton the ſceptre, and the Duke of Lenox the crowne; thus was that day ſpent in joy and mirth.

Uppon Tueſday, the nineteenth of May,[2] her Maieſty made her entry into Edinborough in her chariot, with the lordes and nobility giving their attendance; among the which ther were ſix-and-thirty Danes on horſebacke, with foote clothes, euery [one] of them being accompanied with ſome Scottiſhe lorde or knight, and all the ladies following the chariot. At her comming to the ſouth ſide of the yardes of the Canogit, along the parke wall, being in ſight of the caſtle, they gave her thence a great volle of ſhotte, with their banners and auncients diſplayed uppon the walles. Thence ſhee came to the Weſt Port, under the which her Highneſſe ſtaied, and had an oration to welcome her to the towne, uttered in Latine, by one Maiſter John Ruſſell,[3] who was thereto appointed by the town-

[2] Upon the xix day of Maij, the ȝeir of God I^m V^c lxxxx ȝeiris, the Quenis Grace maid hir Interes within the Burgh of Edinburgh, in absence of the King. [Books of Sederunt of the Lords of Council and Session.]

[3] This oration will be found in the subsequent part of this Volume.

ſhippe ; whoſe ſonne alſo being placed uppon the toppe of the Port head, and was let downe by a deuiſe made in a globe, which being come ſomewhat over her Maieſties heade, opened at the toppe into foure quarters, where the childe, appearing in the reſemblance of an angell, delivered her the keyes of the towne in ſilver ; which done, the quarters cloſed, and the globe was taken uppe agayne, ſo as the childe was no more ſeene there. Shee had alſo a canapie of purple veluet, embrodered with gold, carried over her by ſixe ancient townesmen. There were alſo three ſcore young men of the towne, lyke Moores, and clothed in cloth of ſilver, with chaines about their neckes, and bracelets about their armes, ſet with diamonds and other precious ſtones, very gorgeous to the eie, who went before the chariot, betwixt the horſemen and it, everie one with a white ſtaffe in his hande, to keepe of the throng of people ; where also rid the Prouoſt and Baileefes of the toune, with footeclothes to keep the people in good order, with moſt of the inhabitants in their best araie to doe the like. In this order her Grace paſſed on the Bow Street, where was erected a table, whereupon ſtoode a Globe of the whole Worlde, with a Boy ſitting thereby, who repreſented the perſon of a King, and made an oration ; which done, ſhe went up the Bowe, when were caſt forth a number of banketting diſhes as they came by ; and comming to the Butter Trone, there were placed nine maidens, brauely arraied in cloth of ſilver and gold, repreſenting the nine Muſes, who ſung verie ſweete muſicke, where a brave youth played upon the organs, which accorded excellentlie with the ſinging of their pſalmes ;

whereat her Maieſtie ſtaid awhile, and thence paſſed downe through the high gate of Edinbrough, which was all decked with tapeſtry from the top to the bottom. At her Grace's comming to the Tolbooth, there ſtood on high the four Virtues, as firſt Justice, with the Balance in one hand, and the Sword of Juſtice in the other; then Temperance, having in one hand a cup of wine, and in the other hande a cup of water; Prudence, holding in her hand a Serpent and a Dove, declaring, that men ought to bee as wiſe as the ſerpent, to prevent daunger, but as ſimple as the dove eyther in wrath or malice; the laſt is Fortitude, who held a broken pillar in her hand, repreſenting the ſtrength of a kingdome.

Thus ſhe paſſed on to the Croſſe, vppon the topp whereof ſhe had a pſalme ſung in verie good muſicke, before her coming to the churche; which done, her Maieſtie came forth of her chariot, and was carried into S. Giles' Church, where ſhe heard a ſermon preached by Mr Robert Bruce. That ended, with praiers for her Highneſſe, ſhe was conveied againe to her chariot. Againſt her comming forth, there ſtood upon the top of the Croſſe a table covered, whereupon ſtood cups of gold and ſilver full of wine, with the Goddeſſe of Corne and Wine ſitting thereat, and the corne in heaps by her, who, in Latin, cried that there ſhould be plentie thereof in her time; and on the ſide of the croſſe ſate the god Bacchus vpon a punchion of wine, winking, and caſting it by cups full vpon the people, beſides other of the townſmen, that caſt apples and nuts among them; and the Croſſe itſelf ranne claret wine upon the caulſway, for the loyaltie of that day.

Thence her Grace rode downe the gate to the Sault Trone, whereupon ſate all the kings heertofore of Scotland, one of them lying along at their feete, as if he had been ſick, whom certain ſouldiers ſeemed to awake at her Maieſties comming, whereupon he aroſe, and made her an oration in Latine; which ended, ſhe paſſed downe to the Nether-Bow, which was beautified with a marriage of a King and his Queene, with all their nobilitie about them, among whom, at her Highnes preſence, there aroſe a youth, who applied the ſame to the marriage of the King and herſelfe, and ſo bleſſed that marriage. Which done, there was let downe unto her, from the top of the porte, in a ſilke ſtring, a box couered with purple veluet; whereupon was embroidered A. for Anna, her Maieſtie's name, ſet with diamonds and precious ſtones, eſteemed at twentie thouſand crownes, which the townſhip gave for a preſent to her Highnes; and then, after the ſinging of ſome pſalmes, with verie good muſicke, her Grace departed to the Abbey for that night.

PROCLAMATION MAID EFTIR THE KINGIS MAJESTEIS ARRYVAILL.

AT LEITH the Second Day of May, 1590.

FORSAMEKLE as the Kingis Majeſtie, our Soverane Lord, hes now, be the favour of Almichtie God, accompliſſit his lait voyage with happy and comfortable ſucces, and is ſaulflie returnit in this his realme, with his darreſt ſpous and Quene, honnourablie accumpanyit with divers perſonageis of honnour and credite, counſallouris and commiſſioneris to his darreſt bruthir and allia the King of Denmark and ſindrie uthir gentilmen, his familiar freindis, ſervandis, and loving ſubjectis, it becwmis his Hienes, thairfoir, to continew maiſt thankfull in his dewitie to God, for ſa grite a prufe found of his grite mercy, and favour, ſpeciallie at this tyme; and all his loving and gude ſubjectis hes caus to think thair prayaris effectuallie hard, and thair wiſheis ſatiſfeit, and not onlie for his allias ſaik being the principal meane in this lyffe to renew, augment, and conferme freindſchip ſpecialie quhair it hes bene langſyne plantit, and ſinceirlie heirtofoir obſervit, bot for the monyfauld honnouris courteſeis and of-

ficeis of humanitie and hartlynes, quhilk his Majeſtie and all his cumpany hes reſſavit, alſweill in the Courte as over all quhair the dominionis of the Croun of Denmark, quhair his Majeſtie hes journayit and repairit: It becumis his Nobilitie and people to ſhaw thair guiduillis to imitat the ſame, and to acquite the honorabill perſonageis and utheris of that natioun repairit and cum with his Hienes, and preſentlie remaining in this realme, with the like honnour, courteſie, and humanitie: And to eſhew all occaſionis to the contrarie as thay regard his Hienes honnour and gude likeing, and will undirly his indignatioun at thair awne perrell, giff ony will preſume to miniſtrat caus deſerving the ſame: And of this his Hienes will and pleſure, ordanis publicatioun to be maid be oppin proclamatioun at the mercat croce of Edinburgh, ſchoir and peir of Leith, and utheris placeis neidfull, that nane pretend ignorance thairof: Commanding and chargeing all and ſindrie his Hienes liegis and ſubditis, that nane of tham tak upoun hand to offer or do moleſtatioun, harme, greiff, or injurie to the ſaidis Counſallouris, Commiſſionaris, and gentilmen of Denmerk, and utheris being in cumpany with thame, or thair ſervandis, or to mak thame provocatioun of diſpleſour be reproche, ſcorne, or ony uthirwayes in worde, deid or countenance; bot to ſhaw thame all freindſhip, courteſie, hairtlynes and gude intertenyment, undir the pane contenit in this his Hienes will and declaratioun, to be ſeveirlie uſed and extendit aganis the offendouris, giff ony (as God forbid) ſalhappin, in example of uthiris: And ſen his Majeſtie, his counſallouris, and ſic as hes bene in his cumpany, hes ſene juſtice, gude ordour, quietnes, and a

luif and reverence of the ſoverane prince amangis the people, quhair his Majeſtie hes remanit and travellit ſen his departing furth of this realme; and hes alſwa gude experience of the luif of his Nobilitie and people be thair keiping of ſa gude reule and quietnes at his Majeſteis admonitioun in his abſens, THAIRFOIR Commanding all his Hienes awne ſubjectis of quhat eſtate, degree, or conditioun that evir thay be of, that thay contene thame ſelffis in quietnes, modeſtie, and civile ſocietie amangis thame ſelffis; and on nawayes tak upoun hand to perſew, invade, moleſt, querrell or offend utheris, outhir for auld feid or new, be worde, deid or countenance, ſpecialie during the remaning and continewance of the freindis ſtrangeris in the realme, undir the pain of deid: Certifeing all ſic as ſall onywiſe preſume (neglecting his Hienes command) contempnandlie to do in the contrair; It ſalbe na uthirwiſe eſtemit and puniſheit nor wilfull ſlauchter, and as done aganis his Hienes awne perſone.

THE

FORME AND MANER

OF THE

QUENIS MAJESTIES CORONATIOUN

AT THE

KIRK OF HALYRUDHOUS.

XVII DIE MAII, A.D. M.D.XC.

THE FORME AND MANER OF THE CORONATIONE OF ANNA, THE QUENIS MAJESTIE OF SCOTLAND, EFTER HIR ARRYVING WITHIN THIS COUNTRIE 1590 FROM DENMARK.

THE ſevinteine day of Maij, Ane thowſand fyve hunder four ſcoir ten, quhilk wes ane Sunday, being appoyntit for Coronatione of the Queine: The Kingis Majeſtie that ſame day creat fyfteine knychtis.

Therefter maid Sir Johne Maitlane of Thirlſtone lord and frie barrone of Thirlſtone, and ane of the Lords of the ſupreme Parlement of Scotland, the ſaid Sir Johne having ane reid robe upoun him, and convoyit be tua knychtis on ilk ſyde.

"The Coronatioun wes within the Abbay kirk, upone the xvij day, with gret solemnetie, and the Croun set on hir head be Mr Robert Bruce, and Mr David Lyndsay, Ministeris.

"At this tyme the Chanceller wes maid Lord Thirlsteane. Mr Patrick Galloway maid the first sermon, Mr Robert Bruce the secund, with ane exhortatioun to obedience, and causit all the pepill hald up thair handis, and Mr Andro Melwill ane oratioun in Latine.

"Upone the nyntein day of Maij, the Quenis Grace maid entrie in Edinburgh, at the West Poirt, and wes ressavit efter a certaine speiche in Latine, and delyverie of the keyis, as use is, and wes convoyed throw the haill toun, under a waill, to Halyroudhouse. There wes xlij ȝoung men, all cled in quhyt taffetie, and wissouris of black

Ther wes in the kirke of Halirudhous, quhair the haill order of Ceremonies anent the Coronatione wer to be done and accompleſſit, tua heiche places appointed, quhairof ane for the King, and ane uther for the Queine.

The Kingis Majeſtie being now reddie to go unto the kirke, ther preceidit certaine Trumpetoures, with the Kingis gaird, to remove the multitude that wes conveynit.

Thair followit the trumpetouris, the Kingis houſhald and principall ſervandis therof. Nixt theme followit certaine knychtis and barrounes of principall howſes of Scotland.

Efter theme followit the Magiſtratis of Edinburgh, and certaine uther of the principall townes of Scotland, quho came ther for this effect.

Ther followit at their backes certaine Counſellours and Senatours.

All the foirſaids perſones, in the maner and forme befoir expreſſit, reparit unto the kirk to the ſeattes and places that wes appoyntit for theme.

cullour on ther faces, lyk Mores, all full of gold chengeis, that dancit befoir hir Grace all the way.

"Upone the xxvj day of the samyn monethe the Denses past a schipbuird: they gat the banket of the Toun of Edinburgh four dayis of befoir. A woilley wes schot be the schipis and the castell." [Memoirs of the Affairs of Scotland, by David Moysie, MS.]

"xxvj° Maii, Anno Domini I^m V^c lxxxx°. Sonday. This day the Quenis Grace was crounit."

"xxvj Maii, 1590.—This day the Danis schippit efternone.

"xxvij Maii, 1590.—This day, efter none, the Danis putt up salis, and past by the Inche." [Books of Sederunt of the Lords of Council and Session.]

Therefter the heraldis, cled withe their yellow cottis, quhairin ther wes reid Lyons: And efter theme, Lyon King of Armes, followit.

Nixt theme Andro Lord Dingall, deputt to the Erle of Merſheall, and Alexander Lindſay, Vice chamerland; in ane rank.

Ther followit theme, the Erle of Angus, beiring the ſword of honour; and nixt him, the Lord Hamiltoun, beirand the ſhepture; and efter him the Duke of Lennox, great chamerland of Scotland, beirand the crowne.

Than followit the Kingis Majeſtie, hawand his purpull rob upoun him; and wes convoyet to the kirke, to the place appoyntit for him to ſitte into.

The particulars foirſaids being ſua done, as is befoir expreſſit.

The Quenis Majeſtie accompaneit as followis, wes convoyet.

Ther precidit firſt the Trumpetours.

Ther followit nixt, certaine noblemen of Denmarke, magnificklie apparrelit, having cheinȝis ſett withe dyamontis about their nekes. And efter theme, followit certaine noble Scottis men; and nixt unto theme, tua heraldis,—and efter theme, Lyon King of Armes.

Therefter Johne Lord Thirlſtone, Chanciler, beirand betuix his tua hands, the Quenis crowne.

Then followis the Quenis Majeſtie hir ſelf, cled with hir accuſtomit apparrell, hawing on hir richt hand, Robert Bowis, Ambaſſader of Ingland, and having on hir left hand Petir Monck, Admirall, Stenon Braithe, Bredon Ranzou, Ambaſſadoures of Denmarke.

Ther followit the Quenis Majeſtie, the wyff of the ſaid Robert

Bowis, and Dame Annable Countes of Mar, quha had brought up the Kingis Majeſtie from his minoritie and birthe.

Ther followit theme Margaret Countes of Boithuell, and Jeane Countes of Orknay: Nixt theme Iſbell Ladie Seatoun, and Jeane Ladye Thirlſtone, the Chancelers wyff, and Margarit Ladie Auchnowle, the Juſtice Clerkis wyffe.

Nixt unto theme followit certaine noble wirgenis, as Kathreine Skinkell and Anna Koas: efter theme certaine noble ladies and wirgenis, quhilks with the reſtis foirſaids, accompanit the Queine quhill ſho came to the place quhair ſho wes to aſcend to ſitt in the kirke.

Therefter everie one gois to the places appoyntit for theme.

The Quenis Majeſtie being placet in the ſeat appoyntit for hir, the Ambaſſadoures of Ingland and Denmarke ar convoyet to ther awin ſeuerall ſeattis:—

QUHILK all being ſett downe as ſaid is, Maiſter Patrik Galloway, the Kingis Miniſter, gois up unto the pupett, quhairefter prayers maid, he choſes ane text out of the fourtie and fyve pſalme.

The preiching being endit, the Duik of Lennox, and the Lord Hamiltoun (quha ſupplied the place of the Earle of Arroun, his brother, quha wes ſeicklie) and Maiſter Robert Bruce and Mr Dauid Lindſay, tua miniſters, goes, all four togither, to the Kingis Majeſtie, that, according to his publict directioun, to be given to theme, they might performe that quhilk wes injoynit to theme of beſoir, quhilk wes to proceid unto the act of Coronatione.

Therefter Maiſter Robert Bruce declaires that quhilk wes di-

rectit be his Majeſtie to be done concerning the ceremonies of Coronatione.

The Countes of Mar immediatlie cumis to the Quenis Majeſtie, and taks hir richt arme, and openes the craige of hir gowne, and lyes bake ane certaine pairt of boithe.

Meſter Robert Bruce immediatly puires furthe upon thois pairtis of hir breiſt and arme, of quhilk the clothes wer removit, a bonye quantitie of oyll; quhilks pairtis efter the annoyntment therof, wer coverit with ſum quhyt ſilke.

The ſame being done, the Quenis Majeſtie reteires hir ſelff to ane ſecret pairt prepared for that effect, to remaine ane certaine ſpace; the Duik of Lennox, the Lord Hamiltoun, and the foirſaids tua wirgenis of Denmarke convoying hir. And hir Majeſtie being then in that place, and hawing putt on ane princelie rob, returnes againe to the former ſaite of the kirke.

Hir Majeſtie being returnit unto the ſaid ſeate, and ſylence being commandit, the Kingis Majeſtie commandis the crowne to be brocht unto him; quhilk being done, he delyvers the ſame out of his hands to the ſaids Duik of Lennox, Lord Hamiltoun, and to the Chanceler; quha, efter the reſait therof, placet the ſame upoun the Quenis head.

The crowne being firmelie knitt upoun hir head, the King ſendis immediatly the ſchepture, quhilk the ſaid Mr Robert Bruce delyverit to hir Majeſtie, ſpeaking thir few words unto hir,—" WE, be autoritie of the Kingis Majeſtie, withe conſent of his eſtaits, repreſenting the haill body of the countrie, places this crowne upoun your Majeſties head: And We delyver this ſcheptour unto your

Hienes, acknawledging yow to be our Soveraine Queine and Leddie; to quhome We promeis all poyntis of office and obedience duetifull, in thois thingis that concernis the glorie of God, the comfort of the kirke and preſervatione of his Majeſtie, and your Hienes his ſpous; and we creave from your Majeſtie the confeſſione of the faith and religion quhilk we profeſſe."

Off the quhilk petitione Mr David Lindſay, Miniſter, exponit and declarit the ſowme theroff, breifflie, quhairinto the Quenis Majeſtie conſentit; and agrying be tuitching the Byble with hir richt hand; of quhilk aithe the tennor followis:—

The Quenis Majesties Aithe.

"I, ANNA, be the grace of God, Queine of Scotland, profeſſe, and befoir God and his angells haillelie promeſe, that during the haill courſe of my lyffe, ſo fare as I can, ſall ſincerlie worſhipe that ſame eternall God, according to his will reveillit unto ws in his haillie ſcriptours, and according to thois preceptis quhilks ar in the ſame ſcriptours commandit and derectit: That I ſall defend the true religioun and worſhipe of God, and advance the ſamyn, and ſall withſtand and diſpys all papiſticall ſuperſtitiones, and quhatſumever ceremonies and rites contrair to the word of God: And that I ſall furder and advance juſtice and equetie, and manteine the ſamyn, and ſall procuire peace to the kirke of God within this kingdome, and to the ſubjectis therof: Swa God, the father of all mercies, have mercy upoun me."

Quhilk aith abone ſpecifiet, being conceivit in maner abone written,

the ſaid Mr Robert Bruce, in his publict prayer, earneſtlie intreattit and beſought God, that this ſame might be continuellie in hir Majeſties memorie.

And therefter the Heraldis ſa ſhone as the ſaids prayers wer endit, cryes with ane loud woyce, "God ſawe the Queine;" quhilk woyce therefter the haill people followit withe the lyk acclamatione, ſaying, "God ſawe hir Majeſtie."—The Trumpetours therefter ſoundit.

Efter quhais ſounding, hir Majeſtie wes raiſit up aff the ſaitt quhair ſho had ſittin all the tyme; and be convoy of the Duke of Lennox and Lord Hamiltoun wes brocht unto ane heicher place, quhairin ſho being ſett downe and ſylence being maid,

Mr Andro Meluene, Principall of the Colledge of the Theolloges, maid ane oratione in tua hunder Lateine werſe.*

Quhilk oratione being endit, the ſaid Mr Robert Bruce maid ane ſhort narration unto the Nobilitie and people, of innumerable benefeitis beſtowit be God upoun this countrie; that firſt he haid givene unto theme ane King brought up ſinceirlie in the true religioun, and hes given to him the Quenis Majeſtie to be ane helper, profeſſing the ſamyn religioun, to our great comfort.

Therfoir he requeſtis the Nobilitie, that in ſignificatioun of ane thankfull mynd for ſo great benefeitis reſſeavit, that they give the aithe of homage and fidelitie unto hir Majeſtie in maner efter expreſſit.

Efter quhilk prayer maid, ther came befoir hir Majeſtie the ſaid Duke of Lennox, the Lord Hamiltoun, the ſaids Mr Robert Bruce

* This refers to Melville's Stephaniskion, which is here reprinted.

and Mr David Lindſay, Miniſters, the Proveſtes of Edinburgh and Dundie, the Laird of Parbrothe and Laird of Ormeſtoune, withe bowing ther knyes and halding up ther hands joynit togither, maid homage and fidelitie unto hir Majeſtie in maner following :—

" WE, in name of the Noble men and haill eſtaites and degries of this kingdome, profeſſe faithe, obedience, and homage unto your heines as Queine and ſpous, and follower of the fortune and eſtaite of our moiſt clement Soverane; and promiſes unto your Majeſtie, that we ſall continowe ever moiſt humble and obſequius ſubjectis, with all faithe and reverence; tuiching the hailly evangell in ſigne and taking therof. Swa God be mercifull unto ws, and mak ws partakers of his glorie."

The Chanceler therefter deſyrit the ſaids Noblemen, Barrounes, and haill remanent of the eſtaits that wer preſent, that they ſould give their conſentis to the ſaid homage and aithe, be uplifting of ther hands withe acclamatiounes, quhilk wes done.

The Trumpettis therefter maid ane ſound.

QUHILK BEING DONE, Maiſter Patrick Galloway, Miniſter, aſcending unto the pupett, be prayer endit the haill Act of Coronatioune, and bleiſſit the ſame; and therefter the Kingis Majeſtie and the Queine retirit themeſelffes unto ther ſeverall chalmours in that ſame forme and order, as they came furthe to the kirke befoir; the Crowne, as yet being upoun the Quenis Majeſties head, remaining ſtill feſtnit therupoun, and my Lord Chanciler going immediatly befoir hir Majeſtie.

ZOOLOGIAE

SIVE SERIES DIVERSARUM OBSERVATIONUM

[illegible]

[illegible]

[illegible]

LACTEBAT SOCIETATI

[illegible]

[illegible]

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

AD SCOTIAE REGEM, HABITVM IN CORONATIONE REGINAE.

17. Maij. 1590.

Per Andream Meluinum.

PRO. 16. 13.

Iustitia stabilit thronum Regis.

EDINBVRGI

EXCVDEBAT ROBERTVS

Walde-graue. AN. DOM. 1590.

Cum priuilegio Regali.

Ad Regem

QVod feci dixique tuo, Rex inclyte, iuſsu,
Ecce iubes volitet docta per ora virum.
Iuſsiti quod here, egi hodie: cras ibit in orbem?
Et properatum adeo præcipitabis opus?
Præcipita. per me ire licet quo authore volaſti
Trans mare. Sors eadem fors erit: vrget amor.

ΣΤΗΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

AD SCOTIAE REGEM, HABITVM IN CORONATIONE REGINAE.

QVà regnum quis rectà adeat, quo iusta regantur
Sceptra modo, quæ pacem artes, quæ bella gu-
Nunc canerem : nî me terreret limine in ipso (bernent,
Argumentum ingens : & onus ceruicibus impar.
Quanquam ô si nostrum annuerit mihi numen amicum
Suscipiam hisce humeris : & me labor iste iuuabit
Cunctantem : & rerum iniusto sub fasce labantem.
Quippe ego, cui nec parua queunt, & magna recusant
Ferre humeri, indubitemne meis, si numen amicum,
Viribus ? & tanto cessabo hoc cardine rerum ?
Non ita me sanctæ primis docuere sub annis
Pierides. Audendum adeo : & præludia parua
Tanti operis tentanda mihi. Si carmina Regi
Nostra placent, pergendum etiam tanto auspice Rege,
Et regis cælestis ope. Ergo ô maxime regum,
Cælicolûm rex alme, tuo qui numine reges
Das regnis haud indecores : & regibus addis
Inclyta regna bonus : rerum & successibus auges :

Atq. alios contra, haud nequicquam iratus, auito
Exturbas ſolio, dum recti in lancibus æquis
Fas verſum atq. nefas æquato examine penſas :
Te veniam, te pacem oro tam grandibus auſis :
Et velis mare tranquillum, et tractabile cœlum
Sulcanti remis regni imperioſius æquor.
Da remos et vela rati : da ſtringere littus,
Extremamq. oram, et ſcopulos uitare ſonantes.
Adſpira facilemq. auram, lucemq. ſerenam,
Donec læta ſuo condatur cymbula portu.

Tuq. adeo, quem ſeptem arceis et mœnia Romæ
Iam dirum hoſtem horrent, fataliaq. arma tremiſcunt,
Ferguſo generate, poli certiſsima proles :
Quot reges tulit olim orbis quot regna Britannus,
Tot regnis augende hæres, tot regibus orte,
Tot reges geniture olim fœlicibus aſtris
Lætus inoptatæ ſanctis amplexibus Annæ.
Annæ, cuius amor te tot vada cerula menſum,
Tot ſcopulos, tot præruptas ſaxa ardua rupes,
Tantam Hyemem, tot fœta feris et inhoſpita teſqua
Raptauit, gelidiſq. morantem diſtulit oris,
Quam procul à patria, ac populo regnisq. relictis
Tam proprior Phœbo, Muſis lucem annue noſtris
Dum canimus decus omne tuum, decus omne tuorum
Rex IACOBE, *decus Muſarum et Apollinis ingens.*

Amplum, Auguſtum, ingens decus alta ab ſede veren-
Omnibus vnum alijs dare iuſsa, imponere leges, (dum)
Et maria et terras et pacem et bella tueri.
Tam laus digna Deo, quam diuinæ æmula laudis
Fraudem arcere bonis : cladem importare profanis :

Et

Et ſanctos ſeruare tuo ſub numine. Sed quò
Maior honos, hoc maius onus. Res ardua quàm ſit
Regnare, et ſceptris gentes frænare ſuperbas
Cum ratio tum exempla docent. Illam inſpicis? arte
Quáſàs, quantâ mole coerceri à capite vno
Tot capita? ac vulgum infrænem discordibus armis
Atq. animis, numeroque ferocem et viribus acrem
In gyrum rationis agi, cogiq. ſub orbem
Imperij iuriſque manu, legiſque flagello:
Ferre iugum, frænoſque pati et manſueſcere habena?
Exemplis te facta mouent? volue atq. reuolue
Aeui omnis memores longis anfractibus annos,
Omnia regna, omnes longo demùm ordine reges:
Quam paucos tandem inuenias, qui munere tanto
Defuncti cum laude, omni ſine labe reperti:
Qui meriti nomen Regis, vel nominis vmbram.
Fama eſt Regem Aſiæ quondam dixiſse potentem
Vnò omnes inſcribi vno poſſe annulo, et vnâ
Includi gemma, ſuluum quæ diuidit aurum.
Vndoſo hoc curſum in pelago rectum vſque tenere,
Per breuia & Syrtes, cæcaſq. ſub æquore cautes,
Pene nefas, nî multa ratem firma anchora fundet
Virtus: & varios rerum experientia ventos
Exploret: fluctúſque feros clementia cœli
Mulcere, & clarum puppi prætendere lumen
Alma velit: clauumque regat, veliſq. miniſtret.
Tantæ molis opus regnandi innare per æquor.
Vis arcana tamen naturæ, et conscia fati
Semina, ſcintillæque nouus quibus emicat ignis
Lucis inardeſcens radijs genitalibus almæ

Nunc

Nunc reliquis, nec prorſum alta caligine merſis
Succendunt ardore nouo mortalia corda.
Hinc flammata virûm vis denſa per ardua rerum
Fertur ouans : Regumque ſibi depoſcit honores.
Quin facilis pro laude labor. Leuat alta laborem
Gloria, celſi animi pennis ſublimibus apta.
Quid ſtudium humani generis ? quid viuida virtus
Ignauæ impatiens vmbræ atque ignobilis otí ?
Quid proaui? quid Sanguis? amor quid coniugis aureæ?
Et dulces nimium dilecta è coniuge nati :
Et prædulce decus patriæ : populiq. patrumq.
Vel bello quærenda ſalus, per mille pericla,
Mille neces, & morte ipſa quod durius vſquàm eſt. ?
Quo patriæ non raptet amor cæleſtis & aulæ
Aetheriæ, æterna Regem quæ luce coronat ?
Quo ſummi genitoris honos ? quo gloria nati ?
Quæ rapere vna poteſt humiles ſuper æthera mentes
Sidereo inuectas curru & cæleſtibus alis :
Queis pietas petit aſtra, viamq. affectat Olympo.
Nos etiam quot, quanta trahunt ? ô quam ſumus vna
Coniuncti qui regnamur cum Rege catena ?
Virtutis ſecat ille viam dux præuius ? vltrô
Nos comites. Fertur preceps per deuia ? iam nos
Præcipites. Vernat Zephyris felicibus ? & nos
Floremus. Lapſum vrget hyems ? nos flore caduci
Defluimus, ruimuſq. Ita nodo adſtringimur arcto
Deuincti : commune bonum, commune periclum.
Qualis ab ætherio Phœbus molitur Olympo
Siue poli pulſu celeres, ſeu ſponte quadrigas
Nunc reuehens cum luce diem, nunc noctis opacas
Obdu-

Obducens tenebras mortali rebus in orbe :
Talis agens celſa princeps Sublimis ab aula
Seu procerum impulſu, ſeu ſponte volubilis, infert
Lætitiæ lucem populo, luctuſq. tenebras,
Et rectì prauíq. vices, luxumq. modumq.
Quiſquis es ergò hominum qui rex moliris habenas,
Seu lectus magno è populo, ſeu natus auito
In ſolio, vel lege noua, vel more vetuſto
Sortitus ſceptriq. decus regniq. coronam,
Huc aures aduerte : et conde hæc ſenſibus imis
Que dicam. Mea dicta ferent, mihi crede, ſalutem.
"Quam magis haud cogi in regno, optandum atq. beatũ,"
"Tam magis haud ſuaderi etiam miſerum et fugiendũ."
Eſt lapis ardenti quondam fornace recoctus,
Algidus in tantum exterior, quantum intimus ardet :
Cui nomen calx viua. Lateæ ſi depluit vndæ
Hunc ſuper, ignem intus latitantem frigidus imber
Irritat : citus ecce foras ruit ardor anhelans,
Atque æſtu flagrante vomens incendia circum
Cum fumo crepituq. & tetro infamis odore.
Haud aliter, ſi magna licet componere paruis,
Quæ Phlegetontæis animorum incocta caminis
Saxea dutrities, vitiorum & paſta ſub artus
Flamma nocens, et auara auri, regniq. cupidò,
Atq. iræ, atq. odii, veneriſq. gulæque libido
Condita viſceribus, cæciſq. incluſa cauernis
Delitet : vt regni illecebris ros impluit aulæ
Blandior : & Regi cum fulmine Legis ad aures
Voæ tonat : effracta cito nube erumpit in auras,
Et fædam glomerat tempeſtatem ignibus atris

Fumi-

Fumiferam inuoluens noctem : vaſtoq. fragore
Regna ruens ſordentem exhalat in aſtra Mephitim.
Mota adeo Camarina furit graueolentis Auerni.
Dat ſtrepitum longè applaudens ſtygij aula Tyranni.
At cœlum latè circum rubet omne pudore.
Quare ea dicta caue ſanctas demittere in aures
Palponum quæ turba canit : quod degitur æui
Dulce venenum, aulæque omnis : ſtygio orta profundo
„ *Hetruſca de peſte lues : extrâque ſuprâque*
„ *Eſſe fori pilas, legum & tabularia Regem.*
„ *Stat regi, vt regni Domino, pro lege voluntas.*
Talia dicta vomit diris è faucibus Orcus :
Inficit aulam omnem : inſinuat ſe in pectora Regum.
Da pater hoc noſtris aboleri dedecus armis
Omnipotens : hæc dira meo fac vulnere peſtis
Pulſa cadat : regumq. aulas & limina linquat.
Imperet hic ſeruis tantùm ? Rex ergo Tyrannus,
An patriæ pater ? an cuſtos populiq. patrumq. ?
An iuris legumq. ſacer ſanctúſque miniſter ?
Hoc, quo quiſque Deo ſe rex gerit ipſe minorem,
Hoc, Deus eſt, aut viua Dei viuentis imago :
Cui bellare nefas : cui fas parere : poteſtas
Seruire eſt : * *Regnatque, Deo regnata voluntas :*
Cuius, & æqui omnis rectiq. eſt norma, voluntas.
Eſt pecus, eſt peior pecude, eſt fera bellua ſoli
Qui ſibi ſe natum credit : qui non niſi in ipſo
Cogitat imperium imperio : qui deniq. ſecum
Non putat ipſe datum ſe ciuibus : at ſibi ciues.
Nonne eſt donó hominum & diuino munere, Reges
In veſtrum collata ſinum Reſpublica, non vt

Lactetis

Lactetis ſpe vana, at eam foueatis alumni?
Nonne præeſt populo Princeps, non Principis ergó,
Sed populi? populique ſalus lex aurea Regi?
Aurea quæ ſummo collucent ſidera cœlo
Luminis alma ſui indulgent mortalibus auram:
Qui regno inlucent reges, clariſſima mundi
Lumina, ſi lucem officio, ſi laude tuentur,
Nonne ſuo accendant nobis de lumine lumen?
Ac veluti in mare veliuolum vaga flumina curſu
Præcipitant, repetuntque ſuos verſo agmine fontes
Omnia ſub magna retro labentia terra.
Haud ſecus ad regem refugo redit acta recurſu
Gratia larga, ſuo quam Rex de fonte profundit
In populum: quaque imperij rigat arua beata.
O præſtantem animi, magnæ nec mentis egentem,
Et nimium fœlicem illum: qui in culmine ſummo
Rerum, audire bonus mavult quam magnus: & in quo
Maieſtate modus, ſceptriſque modeſtia creuit.
Quem populus proceréſque orientem et luce nitentem,
Quale Iubar Phœbi aut radiati numinis inſtar,
Adſpiciunt certatim omnes medij inter amorem
Atque metum: alternísque animis atque ore ſalutent
Ambigui patremne bonum, regemne ſeuerum.
Hic præclarus honos. Hæc Regum turris ahena:
Quò vos nunc humana vocant, diuináque iura:
Et ſenſus ſapientum omnis, qui legibus orbem
Fundarunt: qui rexerunt: qui voce magiſtra
Quique manu docuere artes, morémque regendi.
Cura poli populique ſalus, ius normáque regni,
Laus ſceptri, lux imperij, flos ipſe coronæ,

ΣΤΕΦΑΝΙΣΚΙΟΝ.

Quam vobis ſeruet florentem, atque vbere largo
Eximios fœtúſque diu fructúſque ferentem
Iuſtitiæque piæ, & iuſtæ pietatis, & omnis
Officij, quod mox ſanctæ virtutis amara
Pullulet ab radice tibi denſiſſima ſylua
Rex IACOBE, *tibi Regina ab ſuauibus* ANNA
Floribus, & ſancta faciat vos prole parentes,
(Quæ regat immenſum Chriſti ſub legibus orbem)
Rex Regum, Diuûm Dominus, Deus ille Deorum.
Chriſtiadûm genitor, Rex omnipotentis Olympi,
Longè clara tui ſplendeſcat nominis aura:
Latè sceptra tui pateant cœleſtia regni:
Sic terra vt cœlo fiat tua ſancta voluntas.
Nobis noſtrum hodie da victum & commoda vitæ.
Da tabulas, nullo ære, nouas. Nam nos damus vltró.
Et ne nos prædæ exponas: ſed libera ab hoſte.
Nam regnum, roburque tuum, & decus omne per æuum
(eſt.

FINIS.

[illegible]

RVSSELLI IV.

RECONSVLTI PRO SENATV POPVLOQVE [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

EXCVDEBAT ROBERTVS

[illegible]

VERBA IOANN.

RVSSELLI IVRECONSVLTI PRO SENATV POPVLOQVE EDINBVRGENSI HABITA, AD SERENISSIMAM SCOTORUMReginam Annam, dum Edinburgum ingreditur 19. Maij. An. 1590.

PROV. 18 12.

Exultantibus iuſtis amplus eſt ornatus.

EDINBVRGI
EXCVDEBAT ROBERTVS
Walde-graue AN. DOM. 1590.
Cum priuilegio Regali.

AD REGINAM ANNAM

Epigramma.

EN geminis ſolem hoſpitio amplectentibus altum,
Et varijs terra diuite graminibus,
Solenni Edburgum ingrederis Regina triumpho,
Et ſolio Scotis fœdere iuncta ſedes.
Atque tui ciues te me præcone salutant,
Exoptant, ſpondent proſpera cuncta tibi:
Et Regi, & populo, & Muſis pergata, futuræ
Spem faciens fauſtæ prôlis, & imperij.
Accipe quod populi eſt, animum, de more fidelem
Sed tamen hoc noſtri teſſera amoris erit.

Tvae Serenitatis. S. H.

IO. RVSSELLVS.

VERBA IOANN.

RVSSELLI IVRECONSVLTI PRO SENATV POPVLOQVE EDINBVRGENSI HABITA, AD SERENISSIMAM SCOTORUMReginam Annam, dum Edinburgum ingreditur 19. Maij. An. 1590.

SEreniſſima, Nobiliſſima, et Illuſtriſſima Regina, omni laudis, virtutis, pietatis ac educationis, genere ornatiſſima, defuncti patris, magni illius Frederici, patris Patriæ, Illustriſſimi Danorum regis inclytæ memoriæ Principis, filia, ac spes optima, et domina nostra clementiſſima: Hodierno die, Senatus, populuſque Edinburgenſis, quas poſſumus maximas, Deo OPTI. MAX. vno ore, gratias habemus et habituri ſumus: Quod ſereniſſimam veſtram maieſtatem, toties, et tam diu, noſtrorum precibus et votis expetitam, nunc tandem ſupremo et natiuo Principi noſtro, fælicibus auſpicijs, & bonorum omnium ſummo applauſu, matrimonio conjunctam. In noſtram

Reip. et poſteritatis noſtræ, ac finitimorum Regnorum, (quod ſperamus) ſalutem perpetuam: ſaluam et incolumem, cum Sereniſſimo Rege nostro in Scotiam perduxerit: quoties enim, in plurimas Europæ Monarchias jam inclinantes, penitius introſpicimus: quoties Regum & Principum vicinorum lachrimosos exitus, tragicos euentus, et fatales periodos animis reputamus: quoties inſignes illas miſerias expendimus, quibus Eccleſiæ et Respub. Christianæ, per totum pene terrarum orbem miſeris modis convulſæ, afflicte, et labefactatæ nunc jacent: Toties felices nos, et fœlicem Rempub. noſtram jure intelligimus, quibus deus pro ſingulare ſua in nos clemen tia, Principem vere Chriſtianum, summa pietate, juſtitia, virtutis etiam amore, caſtis moribus et animi candore, ab ineunte primæ ætatis ſuæ ratione, et primis quaſi incunabilis inſtitutum, prefecerit. Sub cuius fauſto et felici imperio nobis liceat ſacroſanctum, et æternum Dei nomen, et filium eius, in puritate Religionis Chriſtianæ aſſerere, quo regnante, Scotia compoſitis domi bellis, diuq; peregrinis pulſata procellis, nunc læta caput exerit, nobis enim ſupremam ſpondent et promittunt ſidera pacem. At nunc multo feliciores nos cenſemus, quod eam ſereniſſimus noſter, non humano concilio, (ſed Deo dante) optato coniugio, in viridante juuenta ſibi ſociam vitæ et thori delegerit, non quam juberet teneris accenſus ardor ab annis: ſed quæ pari pietate, virtute, mode-

modeſtia, et moribus reſpondeat, et virtutem in numeroſam ſobolem propagare poſset, cuius ſexu virtus, annis vero, maior eſt prudentia: formæ et decori accedens pudor, ſceptris coniunta modeſtia, lenis et ſuprema vultus maieſtas, ac continentia, cumque auguſta et rara maiestate venuſtas, hæc autem omnia exornans arcano gratia nexu: DIGNA DIGNA IOVE, immo ter digna. Quam etiá trans æquoris æſtus, nullum mortis gradum metuens, ſed truci ratem pelago committens, ipſe ſibi claſſe petat ſereniſſimus noſter explorator, probator formæ, ac morum teſtis, ille ſuis oculis vidit, laudauit et probauit ſua vota, ſemel enim ceptus amor, major indies accreuit, flamma vero paulo acrius per artus incedés, Regium paſcebat amorem tandemque poſt longas variaſque remoras, dulcis ille et nimium expectatus hymen felici conjunxit fœdere dextras. Et genus, virtus, forma, ætas nubilis, promiſſa fides, tam arcto vos vinculo ſociauit: vt nulla dies, nulla temporis etiam longæua ſeries, veſtrum divellere poſſit amorem: fortunati ergo vos ambo, immo dicam amplius, felici tempore nati. Nunc Dei beneficio thalamis Regalibus et ſuperbis conjuncti, ſpem veſtram ipſa fouet mundi concordia, ceptis votiſque veſtris aſpirat indulget honori, fietque (Deo duce et auſpice) vt hæc veſtra concordia, nullis vnquam labefactata querimonijs, conjugium veſtrum ter felix canos ſeruet et producat in annos. Hinc ſurget

beata proles: hinc ſceptrifero diſcendens Regum ſtemmate, auito in ſolio, antiquis dabit ſua jura Scotis. Nec amplius diuiſis, accedet læta pax Britannis: fauſtus, felixque Maïus verno tenerum pingens honore ſolum: cuius ſuauiſſima luce, hæc nobis acceſſerunt gaudia, hanc gloriam et ſummam noſtram felicitatem, nulla reuertentis ſæculi perennitas, nulla quantumuis longeua delere poteſt vetuſtas. Quod ſi originem, et generis ſeriem, (quæ eſt ex antiquiſſima Danorum proſapia) ſi parentes, ſi agnatos ſpectemus, habet Scotia, in quo fauſtis acclamationibus ſibi congratuletur, et de hoc matrimonio bene ſperet, ſi preterita futuris conjungere licet. Teſtis eſt locu ples, Margareta felicis memoriæ Chriſtierni, Daniæ, Noruegiæ, et Suecie Regis filia, Iacobo tertio, eius nominis Scotorum Regi illuſtriſſimo ante aliquot annos, in matrimonium Scotis imprimis ſalutare data. Teſtis felix memoria defũcti patris ſerenetatis ueſtræ, Frederici Secundi, ejus nominis Danorum Regis invictiſſimi. Teſtis Sophia mater, Palladis filia, virtutis, morũ, viteque magiſtra, nullis vnquam nominibus ſatis laudata. Chriſtianum quartum, nunc Danorum Noruegiæ, &c. principem electum illuſtriſſimum majeſtatis veſtræ fratrem, optimæ ſpei principem quibus quæſo elogijs celebremus? is eſt qui virtutem et pietatis amorem hauſit cum lacet. Quid Daniæ proceres? a conſilijs Regijs, rebuſquæ gerendis præfectos? Quid ſupremum can-

Cancellariũ, magnum Thalaſſiarcham ? ceteroſque viros nobiles, et grauiſſimos, ſummo conſilio, rerum adminiſtrandarũ peritia, vite, morumque integritate inſignes, commemorem ? Quid generoſos et nobiles? vltimi veſtræ majeſtatis itineris comites in hanc noſtram Scotiam ornata claſſe Danica appulſos ? Quibus quæſo nominibus commendabo ? citius me dies deficiet quam oratio. Hæc ergo atque alia permulta cum longiore oratione indigeant, lubens pretereo, neque enim loci vel temporis hujus occaſio patitur, vt quæ dicenda ſunt, cum plurima ſint, eaque grauiſſima, vberiori oratione complecti : Quid ergo? Annon eam in Reipub. noſtre felicitatem, ſuprema veſtra maieſtate regnante ſperabimus, quam prioris ſæculi exempla docuerunt ? Speramus certe, et ſpem noſtram, veneranda hac, et auguſta præſentia, (quæ famam non minuit ſed auxit,) procul dubio confirmauit : supereſt tantum , vt omnibus modis, ſtudijs, et neruis, incumbat tua Maieſtas. Primum et ante omnia, in propaganda et promouenda dei gloria et religione Chriſtiana : deinde in Repub. noſtra, eiuſque politia, ritè, rectèq ; inſtituenda, adminiſtrãda, et defẽdenda : Sic enim facilè fiet, vt nunc imperij ſocia facta, mutuis officijs, cum principe noſtro , populum veſtræ fidei commiſſum, juſtitia et bonis legibus defendatis et conſtituatis : Quod autem eſt noſtri muneris et officij, pro nobis et ſucceſſoribus noſtris, Serenitati veſtræ ſpondemus, fidem, obſequium

ſequium, humilitatem, obedientiam, et fidelitatis juramentum, cujus majeſtati et imperio nos noſtraque, omni cum reuerentia subjicimus, Deus pro ſingulari ſua in nos clementia, cujus nutu imperia reguntur, Principum animi gubernantur: majeſtatem veſtram diu nobis ſeruet incolumem, tranquillam vitam, cum numerosa ſobole, & felici in Chriſto omnium actionum progreſſu tuæ Celſitudini largiatur dominus, in hac vita: et mortali hac vmbra euaneſcente in cæleſtem illam gloriam quam electis ſuis conſtituit, recipiat:

Dixi.

THE DISCRIPTION OF THE QVEENIS MAIESTIES MAIST HONORABLE ENTRY INTO THE TOVN OF EDINBVRGH, VPON THE 19 DAY OF MAII 1590.

BY IOHN BVREL.

At Edinburghe, as micht be ſeene,
Upon the nintene day of Maij,
Our Prences Spous, and ſoueraigne Queen,
Hir nobil entry maid that day,
Maiſt honorable was hir conuoy,
With gladnes gret, triumph and ioy.

To recreat hir hie renoun,
Of curious things thair wes all ſort,
The ſtairs and houſes of the toun
With Tapeſtries were ſpred athort:
Quhair Hiſtories men micht behauld,
With Images and Anticks auld.

No man in mind, culd weill conſaue,
The curious warks before his eis,
In Tapeſtries ye micht perſaue,
Young Ramel, wrocht like lawrell treis:
With ſyndrie ſorts of Chalandrie,
In curious forme of Carpentrie.

It written wes with ſtories mæ,
How Venvs, with a thundring thud,
Incloſd Achates and Enæ,
Within a mekill miſtie clud:
And how fair Anna wondrous wraith,
Deplors hir ſiſter Didos daith.

Thair was the blindit artchour boy,
Schuting crafty Inticlotes.
Thair wes descriu'd the wrack of Troy,
And how the proud Philoclites
Schot prudent Paris throw the thie,
With poiſond dart, quhilk gart him die.

Iô, with hir goldin glitring hair,
Wes portret wondrous properlie,
And Polipheme was pentit thair,
Quha in his foreheid had ane eie:
Beneth him but ane littill space,
Wes Ianvs with the doubill face.

Of ROMOLVS I saw the wonder,
How for his interprife prophane,
In counterfeting of the thunder,
For his reward thairwith was flane:
And thair wes wrocht, with goldin threid,
MEDVSA, with the monftrus heid.

Of Hiftories I faw anew,
That fragill wer and friuolus,
How TRITON at the Sefide flew
MISENVS, fonne to ÆOLVS:
Befide that hiftorie thair ftands
BRIARIVS, with his hundreth hands.

The ftory of ACHILLES ftout,
With gold wes browderd thair abreid,
And how wife PALLACE did fpring out
At michtie IVPITERS foreheid:
And ICARVS, throw fleing hie
With waxit wingis fel in the fee.

How IAON, SESRA did perfew,
And draue ane naill into his brow,
And IEPHTE quho his dochter flew,
For till obferve his aith and vowe:
And how that all gret NILVS flud
Was turnd and alterd into blud.

How IOVE did with the Giants do,
And how of thame he vaflage wan,
Thair PHOCOMES was portrait to,
Quho beirs baith fchap of hors and man:
And how that he gat throw the hairt,
Throw fchot of MOPSIS deidlie dairt.

IXION, that the quheill dois turne
In Hell, that vgly hole fo mirk,
And EROSTRATVS quha did burne
The coftly fair EPHESIAN Kirk:
And BLIADES, quho fals in foun
With drawing buckets vp and down.

As MERCVRIE with charmit rods,
The hundreth eis of ARGVS traps,
And how that TIPHON chaft the gods,
Compelling thame to change thair fchaps:
For PHEBVS wes turnd in a cat,
And VENVS in a fiche maift flat.

Thir things wer patent to the eis,
Of findry, as ye knaw your fell,
For thay wer into tapeftreis,
Better defcriu'd nor I can tell:
Thir I beheld quhair I did go,
With mony hundreth thoufand mo.

Braue nobill men of all kin forts,
Triumphantly befide hir raid,
Firft at hir entry at the Ports,
Trim Harangs till hir grace wes maid,
Her falutation thair wes fung
In ornat ftile of Latine toung.

Gif ILIONVS had bene thair,
That oratour of eloquence,
I douht gif he could haue done mair,
For all his gret intelligence:
Declaring with a gret renown
How fche wes welcome to the town.

Nor DEMADES, quhois prais is pend
In euerie part as we perſaue,
Quho for his ornate ſtyle wes ſend
Till ANTIPATER pece to crane:
Thocht he wes eloquent and wife,
Na finer frais he cud deuiſe.

All curious paſtimes and conſaits
Cud be imaginat be man,
Wes to be ſene on Edinburgh gaits,
Fra time that brauitie began:
Ye might haif hard on euerie ſtreit
Trim melodie and muſick ſweit.

Thocht PHILAMON his braith had blawin,
For muſick quho wes countit king,
His trumpal tune had not bene knawin,
Sic ſugrit voycis thair did ſing,
For thair the deſcant did abound,
With the ſweit diapaſon ſound.

Tennour, and trebill with ſweit ſence,
Ilkane with pairts gaif nots agane,
Fabourdoun fell with decadence,
With prikſang, and the ſinging plane:
Thair enfants ſang and barnelie brudis,
Quho had bot new begun the mudis.

Muſiciners thair pairts expond,
And als for joy the bells wer rung,
The inſtruments did corroſpond
Vnto the muſick quhilk wes ſung:
All ſorts of inſtruments wer thair,
As ſindry can the ſame declair.

Organa and Regals thair did carpe,
With thair gay goldin glittring ſtrings,
Thair wes the Hautbois and the Harpe,
Playing maiſt ſweit and pleaſant ſprings:
And ſum on lutis did play and ſing,
Of Inſtruments the onely King.

Viols and Virginals were heir,
With Girthorns maiſt iucundious,
Trumpets and Timbrels maid gret beir,
With Inſtruments melodious:
The Seiſtar and the Sumphion,
With Clarche Pipe and Clarion.

Thir notes ſeemd heinly ſweit and hie,
And not like tunes terreſtriall,
APPOLLO thair appeird to be,
Thair ſound wes ſo celeſtiall:
O PAN amang ſick pleaſant plais,
Thy ruſtik pipe can haue na prais.

Thocht ORPHEVS gat gret commend,
For Melodie and gud ingine,
His cumly ſprings had not bene kend,
Howbeid that they were maiſt deuine:
Nor AMPHION quho did begin,
Na honour heir he culd haue wyn.

ANNA, our welbelouit Queene,
Sat in hir goldin Coche ſo bricht,
And after ſche thir things had ſeene,
Syne ſhe beheld ane heinly ſicht:
Of Nymphs who ſupit NECTAR cauld,
Quhois brauities can ſcarce be tauld.

Thir Nymphs were plantit in this place,
As mony thoufands micht perfaue,
Quho for thair bewties and gud grace,
Were chofin out amangft the laue:
DIANAS Nymphs thay may be namd,
Be reffoun thay were vndefamd.

The circumftance can not be told,
So ftrange the mater dois apeir,
Sum were clad into claith of gold,
And fum in filuer fchining cleir:
Thair gouns gaue glancing in the marke,
Thay were fo wrocht with goldfmith warke.

Mair brauer robs were neuer bocht,
Queene SEMERAMUS til aray,
With brodrie warke thair bords were wrocht,
O God, gif that thair gouns wes gay:
With gubert warke wrocht wondrous fure,
Purfild with gold and filver pure.

This far I may thir Nymphs aduance,
Not fpeking rafhly by the richt,
Thair goldin robes gaue not fick glance,
As did their heuinly bewties bricht:
Nor zit thair iewels in fic greis,
As did their cumly criftall eis.

Thair properties for to repeit,
My dull ingine can not difclofe,
Thair hair like threeds of gold did gleit,
Thair facis fragrant and formofe:
White was thair hyd thocht it wes hid,
Thair corall lips like rofis rid.

Sic Parragons, but peir or maik,
I wat wes never feene before,
Na properties thir Nymphs did laik,
Quhilk micht thair cumly corps decore:
All gifts quhilk creaturs can clame,
Dame Nature in their corps did frame.

O DIONER that bes the place,
And bears Dame bewties bell I fay,
And thou O DAPHNE, fair of face,
Quha was the god APPOLLOS pray:
Gif that thir virgins had bene thair,
He had efteemd thame meikill mair.

O EVROPA, as Poets fchaws,
Quhome IVPITER did lufe indeid,
He had acquite the for thair caus,
Gif they had bene into thy fteid:
He had not faild this for to do,
And PARIS likwais HELEN to.

Had thay bene fet in PARIS ficht,
As wes the Goddefsis I mene,
He fcarce culd have difcernit richt,
Quhome to the Apill did pertene:
Sick equall gifts were in them lodgt,
That they culd fkantlie weill be iudgt.

Thir nobill Nymphis maid reuerence,
With gefture liuely and allairt,
And efter thair obedience,
Hir Grace paft to ane vther pairt:
Quhair fche beheld fum to be fchort,
Acoutert in an fauadage fort.

Into the ſeruice of our Queene,
Thay offert thair maiſt willing mynds,
Thir are the Moirs of quhom I mene,
Quha dois iohabit in the ynds:
Leving thair land and dwelling place,
For to do honour to hir Grace.

Thay have na ſcant nor indigence,
Quhair thay do dwell and haue exces,
Nor zit thay haue na reſidence,
With PHAVNVS, God of wildernes:
Bot thay do dwell quhair thay wer wont,
Beſide SYNERDAS goldin mont.

Thair precious Iewels till expreme,
And coſtly clethings to diſcriue,
My ſimple wit can not eſteme,
Agains the ſtreme quhy ſuld I ſtrive:
Thocht I want language, wit and lair,
Yet as I can I ſall declair.

Thir ſavagis, I you aſſure,
Wer well decord as ye may knaw,
For ſum wer clad in ſilver pure,
And ſum in Taffatie white like ſhaw:
Ay twa and twa in ordour ſtands,
With battons blank into thair hands.

The precious ſtains can not be pend,
With Goldſmiths wark wes thame amang,
Thair bodies ſkantly culd be kend,
For cheins quhilk ouer thair ſhoulders hang:
Gold bracelets on thair chakils hings,
Thair fingers full of coſtly rings.

That ſicht wes pleaſant for to ſe,
And woundrous nobill to behold,
Thair heids wer garniſht gallandlie,
With coſtly crancis maid of gold:
Braid blancis hang aboue thair eis,
With Iewels of all hiſtories.

Vpon thair forebrows thay did beir,
Targats and Tablets of trim warks,
Pendants and Carcants ſhining cleir,
With Plumagis of gitie ſparks:
Vpon thair hyndheids ſet wes ſyne,
Buttons and brotches braue and fyne.

And Mairatour I call to mynd,
How euerie ane had on thair front
Ane Carbuncle of Rubie kynd,
Togither with ane Diamont:
And doun thair Haffats hang anew,
Of rubies Red and Saphirs blew.

Into thair mouthis as might be ſeen,
Quha had bene tentife to behold,
Ane Emerauld of colour greene,
Set in ane pretie ring of gold:
Syne thair wes hung at thair hals bane,
The Eſpinell a precious ſtane.

Vpon thair breſt braveſt of all,
Were precious pearls of the Eiſt,
The Rubie pallet and Th'opall,
Togither with the Amatiſt:
Thair micht ye ſe mangs mone mo,
The Topas and the Percudo.

Vpon thair richt pape maiſt perfite,
Thair I ſaw findry ſtains beſet,
The Garned and the Agat quhite,
With mone mo quhilk I forzet:
Beſide thir twa did hing alone
The Turcas and the Triapone.

Vpoun the left wer likwais knit,
Twa proper ſtains of valure hie,
The Iaſynth and the Cheſſolit,
Iewels maiſt excellent to ſe:
Amangs the reft I ſaw athort,
The Rubie of the rareſt fort.

Fornents thair Navils euerie one
Bure precious Iewels braue and deir,
The Cornalene and Calcedon,
Quhilk of it ſelf is quhyte and cleir:
Thay bure the Orphir in thair back,
Bot and the Onix gray and black.

All precius ſtains micht thair be ſene,
Quhilk in the world had ony name,
Saue that quhilk CLEOPATRA Queene
Did ſwallow ore into hir wame,
The veritie for till expres,
That was not thair I man confes.

In Indea that goldin ground,
Mair brauitie culd neuer be,
The belts quhairwith thair waiſts wer bound
Wer goldin cheins as he micht ſe:
Alſo with cheins both in and out,
Thair arms wer womplit round about.

Let no man me efteme to raill,
Nor think that raſchelie I report,
Thair Theis were like wais garniſt haill,
With gold cheins of that ſaming fort:
Thair girtens wer of gold beſtreik,
Thair Legs wer thairwith furneiſt eik,

Fra top to tæ I you aſſure,
Thair corps with gold wes birniſt bricht,
Thay on thair feit quhite buſkins wure,
Of coſtly ſkins both trim and ticht:
To tell the truth, and not to lie,
That ſicht wes pleſant for to ſe.

Ilk ane in ordour keepit place,
Als well the formeſt as the laſt,
Thir MOIRS did mertch beſoir her Grace,
Quhile ſche intill hir Pallace paſt:
Far better bakit nor ane Laird,
With Burgiſſes to be thair gaird.

I haue forzet how in a robe,
Of clenely criſpe ſide to his kneis,
A bony boy out of the Globe,
Gaue to hir Grace the ſiluer Keis:
And how that he his harang maid,
With countenance quhilk did not faid.

Als I forzet how wes declaird
Our nobill Kings genealogie,
And now the folks quha wer in ward
Were frely ſet at libertie:
For to be ſchort, thay ſpent that day,
In paſtime, daliance, and deray.

Forzetting als the Burgis tryne,
Without defcriptioun of thair cace,
Not fpeiking of the riche propine
Quhilk thay did giue vnto hir Grace:
Nor how thay bure the vaill abreid,
Quhilk hang above hir Gracis heid.

Gif I in mind, fuld nocht omit
Bot intill ordour, all refolue,
The vollume, wald be woundrous grit,
And very tedious to reuolue:
Leuing the reft for to declair,
Vnto thair memors quho wer thair.

The Burgiffis maift honorablie
Vpoun hir Grace did ftill attend,
To tyme the haill folemnitie,
And trim triumphe wes put to end:
Sum fpecial men that wer imployd
Into hir palace hir convoyd.

The nomber of thame that wer thair,
I fall defcriue thame as I cau,
My Lord, I mene the maifter Mair,
The Proueft, ane maift prudent man:
With the haill counfall of the toun,
Ilkane clad in a veluet goun.

That company quha did efpy,
The mater wes magnificall,
The other Burgiffis forby,
Wer cled in thair pontificall:
Prefenting thame before hir face,
Offring thair feruice to hir Grace.

Dout my dull fenfis dois defaue,
With mair magnificence I mene,
Gif that the Perfians did refaue
King Darius wife that nobill Queene:
Quhen fche did enter with renoun,
In Tipatra that nobill toun.

O Edinburghe, now will I fing
Thy prais quhilk the perteins of richt,
Thou has been ay trew to thy King,
In doing feruice day and nicht:
Quhen that his Grace did haif ado,
And in the fields ay formeft to.

Not fparing for to fpend thair blud,
Into thair breifts thay bure fic loue,
I fay no more, fo I conclud,
Bot I befeik the God above:
Gif that it be his godly will,
That thy eftait may fluris ftill.

FINIS.

BE HONOR I LEVE.

APPENDIX.—N°. I.

LETTERS FROM KING JAMES VI., AND EXTRACTS FROM THE REGISTERS OF THE PRIVY COUNCIL OF SCOTLAND RELATIVE TO HIS MARRIAGE.

A.D. M.D. LXXXIX.

Letter from King James VI. to Lord Burghlie, Lord High Treasurer of England.—July 19, 1589.

Rycht trufty and weilbelovit, we greit you hartlie wele. Havinge directed the beraris, Robert Jowſie and Thomas Fowlis, Marchandis of Edinburgh, toward London, for buying, and proviſion of certaine abulȝementis and utheris ornamentis requiſit for decoration of our Mariage, We have taiken occaſioun to recommend thame to your greit courteſie; hartlie requeiſting and deſyring you to interpone your gude will and moyane to their expeditioun and furtherance in that concerne, ſa that thai be nawaies interruptit nor hinderit in the performance and execution thairof, bot may reſſave quick and haiſtie diſpatche; as ye will report our right ſpeciall and hartie thankes, and do ws acceptable pleaſur. Thus we commit you to Goddis gude protectioun. From the Chanonrie of Ros, the xix day of Julii 1589,

Your lovinge freind

I pray you further this . . . . . .
now: it is ane extraordinarie occaſion.

James R.

To our richt trufty and weilbelovit
The Lord of Burghlie, Great Theſaurar of England.

Letters from the King to Sir Patrick Vans of Barnbarrach, Knight.—August 30, 1589.

Rycht traiſt counſellour, We greit you weill, Oure mariage non at Godis pleſoure being concludit, and the Quene our bedfallow hourlie louked for to arryve; it becummis ws to have ſic as accumpaneis hir, weill and honorablie interteneyit, as our ambaſſadouris hes fund the lyke in pruiff alreddy: To the fortherance quhairof, we mon em-

ploye the guidwill of our loving ſubjectis, of beſt affectioun and habilitie; and therfore eirniſtlie and effectouſlie deſyris you, that ye will ſend hither to the help of the honorable charges to be maid in this actioun, ſic quantitie of fatt beif and muttoun on fute, wyld foulis and vennyſoun, or uther ſtuff meit for this purpois, as poſſiblie ye may provyde and furneis of your awin, or be your moyane, and exped the ſame heir with all diligence, efter the reſait of this oure letter, and delyver it to oure ſervitor Walter Neiſche, Maiſter of oure Lardiner, quhome we have appointit to reſave the ſame, and gif his tickat therupone, that we may particularlie knaw the guidwillis of all men, and acknawlege it accordinglie quhen tyme ſervis; that ye delyver your tickat of that quhilk ye ſend to ane of oure Maiſter houſhaldis, quha ſall attend thairupoun, advertiſing him quhat ſalbe lippinit for, that . . . . . as ȝe will do ws rycht acceptable pleſour and ſervice, and ſwa for the preſent committis you to God. At Edinburgh, the penult day of Auguſt, 1589.

JAMES R.

Trusty and weilbelovit counſellour, we greit you hartlie weill, Oure mareage now, at Godis pleſour, being concludit, and the Quene, our bedfellow, hourlie luikit for to arryve honorabillie accumpaneit, it becumis ws to haif the maiſt honorable and honeſt of oure gude ſubjectis with ws at that tyme, and thairfoir we will earneſtlie and effecteouſlie requir you, that ye faill nocht, all excuſis ſett apairt, to be with ws at Halierudehous, or quhair we ſalbe, with all gude diligence, efter the reſſait heirof, with na gryte numer but ane certane of your honeſt freindis and ſervandis maiſt habill, and of beſt equippage, that hes na quarrell, nor ar nocht of thame ſelfis querrellus, to accumpanie ws during the tyme of the ſolemnitie, and that ye knaw our forther pleſour. As ye will do ws richt thankfull ſervice to be rememberit quhene tyme and gude occaſioun ſall ſerve; and thus committis you to God. At Edinburgh, the penult day o Auguſt 1589.

James R.

To our truſty and weillbelovit Counſellour, Sir
Patrik Vans of Barnebarrauch, Knicht, ane
of the Senatours of our College of Juſtice.

Act for Payment of the Taxt of 20000 lib. granted be the Burrowis.—Sept. 1, 1589.

The Kingis Majeſtie and Lords of Secreit Cannſaill, conſiddering how, that aſoir the landing of the Quene, his hienes bedfellow, now hourly luiked for to arryve, accumpanyed with certane perſonis of honnourable rank and eſtate, their mon be preſent reddy ſilver, in redineſs for bying, outredding and furniſſing of ſic thingis as of neceſſitie mon be had for ther intertenyment, during ſic time as the ſolempnitie quhilk ſalbe uſed for the decorationn of this honourable actioun ſall indure. And now his Hienes haveing maid accompt of the ſowme of twenty thowſand pundis promittit to be lent be the Burrowis to this effect: And finding, that thay, be the inbringing and payment thairof in dew tyme, ſall gritlie advance his Majeſteis honnour, and utherwayes rander to his Hienes ſic pleſure and contentment as he ſuld nevir be able to forgett, &c. Ordanis letteris to be direct to officiaris of armes, ſchireffis in that pairt chargeing thame to pas and charge the Proveſtis and Baillies of all the burrowis of this realme, to mak payment ilk ane of thame reſpectively, for thair awne pairt of the ſaid ſowme of xx^{m}. lib. to James Dalzell, Burges of Edinburgh, Collectour Generall, appointit for ingaddering thairof, &c.

Act Dischargeing the Transporting of Pulder furth of the Realme.—Sept. 1, 1589.

The Kingis Majeſtie, Conſiddering how that for the greitair ſolempnitie and decorationn of the honnourable actioun now in handis, his Hienes will haif ado with a grite quantitie of pulder: And thairfoir, ordanis letteris to be direct, chargeing all and ſindrie perſonis havearis of ony quantitie of pulder preſentlie in thair handis, that nane of thame tak upoun hand to ſell, diſpone, or tranſporte the ſamin, or ony pairt thairof, furth of this realme; bot to retene and caus the ſame be in reddines to be deliverit to ſic perſone or perſonis as his Majeſtie ſall direct for reſſait thairof, upoun reſſonable priceis, under the pane of confiscationn of the ſame poulder, togidder with all the reſt of thair movable guidis to his Hienes uſe: Certifeing thame and thay do in the contrair, the ſaid pulder, with the ſaidis guidis, ſalbe confiſcat and intromettit with, and thay utherwayes puniſt in ther perſonis as effeiris.

Act in favouris of the Commissionaris direct towardis Norroway.

Apud Leith, xvij die menſis Octobris, anno Im Vc lxxxix.

Forsamekle as the Kingis Majeſtie upoun the impedimentis objectit toward the tranſporting of the Quene his darreſt ſpous towardis this realme, in this ſeaſoun of the yeir, fra the pairtis of Norroway quhair ſho preſentlie remanis, hes directit thither as his Ambaſſadouris and Commiſſionoris (beſydes George Erll Mairſhal and ſic as were ſend Ambaſſadouris in Denmark this laſt yeir, his truſty and weilbelovitt counſallouris Sir Johnne Maitland of Thirlſtane knycht his Hienes Chancellair and Secretair principall, Schir Lues Bellenden of Auchnoule knycht Juſtice Clark, Maiſter Robert Douglas Proveſt of Linclouden Collectour Generall, Schir Patrik Vans of Bernbarrauch, knycht, John Carmichael of that Ilk Wardane of the Weſt Marcheis foiranent England, Schir Williame Keyth of Delneyes knycht Master of his Hienes Garderope, and Mr Peter Young of Seytoun, his Hienes Elimoſinare, with diverse uthiris gentilmen of his Hienes chalmer, houſhald ſervandis and utheris his Hienes ſubjectis attending on thame: Quhilkis paſſing in ſic a ſpeciall ſervice for his Hienes honnour and commounweill of the realme, His Majeſtie hes gevin and grantit and be the tennour of this preſent Act gevis and grantis to thame the privilegeis, liberteis and immuniteis eſtir following: Thay ar to ſay, that quhatſumevir beneficeit perſone that happynis to be ſlane in this preſent ſervice, hurte to the deid, or takis ſeiknes in the ſame, and deis in the ſaid ſeiknes gangand remanand or cumand thairfra, That the narrest of the ſaid beneficeit perſonis kin, that is qualifeit ſalhave the preſentatioun, proviſioun, and collatioun of his benefice for that tyme allanarlie: As alſwa quhatſumevir uthir perſone or perſonis happynis to be ſlane, hurte to the deid, or takis ſeiknes in his Hienes ſervice as ſaid is in their gangand remaning or cuming thairfra; That thair air or airis ſalhave thair warde nonentres releiff and mariage free of his Hienes, diſpenſand with thair minoritie and les aige, quhat age that evir thay be of without payment of ony compoſitioun thairfoir, and ſiclyke of all uther ſuperior Lordis spirituall and temporall, baith of vaſſallis and ſubvaſſallis, &c. &c. &c.

Report by the Earl Marishall of his Proceedings in Denmark.

At Upslo, the xxv day of November, the yeir of God I^{m} V$_{c}$ lxxxix. *

The quhilk day, The Kingis Majeftie and Lordis of Secreit Counfaill having, at grite lenth hard, fene and confiderit, the haill procedingis of his Hienes richt traift coufing and counfallour, George Erll of Mairthael, Lord Keith and Altree, his Hienes Lieutennent in the North; his Hienes traift coufing and counfallour Andrew, Lord Dingwall, Colonell Generall of his realme; his truftie and weilbelovit counfallour, James Skrymgeour of Dudop, Conftable of Dundee; togethir with his Hienes truftie and weilbelovitt oratouris, Maifter Johnne Skene, Advocate, and Mr George Young, Archideane of Sanctandrois, his Majefteis Ambaffadouris, directed towardis Denmark for treating, concluding and folempnizing of his Hienes mariage with the richt heich, richt excellent, and worthy Princeffe Anne, fecund fifter to his Hienes darreft bruther and coufing, Crifteane the Fourte elected King of Denmark, in the faid wechtie eirand committed unto thame; And thairwithall being ryplie and at length avifed with the forme and tennour of the contract paft and interchengeablie feillit and fubfcryved thairanent, betuix the richt excellent, richt heich and mychtie Princeffe, his Hienes darreft fufter, the Quene of Denemark, his Hienes darreft bruthir the faid elected King, and the foure Regentis and Governouris of that realme, on the ane part, and

---

* "Upon the 28 day of the moneth of October, the Kingis Majestie landit at Slaikray, on the coast of Norroway, quhair his Majestie remaining a great space, went up to Upslo, quhaire the Queine his bedfallow was for the tyme, and come with great travell, baith upon sea and laud, upon the 19 day of November therafter. And immediatlie at his coming, past in quietlie with buites and all to hir Hienes. The rest of his company went to his awin ludging, takin aganis his coming. His Majestie myndit to give the Queine a kiss, efter the Scotis faschioun at meiting; quhilk sho refusit, as not being the forme of hir countrie. Efter a few wordis prively spokin betuix his Majestie and hir, thair past familiaritie and kisses.

"Upon the 23 day of November 1589, the King and Queine wer maried in Upslo, be Mr David Lyndsay, minister at Leith. The bancket wes maid eftir the best forme they could for the tyme." (Memoirs by David Moysie.)

thame, as his Hienes Ambaſſadouris, and in his Hienes name and auctoritie, upoun the uther, Exhibited and red befor his Hienes and Lordis foirſaidis, and beiring date the xx day of Auguſt 1589; together with the forme and tennour of the atteſtatioun ſeallit, ſubſcrivit and deliverit be thame to the ſaids Regentis anent the Ilis of Orknay, proporting in effect a grant maid at thair requiſitioun be the foirſaidis King and Regentis, that all furthir clame or repetitioun of the foirſaidis Ilis, upoun quhatſumever pretendit richt or interes allegeit thairto be that Crowne, ſalbe ſuperſedit and continewit for thair pairtis, unto the ſaid elected Princes perfyte age; and the ſaidis Ambaſſadouris acceptatioun thairof in name foirſaid; alwayes but prejudice of quhatſomevir richt or title acclameit therto, be ather of the Crownis; as at mair lenth is contenit in the ſaid atteſtatioun; quhairof the autentique ſubſcrivit be the handis of the ſaidis haill four Governouris, beiring the date foirſaid, wes lykwayes exhibited and red befoir his Hienes and Lordis foirſaidis; togither with the forme and tennour of the ſolempne aith interponit be the ſaidis Ambaſſadouris, at the deſire and requiſitioun of the ſaidis twa Princes and foure Governouris, ffor his Hienes compleiting and effectuating of all thingis promiſſed and contracted betuix thame and thair foirſaidis anent the mariage or any pertinent thairof: All the quhilkis contract and pieces being, as ſaid is, Exhibited and red in preſence of his Majeſtie and Lordis foirſaidis, and the ſamyn, togither with the requiſitioun maid be the ſaidis ambaſſadouris to the ſaidis Quene and Governouris, anent the tranſporte of the ſaid Princeſſe toward Scotland in this winter ſeaſoun, and all the remanent particuleiris done or aſſented to be thame, and at lenth deduceit and diſcourſit unto his Majeſtie and Lordis foirſaidis, being be thame diligentlie examinat and conferrit with the ſtrenth and tennour of the commiſſionis and inſtructionis gevin thame thairanent, red likwayes and produceit befoir his Majeſtie and Counſaill to that effect, FINDIS and DECLAIRIS that his Hienes ryght traiſt couſing, and all utheris his colligis foirſaidis have, in thair treating, contracting and ſolempnizing of his Majeſteis ſaid mariage with the ſaid Princeſſe, in thair conſenting, perfyteing, intercheanging and deliverie of the ſaidis contract, atteſtatioun and aith, in the ſaid forme and tennour, in thair ſaid requiſitioun anent the ſending hame of the ſaid Princeſſe in this ſeaſoun, in convoying hir baith in and oute of harboryis according to the wind and weddir that occurrit, in preiſſing hir remaining within Norroway eftir the reſolutioun tane be hir convoy to returne hir bak agane to Denemark, in thair conſenting to hir reſidence and remaning heir at Upslo till the returne of hir ſaid moderis further mynd anent the proſequutioun of hir

jornay toward Scotland, and generallie in all and quhatſumevir uthir particulair deid or actioun pertening to the foirſaid treaty, done or aſſentit to be thame, or any of thame, fra the begynnyng to the end thairof: All quhilkis his Majeſtie, with aviſe foirſaid, haldis for particularlie expreſſit and ſpecifeit in this diſcharge, to have conformeit thame in everie point to thair commiſſionis and inſtructionis foirſaidis, and thairin honourablie and deutifullie to have diſchargeit thame of the ſaid wechtie eirand committed unto thame, and to have done his Majeſtie, his realme, and haill eſtate maiſt memorable and worthy ſervice, deſerving his Hienes favourable rememberance thairof to thame and thair poſteriteis, in all tyme cuming; quhairof his Majeſtie ſall fynd na ſounair the occaſioun, nor he will latt the ſame appeir to every ane of thame to thair advancement baith in benefite and honnour; Exonering, releveing, and diſchargeing thame, and every ane of thame thair airis, for his Hienes and his ſucceſſouris of the ſaidis Commiſſionis, inſtructionis, contract, and utheris pieces befoir mentionat, haill articlis, clauſſis and conditionis thairof, and quhatſumevir foirſaid ather intervenit or followit thairupoun from the begynning of the ſaid treaty, unto his Majeſteis repair to this ſaid town of Upslo, and of all pane and perſute that may impend, or be intendit, criminallie or civilie aganis thame, or ony of thame, be his Majeſtie or his foirſaidis, for any thing pertening to the forſaid treaty, done or committed be thame, or any of thame, induring the ſaid ſpace. And for that the Abbacie of Deir being erected be his Majeſtie in a temporall Lordſhip, wes be his Hienes diſponit to his ſaid couſing, and incorporat in his ſaid Erldome, in conſideratioun of his deſignatioun at that tyme for the ſaid ſervice, and the exorbitant expenſis quhilk the honnourable diſcharge thairof wald crave and putt him to; quhilk now it hes pleaſit God to effectuat be his meane; Thairfore His Majeſtie and Lordis foirſaidis have declairit, and be the tennour of this preſent Act declairis, his Hienes couſing foirſaid to have honnourablie, dewtifullie, and to his Hienes greitaſt chargeis and expenſis, effectuat and fulfillit the caus and motive of the ſaid erectioun and unioun ſpecifeit in his inſeftment: And that in the performance thairof, he hes maiſt worthelie deſervit the foirſaid benefite in a perpetuall monument of his ſaid ſervice to him and his for evir: Promiſſing in that reſpect in his Hienes princelie and inviolable word, to caus this ſaid diſcharge and declaratioun to be confermit and ratifeit be his Hienes thrie Eſteatis in the nixt Parliament. And ordening, in the meantyme, this preſent Act to be inſert and regiſtrat in the Buikis of Secreit Counſaill, *ad perpetuam rei memoriam.*

WARRAND TO THE TOWN OF EDINBURGH FOR DELIVERY OF I^m LIB. TO WILLIAM SHAW, MASTER OF WORK, FOR REPAIRING HIS HIENES PALICE OF HALIRUIDHOUSE.—MAR. 14, 1589.

FORSAMEKLE as it is underſtand to the Lordis of Secreit Counſaill, that thair is preſentlie in the handis of the Provoſt, Baillies, and Counſaill of Edinburgh the ſowme of ane thouſand pundis reſtand of thair part of the lait Taxatioun of xx^m lib. grantit be the Burrowis of this realme; quhilk ſowme now they have thocht meit ſalbe deliverit to William Shaw, Maſter of Werk to our Soverane Lord, and be him imployit upoun the bigging and repairing of his Hienes Palice of Haliruidhous, quhairfoir the ſaidis Provoſt, Baillies and Counſaill of the ſaid Burgh, being for the maiſt pairt perſonalie preſent, hes for the better advancement of this Werk being ſa neceſſar at the eirneſt deſire and requeiſt of the ſaidis Lordis grantit and promittit to mak payment of the ſaid ſowme of ane thowſand pundis to the ſaid Williame, to be imployit be him in maner foirsaid, with this proviſioun; that thai be relevit at the handis of his Majeſtie and Schir Jamis Cheiſholme of Dundorne knicht, ane of his Hienes Maiſters of Houſhald, to quhome the ſame ſowme wes appointit to be deliverit of beſoir for ſuſtening of the chargeis and expenſis of the Denſe Commiſſionaris and thair tryne, after thair repairing to the Toun of Leith, dalie luikeit for beſoir his Majeſteis departing furth of this realme; and ſicklike that thay be nocht burdynnit with ony forder chargeis and expenſis for the entertenyment and furniſſing of ony ſtrangearis that ſall repair with his Hienes heireſtir: THE LORDIS OF SECREIT COUNSAILL finding the deſire of the ſaidis Proveſt and Baillies in this cais to be very reſſonable, HES DECERNIT and declairit, and be thir preſentis Decernis and Declairis that the payment and deliverie of the ſaid ſowme of ane thowſand pundis to the ſaid Williame Shaw to the effect foirſaid, and his letter of reſſeit and acquittance grantit upoun the reſſeit thairof, togidder with thir preſentis ſalbe ſufficient exoneratioun and diſcharge, and warrand to the ſaidis Provoſt, &c. &c.

APPENDIX.—N°. II.

EXTRACTS FROM THE ACCOUNT OF THE LORD HIGH TREASURER OF SCOTLAND, RELATIVE TO THE EXPENSES INCURRED UPON THE MARRIAGE OF KING JAMES VI. TO QUEEN ANNA OF DENMARK.

A.D. M.D. XC.

The Expensis Debursit be his Majesties Preceptis and speciall Command, in the moneth of Maii, 1590.

Item, Be his Hienes precept and ſpeciall command for furneſſing of ane Roobe to his Majeſties darreſt bedfellow the Quene, the [ſevintene] day of Maij inſtant, being the day of hir Majeſties Coronatioun; as followis :—

Inprimis, for xxx elnis purpour velvet, to be the ſaid Robe; price the eln, xvi ℔. *Inde*	iiij ℓ. lxxx ℔.
Item, Sextene elnis of quhyte Spanea taffetie, to be lyning therto, price of the elne, vj ℔. x ſ. *Inde*	i ℓ. iiij ℔.
Item, Threttie four elnis braid paſmentis of gold wrocht twyſe about the ſamin, weand fourtie four unce and ane drop wecht, price of the unce, v ℔. *Inde*	ij ℓ. xx ℔. vj ſ. viij d.
Item, thrie unce half unce braid paſmentis of gold of ane narrower ſort, to work the neck of the ſaid Robe, price of the unce, v ℔. *Inde*	xvij ℔. x ſ.
Item, ſex unce purpour, quhyte and yallow ſilk, to ſew the ſamin, price of the unce, xxiiij ſ. *Inde*	vii ℔. iiij ſ.
Item, ane eln and ane half of quhyte Spanes taffetie, to furneis out the reſt of the lyning and ſtammok thairto, price of the eln, vi ℔. x ſ. *Inde*	ix. ℔. xv ſ.
Item, to the ſaid ſtammok half ane eln of purpour velvet	viij ℔.
Item, thrie quarteris and ane half purpour velvet, and thrie quarteris and ane half reid cramoſie ſating to the bonnet of hir Majeſties Croun; price of the elne of velvet, xvj ℔. and of the elne of ſating, vij ℔. *Inde*	xx ℔. ij ſ. vj d.

Item, for four elnis of quhyte Florence ribbens, to be ſtringis to the ſaid ſtammok, and ane bank of gold to be a greit buttoun to the foirſaid Robe, price iiiij ti.

Item, thrie elnis of quhyte taffetie, to his Majeſties burde, the tyme of the Banquet, price of the eln, ts. *Inde* vij ti. x s.

Item, twa unce of cramoſie ſilk, and twa hankis of ſewing gold, to be ſtringis to the Quenis Majeſties chartouris viij ti. x s.

Item, to the furrour, for inputting of the furring in hir Hienes Robe xiij ti. vj. s. viij d.

ITEM, be his Majeſties precept and ſpeciall command, delyverit to George Strathauchin, his Majeſties tappiſſer, to be the coveringis of chyres and ſtuillis, as followis, with cucheonis:—

In the firſt, fourtene elnis reid crammoſie velvet, price of the eln, xvj ti. *Inde* ij li. lvj. ti.

Item, Sextene elnis of grene and quhyte velvet to the lyk uſe, price of the eln, fourtene pund. *Inde* ij li. xxiiij ti.

Item, threttie tua hankis of gold, and tuelff hankis of ſyluer, to be freinyeis thairto, at iij ti. vi s. viij d. the hank. *Inde* j li. xlvj ti. xiij s. iiij d.

Item, ane pund of quhyte reid and grein ſilk thairto, price of the unce, xxiiij s. *Inde* xix ti. iiij s.

Item, payit to George Strathauchin, for tymmer to the ſaidis chyres and ſtuillis, naillis and utheris neceſſaris thairto; As the particular ſubſcryvit with his hand, and produceit upon compt beiris xvj ti.

Item, fourtie aucht elnis of fuſtiane, to be blancattis, price of the eln, xxxiij s. iiij d. lxxx ti.

Item, for fourtie elnis of poldavie, to be palyeſſis, price of the eln, xvj s. *Inde* xxxij ti.

ITEM, be his Majeſties precept and ſpeciall command, the furneſſing to be habilyements to ſex pages, as eſtir followis:—

In the firſt, thrieſcoir ſex elnis and ane half reid cramoſie velvet, to be thair ſex cloikis, ſex dowblettis and ſex pair of breikis, price of the eln, xv ti. *Inde* ix li. lxxxxvij ti. x s.

Item, fourtie ſevin unces paſmentis of gold clinksnd thairto; price of the unce, v ti. *Inde* ij ℓ. xxxv ti.

. . . . . .

Item, fyve elnis of reid crammoſie velvet, to be thame Sex hattis; price of the eln, xv ti. *Inde* lxxv ti.

Item, ſex quarteris of reid taffetie, to lyne the hatt iij ti. xv. s.

Item, ſevin elnis and a half yallow craip, to be ſex ſtringes to thair hattis; price of the eln, xxx s. *Inde* xj ti. v s.

ITEM, BE HIS GRACE PRECEPT and ſpeciall command, the furneſſing eftir ſpecifeit, to be Habillementis to his Majeſties four Laqueyis, as followis:—

IN THE FIRST, tuentie thrie elnis and ane half reid crammoſie velvet, to be thame jowppis and breikis; price of the eln, xv ti. *Inde* iij ℓ. lij ti. x s.

Item, four elnis and ane half of ſpanzie taffetie, to be thame ſleivis to ther jowppis; price of the elne, vj ti. x s. *Inde* xxix ti. v s.

ITEM, BE HIS MAJESTIES precept and ſpeciall command, the furneſſing following, delyverit to William Schaw, Maſter of Wark, the tyme of hir Majeſties Coronatioun and Banquet, maid to the Denſe Lordis, to be burde claythis, coveringis to furmis and windois, bayth in the Kirk and Palice of Halierudhous:—

IN THE FIRST, ſix elnis of braid ſcarlet clayth, to be ane burde-clayth; price of the eln, vij ti. *Inde* xlij ti.

Item, thrie elnis thrie quarteris of grein, to be ane uther burde-clayth; price of the eln, vj ti. *Inde* xxij ti x s.

Item, fyve elnis and ane half of grein, to be ane uther burde-clayth; price of the eln, iiij ti. x s. *Inde* xxiiij ti. xv s.

Item, thrieſcoir elnis reid and grein ſtemmig, to furneis the windois, furmis and ſtuillis in the Kirk and Palice of Halierudhous; price of the eln, xlv s. *Inde* j ℓ. xxxv ti.

ITEM, BE HIS MAJESTIES PRECEPT, delyverit to William Schaw, Maiſter of Wark, for reparatioun of the hous of Dum-

fermling, befoir the Quenis Majefties paffing thairto, as the faid precept with his acquittance, produceit upon compt, beiris — iiij ℓ ℔.

Item, be his Majesties precept and fpeciall command, for the apperrelling of four Trumpetouris, the tyme of hir Majefties Coronatioun, as followis :—

In the pirst, tuentie four elnis reid cramofie fating, to be thame four dowblattis and four pair of breikis ; price of the eln, vij ℔. *Inde* — iij ℓ. viij ℔.

Item, tuelf elnis braid Inglis fcarlet clayth, to be thame four cloikis ; price of the eln, vij ℔. x ſ. *Inde* — lxxxx ℔.

Item, four velvet beltis — iiij ℔. x ſ.

Item, four pair of wovin fchankis — xvj ℔.

Item, ten elnis reid taffetie cartyk, to be gartanes — x ℔.

Item, four dowble craip ftringis and four frenfche hattis, price — xvij ℔. iiij ſ.

Item, nyne quarteris reid cramofie Spanis taffetie, and nyne quarteris yaillow Spanis taffetie, to be four baneris to ther trumpettis ; price of the eln, vj ℔. x ſ. *Inde* — xxix ℔. v ſ.

Item, fourfcoir fextene unce crammofie and yallow filk, to be ftringis to ther trumpettis and freinyeis to ther baneris ; price of the unce, xxiiij ſ. *Inde* — j ℓ. xv ℔. iiij ſ.

Item, delyverit to Adriane, painter, for his Majeftie and his darreft bedfellowis airmes, drawin with wlie cullouris and gold, upoun the four baneris — lxvj ℔. xiij ſ. iiij d.

Item, for weving of the ftringis, freinyeis, and fafoun of the baneris — vj ℔. xiij ſ. iiij d.

Item, be his Majesties precept, delyverit to Thomas Fowlis, goldfmyth, for to help the outred of certane cheinyeis delyverit to the Admirall of Denmark, and uther noble men with him ; as the famyn, with the faid Thomas acquittance, produceit upon compt, beiris — j^{m}. v ℓ. ℔.

Item, behis Majesties precept and fpeciall command, the fowmes of money following delyverit to his Hienes Minifteris and certane his domeftiques, to by thame cleithing,

the tyme of his darreſt bedfellowis Mariage and Coronatioun; as the ſamyn with thair acquittances, producit upoun compt, beiris.—

In the first, to Maiſteris Johnne Craig, Patrik Galloway, and Johnne Duncanſoune, Miniſteris, with Mr Daniell Chalmer, reidar in his Majeſties Hous	iiij ℓ. lxvj ti. xiij s. iiij d.
Item, to Andro Meluill, ane of his Hienes Maiſter Houſhaldis	ij ℓ. ti.
Item, to Johnne Leviagſtoun, ane of his Hienes Maiſter Stabularis	j ℓ. xxxiij ti. vj s. viij d.
Item, to Johnne Geddis	j ℓ. lxxx ti.
Item, to William Schaw, Maiſter of Wark	j ℓ. xxxiij ti. vj s. viij d.
Item, to Johnne Boge, his grace Maiſter Portar	j ℓ. ti.
Item, to Capitane Patrik Cranſtoun	lxxiij ti. vj s. viij. d.
Item, to William Stewart, Johnne Stewart, and William Murray, Varlettis	ij ℓ. lxvj ti. xiij s. iiij d.
Item, to William, Robert, and Thomas Hudſones, his Hienes Violeris	ij ℓ. ti.
Item, to Hierome Bowie, Frances Galbrayth, and James Quhyte	ij ℓ. lxvj ti. xiij s. iiij d.
Item, to George Strauthauchin, Tappiſſer, and Robert M'Willie in the wardrop, James Inglis, Alexander Miller, Tailzeouris, and Henry Quhyte, his Hienes Cordiner	ij ℓ. l ti.
Item, to William Lamb, Maiſter Cuke, Mr Robert Lambie, Iſchear beſoir his Majeſties meit, David Lennox, William Henderſoun, William Cleghorne, and James Boge, in the Ailſeller	iij ℓ. v ti.
Item, to Johnne Moriefoun, gardner, to by ſeidis to his Hienes ſouth yaird of Halyrudhouſe, the yeir comptit	viij ti.
Item, to Mr James Durhame of Duntervie, for his apperrelling, the tyme of the Marisge foirſaid	j ℓ. xxxiij ti. vj s. viij d.
Item, to Johnne Fentoun, Comptroller Clerk, for his cleithing the tyme foirſaid	j ℓ. xxxiij ti. vj s. viij d.
Item, to John Oliphant, for his abillement, as ſaid is	j ℓ. ti.
Item, to Mr George Young, for his ordinar wages of the ſaid moneth	xv ti. x s.

ITEM, to Mr Peter Young, Elimoſinar, tuentie four gownis of blew clayth, to be gevin to xxiiij auld men, according to the yeiris of his Hienes age; extending to viij ſcore viij elnis clayth, price of the eln xxiiij s̃. *Inde* ij ℓ. j ti. xij s̃.

Item, for ſextene elnis bukrum, to the ſaidis gownis; price of the eln x s̃. *Inde* viij ti.

Item, tuentie four purſis, and in ilk purſe tuentie four ſchilling, *Inde* xxviij ti. xvj s̃.

Item, the price of ilk purſe, iiij đ. *Inde* viij s̃.

Item, for making of the ſaidis gownis viij ti.

Item, be his Majeſties precept, to Beſſie Irwing, relict of umquhile John Downy, ſkipper in Leyth, in recompance of a porcopen gevin to his Hienes be the ſaid umquhile John; as the ſamyn, with hir acquittance produceit upoun compt, beiris j ℓ. ti.

Item, be his Hienes precept, to Thomas Fowlis, goldſmyth, for certane new yeir giftis furneiſt be him in the moneth of Januar 1586 yeiris, quhen his Majeſtie wes in Inverleyth; ffor quhilk, he had ane great tabled diamond in plege, and wes delyverit to his Hienes ſelf at Leith, at his Majeſties paſſing to Denmark: As the ſaid precept, with the particular, and his acquittance produceit upoun compt, beiris j^m. iiij ℓ. lxvj ti. v s̃.

Item, be his Majeſties precept, to Gilbert Hay, in recompenſe of his expenſſes and travell takin in tranſporting of certane greit horſſes from Flanderis to his Hienes; as the ſamin with his acquittance produceit upon compt, beiris ij ℓ. ti.

Item, delyverit be the comptar, be command of his Majeſtie and Act of Secreit Connſall, to Thomas Fowlis, goldſmyth, the ſowme of ij^m. iiij ℓ. xxvij ti. xiij s̃. viij đ. for quhilk the ſaid Thomas had in plege certane of his Majeſties jowells, to wit, Tua tabled rubeis and thrie greit rubeis caboſchen eſmallit with quhyte, reid and blak, and delyverit to his Hienes awin ſelf, at his grace paſſing to Denmark: As the ſaid Act, produceit upoun compt, beiris ij^m. iiij ℓ. xxvij ti. xiij s̃. viij đ.

Item, for furneſſing of ſyftene ſedder beddis to the ſtrangeris, Denſis and utheris within the Palice of Halierudhous, fra the fourt day of Maij 1590 incluſive, to the auchtene day of Julij, comptit excluſive, being the day of hir Majeſties removeing thairfra to Dumfermling; takand for ilk bed, in the nicht, tua ſchilling. *Inde* j ℓ. xj ℥i.

Item, for furneſſing of aucht chalmeris with tua ſedder beddis in everie chalmer, coill and candill thairto, to the reſt of the Denſis that lay outwith the Palice, during the ſpace foirſaid; takand for everie chalmer, in the nicht, vj ſ. viij d. *Inde* j ℓ. lxxxxvij ℥i. xiij ſ. iiij d.

Item, be his Majeſties precept, to James Inglis, tailyour, and Henry Quhyte, cordiner, the furneſſing to a pair of wat ledder buittis, and a pair of ryding ſokkis thairto, as followis:—

In the firſt, half ane eln black velvet to the heidis of the faidis buittis, price vj ℥i.

Item, ane unce and ane half blak ſating paſmentis, price xxxvj ſ.

Item, half ane unce blak ſilk therto viij ſ.

Item, fyve elnis braid gairtaning ſilk, price of the eln xiij ſ. iiij d. *Inde* iij ℥i. vj ſ. viij d.

Item, ſex quarteris argentie gray ſerge, to be a pair of lang ſokis, price of the eln v ℥i. *Inde* vij ℥i. x ſ.

Item, half ane elne Spanis taffetie, to lyne the heidis of the ſamin iij ℥i.

Item, thrie hankis of ſylver, to be freinyeis to the faidis ſokkis; price of the hank iij ℥i. *Inde* ix ℥i.

SEPTEMBER.—Item, ſeven quarteris of grein ſtemming for his Majeſties ſtule of eaſe, delyverit to Johnne Harknes, at xlij ſ. the elne. *Inde* iij ℥i. xiij ſ. vj d.

Item, thrie elnis Holand clayth thairto, at xl ſ. the elne. *Inde* vj ℥i.

Item, thrie elnis of ſmall lynning, at xxx ſ. the elne. *Inde* iiij ℥i. x ſ.

Item, tua braſin pannis at xx ſ. the pece. *Inde* xl ſ.

Item, a pund of caddes xxiiij ſ.

Item, be his Majefties ſpeciall command, delyverit to Andro Kilbowie, laquay, ane new rofnoble for beiring his Majefties knok — vij ℔. vj ſ. viij d.

Item, fra the auchtene day of Julij 1590 incluſive, to the xxvj day of September excluſive, in the moneth comptit, for aucht fedder beddis furneiſt to the Place of Dumfermling, to the ſtrangeris in hir Majefties cumpany; for ilk bed, in the nicht, ij ſ. *Inde* during the ſaid ſpace — lv ℔. iiij ſ.

Item, for furneſſing of ſex chalmeris in the toun, with tua fedder beddis in everie chalmer, coill and candill thairto; takand nichtlie for everie chalmer, vj ſ. viij d. *Inde* — j ℓ. xxxviij ℔.

Item, fra the tent day of Auguſt incluſive, to the aucht day of September excluſive, in the moneth comptit, at quhat tyme hir Majeſtie removit fra Falkland to Dunfermling; for nyne furneiſt fedder beddis to hir Majefties cumpanie in the Palice of Falkland, during the ſaid ſpace; ilk bed beand ij ſ. in the nicht. *Inde* — xxxix ℔. x ſ.

Item, for furneſſing of aucht chalmeris, with tua fedder beddis in everie chalmer, coill and candill thairto, to the Denſis ſtrangeris in the toun of Falkland, during the ſpace foirsaid; takand for everie chalmer, in the nicht, vj ſ. viij d. *Inde.* — lxxvij ℔. vj ſ. viij d.

ITEM, BE HIS MAJESTIES PRECEPT, to James Inglis, Tailyeour, and Henry Quhyte Cordiner, the furneſſing to a pair of dry ledder buittis and a pair of ryding ſokis thairto, as followis:—

Item, ane unce and ane half braid paſmentis cramoſie, price thairof — xl ſ.

Item, fyve elnis braid gairtaning ſilk, price — iij ℔. xv ſ.

Item, tua greit mariken ſkynnis, to be the buittis, price therof — vij ℔.

Item, half ane elne Spanis taffetie — iij ℔.

Item, tua unce and ane half paſmentis of gold and ſylver, to work the heidis of the ſokkis, price of the unce iiij ℔. xv ſ. *Inde* — xi ℔. xvij ſ. vj d.

Item, thrie quarteris of fyne ſerge, to be the buit ſokkis, price — iij ℔. xv ſ.

SEPTEMBER.—ITEM, be his Majeſties precept to Rob Inglifman awaittand uponn his Hienes buk houndis, for buying him a garmond of claythis, as the ſamin with his acquittance, produceit upon compt, beiris — l ti.

OCTOBER.—Item, be his Heines precept to George Moncrieff, Falconer, to by him a stand of claythis — xl ti.

Item, be his Majeſties precept to Hanſe , Dutcheman, Student, for bying him a stand of claythis — xxx ti.

ITEM, be his Majeſties precept, delyverit to James Inglis, Tailyeour, the furneſſing following, to be habillementis to four Pages of the Quenis Majeſties and a Moir,—

IN THE FIRST, nyne elnis Lundoun clayth, Orange cullour, to be four clokis, price of the elne vij ti. x s. *Inde* — lxvij ti. x s.

Item, twentie tua elnis orange ſtemming, to be four jowppis, four pair of breikis, and aucht pair of ſchankis, price of the elne l s. *Inde* — lv ti.

Item, thrie hundreth fourſcoir ten elnis quhyte ſating paſmentis, to ther clokis, jouppis and breikis, weand lxiiij unces, at xxiiij s. the unce. *Inde* — lxxvj ti. xvj s.

Item, xij unces of quhyte ſilk therto, at xxiiij s. the unce. *Inde* — xiiij ti. viij s.

Item, thrie elnis and ane half of quhyte taffety, to cut out ther ſleivis upoun, at lij s. iiij d. the elne. *Inde* — ix ti. vj s. viij d.

Item, ſex elnis of gray bukkeſſy to lyne the Moiris joup, and to be poutches to ther claythis; price of the eln, xij s. *Inde* — iij ti. xij s.

. . . . . .

Item, thrie elnis of gray clayth to the ſchouderis of thair dowblattis, price — xlv s.

Item, tuentie tua elnis lynning clayth to lyne ther dowblattis and breikis; price of the elne, viij s. *Inde* — viij ti. xvj s.

Item, for quhyte paſmentis, to the kneis of ther breikis, price — xiij s. iiij d.

. . . . . .

Item, ſyve hattis, all lynit throw with taffetie, with thair ſtringis; price of the pece, iiij ti. *Inde* — xx ti.

Item, be his Majeſties precept, the furneiſſing of Habillementis to tua Dutche Trumpetouris that come from Denmark with his Majeſtie, as followis:—

In the firſt ſextein elnis reid cramoſie velvet, to be thame tua ryding coittis, with ther breikis; price of the elne, xvj ti. *Inde* ij £. lvj ti.

Item, ſex elnis and ane half ſey cullorit grein ſating, to be ther dowblattis; price of the eln, vij ti. *Inde* xlv ti. x s.

Item, nyntene unce and ane half braid goldin paſmentis, to ther cloikkis, coittis and breikis; price of the unce, v ti. *Inde* lxxxxvij li. x s.

. . . . .

[Item, to Sir Patrik Vans of Barnbarroch, at his Majeſties ſpeciall command, to the furneſing of his ſchip, quhen he paſt in cumpanie with his Hienes toward Danemerk, in the moneth of October, the yeir of God M V^c fourſcoir nyne yeris, as the ſaid Mr Patricks acquittance beris vj £. lxvj ti. xiij s. iiij d.

Item, to Maiſter Hercules Rollok, Maiſter of the Grammar ſcule of Edinburgh, for the burding and furneſing of Johnne Andro, Danis man, being at the ſcule, and buirdit with the ſaid Maiſter, be the ſpace of ane yeir, immediatly preceiding the firſt day of November, the yeir of God M V^c lxxxxi yeris: takand in the ſaid yeir j £. xxxiij ti. vj s. viij d.

Item, to James Neiſbet, Javellour of the Tolbuith of Edinburgh, be his Majeſties precept, for furneſing of Richert Grahame and utheris Witcheis, as the ſaid precept and his acquittance shewin upoun compt, beiris ij £. ti.]

. . . . .

APPENDIX.—N°. III.

THE ESTATE OF THE KING AND QUENIS MAJESTIES HOUSHALD REFORMIT, BEGYNNAND ON MONUNDAY THE FIRST DAY OF FEBRUARE, 1590.

The Kingis Majestie.
The Quenis Majestie.

THE KINGIS HOUSEHALD.

The Duke of Lennox, Chalmerlane,
My Lord of Spynie, Vicechalmerlane,
Sir James Sandelandis,
} Gentilmen of his Majesties privie chalmer.

Sir George Hume, Maister of the Gardrobbe.

The Lard of Tulibardin,
Andro Melvill of Garvok,
} Maisters of Houshald.

Maisters of Stable.
Sewars.
Copparis.
Carvouris.

Mr Peter Young, Maister Elemozinar.
Mr Gilbert Moncreiff, Medicinar.
William Schaw, Maister of Work.
Johnne Hume, Maister Huntair.
Roger Aschetoun.

Johnne Fentoun, Comptrollers clerk.
Mr James Durehame of Duntarvie, Clerk of the expenſis.
[William Murray,
Johnne Gib,
Johnne Stewart,
William Sewart,] Vallets in his Hienes chalmer.
Johnne Kerſe, dichtaris of the Kingis chalmer, and biggaris on of
Johnne Harknes, the fyre therin.
yſchearis of the Kingis Inner Chalmer.
Barny Lindſay, Varlett in the gardrobbe.
Johnne Muirdo, Talzeour in the gardrobbe.
Archibald Betoun.
George Murray.
Richard Preſtoun.
Patrick Sommervill.
Andro Keith.
Mr Johnne Geddy.
Johnne Naſmyth, chirurgian.
Henry Levingſtoun.
Murray.
Achmowty.
Hudſoun.
Mr Daniel Chalmer, ther Maiſter and Reidar of the Kingis house.
Robert Erſkin, ther ſervand.
Jeremy Bowy, [Maiſter in the Wyneſellar.]
James Quhite, [aid in the Wyneſellar.]
Robert Broun, [aid in the Wyneſellar.]
Andro Moir.
Frances Galbraith, [Maiſter of the Pantrie.]
Robert Galbraith, [aid in the Pantrie.]
George Galbraith, [aid in the Pantrie.]
James Philp.
George Boig, [Maiſter in the Ailſellar.]
James Boig, [aid in the Ailſellar.]

Johnne Boig.
Rob Ross, [aid in the Ailſellar.]
William Lamb, [Maiſter in the Kingis grace keicheing.]
Alexander Liddle, his ayde.
Thomas Murray, Porter in the Kingis kitchene.
James Murray, Maiſter Cuke, [in the Court keiching,]
Chriſtell Lamb, } his aydis.
Andro Seytoun, }
Sandy Ellon, porter in the same kitchene.
Robert Hammyltoun.
Gilbert Seyton.

} four turnebrocheis in the twa kitchenis.

Patrick Rannald, baxtair and patiſſier.
Johnne Rannald, [Pateſeir.]
James Liddell.
Robert Porterfield, writair of the comptis.
his ayde.
Walter Neiſhe, Maiſter of the Lardner.
David Myllair.
Duncane Neiſhe, [aid in the lardiner.]
Robert Robertſoun, Keeper of the ſilver and tyn veſchell.
William Murray, ayd for the ſilver veſchell.
Alexander Moreis. } aydis for the tyn veſchell.
Adam Foulair. }
Andro Quhite, Maister of the spice house.
James Tait, his ayde.
George Strathauchin, [Kepar of the tapeſtrie.]
Sandy Duncaneſoun, his ayde.
David Lennox, Iſher of the utter chalmer.
David Menteyth, Kepair of the pety lardner.
John Carter, his ayde, and kepar of the bowat.

Mr Robert Lamby, Ithear befoir the Kingis meitt.
Johnne Scytoun, Coilman and Kepair of the Maister Houſhaldis dur.
Thomas Hudſoun.
James Hudſoun.
Robert Hudſoun.
William Hudſoun.

ther ſervand.

Johne Boig, Maister Portair.
William Cleghorne, [Deput to the Maiſter Porter of the Kingis grace ȝet.]
James Boig, [Secund ayd to the Maiſter Porter.]
Johnne Keſſane.
William Hendirſoun, [Marſchal of the hous.]
William Stobo.
Duke of Lennoxis paige.
The Maiſter Houſhaldis ſervand.
The Maiſter Houſhaldis paige.
Maiſter John Craig,
John Duncansoun, } Miniſteris.
Maiſter Patrick Galloway,
James Lauder, Muſician.
Griſſell Hamiltoun, Sewſtair.
Margret Douthell, Lavander to his Majeſtie.

Robeſoun, court lavander.

Robert Burn, keper of the gentilmen ſervandis meitt.
Robert Stephin.
Johnne Kerſe, ȝounger.
The Bellman of the Cannongait.

dichtaris of the clois.

Finlay Talȝeour,
Johnne Malloch, Lacayes to the Kingis Majestie.
Andro Kilbuy,
Charles Fertay.

palfurmers viij in nowmer, of qubom
he that keipis the camel is ane.

Trumpettouris.

THE NAMES OF PERSONIS HAVAND ALLOWANCE OF MONEY WAGEIS IN THE KINGIS HOUS.

Alexander Lekky.
Johnne Glafinwryght.
David Neilfoun.
Johnne Murray.
William Hunter.
Robert Watterfoun.
Johnne Davifoun.
Alifoun Sinclair.

THE QUENIS MAJESTIES HOUSEHALD.

LADIES AND GENTILWEMEN.

Katherine Skinkell.
Sophia Caas.
The Maiftres Uchiltrie
Sir George Hwmis wyff.
Elfpett Gib.
Mary Stewart.
Martha Stewart,
Jeane Stewart.
The Lard of Melgund, Maifter Houfhald.
Johnne Levingftoun [of Abircorne,] Maifter Stablar.

The ȝoung Lard of Polwart, gentilman in the Quenis chalmer.
The Lard of Robertland, ſewair.
Chriſtopher Cariot, coppar.
[Danis gentilmen.]
George Epping, carvour.
The Precheour, [Johnne Sering.]
Calixtus, [Schein] the Secretair.
The Talȝeour, [Paul Rey.]
The Furrour.
The Goldſmyth.
Mr David Mortoun, Yſher of the Quenis chalmer.
[William] Baxtair, yſher beſoir the Quenis meitt.

four ſervand women and laſſis in the Quenis chalmer; off quhilkis tua ar Lavendaris.

ſervand man to the Maiſtres of Uchiltrie.
ſervand woman to hir.
hir paige.

Sir George Hwmis wiffis ſervand woman; a Lavander to thame.

allacayes.

Ane Moir,

tua that biggis on fyris.

tua ſervandis to Chriſtopher.

tua ſervandis to George Epping.

Boyis of the prechour.

The Maiſter Houſhaldis ſervand.
The Maiſter Houſhaldis paige.

A notair of the expenſſis of the Quenis houſe.

Hans, Maiſter Cuke.
his servand.

Thrie boyis.

Turnebrochis.

Portair.
Servand to the Quenis tailȝeour.

Twa boyis to him.

Keparis of the coſche horſsis.

palfurmers and keparis of the Quenis halknayis.

Feis and Waigeis in the Stable.

James Galbraith, averyman daylie, vj ſ. viij. d. *Inde*	j c xxij li.
Robert Abercromby, ſaidlair in the ȝeir	j c li.
William Murray, Maiſter of the carriage, daylie, v ſ. *Inde*	lxxxxj li. x ſ.
James Bennat, clerk of the ſtable, daylie, vj ſ. viij. d.	j c xxij li.
James Leſcheman, ſmyth, daylie, v ſ. *Inde*	lxxxxj li. x ſ.
Allane Balmanno, merſchaell, daylie, iiij ſ. *Inde*	lxxij li.
Robert Erſkin, for furneiſſing of the paigis in chalmeris and bedding nychtlie, fyve ſ. *Inde*	lxxxxj li. x ſ.
Four lacquayes, daylie xx ſ. *Inde*	iij c lxvj li.
Aucht palfurmers, daylie, xxxij ſ. *Inde*	v c lxxvj li.

The Nowmer and Names to be servit at Tables, and Quantitie of ordinar allowance.

The Kingis Majesties Dishe.

Breid,	xij breid and ane half.	Greit veale	iij pece.
Wyne,	i g, j q̄r.	Caponis,	twa.
Aill,	i g, ij q̄r.	Pultrie,	twa.
Beiff.	ij pece.	Chikkynnis,	ſex.
Sodden mutton,	ij pece.	Lamb,	twa quarteris.
Roſtit mutton,	ij pece.	Wyld meitt,	iiij pece.

Makand in the haill sevin or aucht diſche, as the ſeaſon will geild, at the diſcretiour of the Maiſter Houſhald.

The Quenis Majesties Dische.

Breid .	vij.
Wyne, . .	ij q̄r ane pynt.
Aill, .	j g, j q̄r.
Compted to nyne pece daylie.	Beiff quhen thair is na fiſche, ane quarter, quhilk is xij pece; quhen thair is fiſche, ane half quarter or ſex pece.

Mutton, ane ſide or five pece.		Eggis, . .	j c, or vxx.
Soukand veale,	ane.	Nolt toungis, . .	twa.
Caponis, . .	tua.	Apillis, . .	xl.
Chikkynis, .	viij or four poultrie.	Gryſis, . .	ane.
Lambis, . .	twa.	Geis, . .	ane.
Dowis, . .	ix.	Wyld meit in ſeaſon, .	vij pece.

The Table for the Duke of Lennox and the Maister of Household.

The Duke of Lennox.
My Lord of Spynie.

Sir James Sandelandis.
Sir George Hwme.

Maiſter Houſhald.
Maiſter of Stable.

The Medicinar.
The Maiſter of Werk.
The Maiſter Huntair.

Roger Aſhetoun.
Comptrollair Clerk.
Clerk of Expenſſis.

Breid,	xij.	Roſtit veill,	four pece.
Wyne,	iij quarteris.	Mutton,	four pece.
Aill,	j g, ij quarteris.	Caponis,	twa.
Beiff,	ij pece.	Pultrie,	twa.
Builȝeit fowlis,	twa.	Chikkynis,	four.
Builȝeit chikkynis,	four.	Lamb,	four
Soddin veill or mutton,	four pece.	Murefoulis,	twa.

And upoun the fiſhe day, xviij or xx diſche as thay may be had at every melteth at the Maiſter of Houſhaldis diſcretioun.

To serve this Table and eate on the rest thairof.

William Henderſoun.
John Seytoun.
James Quhite.
Robert Galbraith.
James Boig.

Johnne Rannald.
Criſtell Lamb.
My Lord Duikis paige.
The Maiſter of Houſhaldis paige.
William Stobo.

Breid, . . . x.
Aill, . . j g, j q̃r.

Gentlemen Servandis Table: To eate on the Kingis Majesties rest.

Maiſter Almouſiair.
Sewar.

Coppar.
Carvour.

Breid, . . . v.
Wyn, . . j q̃r.
Aill, . . . ij q̃r j pynt.

To serve this Table and eate on the rest thairof.

Robert Broun. Alexander Liddell.
George Galbraith. William Murray.
Johne Boig.
Breid, . . . v.
Aill, . . . ij q̃r j pynt.

The Table for the Kingis Majesties Valletis and Ishearis quherat to sitt.

Tua Vallettis.

Yſheare.
Barny Lindſay, vallet of the garderobbe.
talȝeour ther.

Archibald Betoun. Andro Keyth.
George Murray. Johnne Naſmyth, Chirurgiane.
Richard Preſtoun. Mr Johnne Geddy.
Patrick Sommervill.

Breid, . xj. Roſtit veill, . iiij pece.
Aill, . . j g, j q̃r j pynt. Roſtit lamb, . . iiij pece.
Beiff, . ij pece. Poultrie or dowis, . iiij diſhe.
Soddin mutton, iiij pece.

On the fiſche dayes aucht diſhe firſt and x diſhe laſt.

To serve this Table and eate on the rest thairof.

Andro Seytoun. Johnne Harknes.

David Millar, ayd in the lardner. Zoung John Kerſe.
Johnne Kerſe. Alexander Moreis.

Breid, . . .	vj.
Ayll, . . .	iiij q̃r.

THE TABLE FOR THE KINGIS PAIGIS OF THE STABLE.

Hary Levingſtoun.
Murray.
Achmowty.
Walter Hudſoun.
Mr Daniel Chalmers thair Maiſter.
To be ſervit be Robert Erſkin thair ſervand.

Breid, . .	vj.	Mutton ſoddin, . .	ij.
Aill, . .	iij q̃r aill.	Roſtit, . .	iiij.
Beiff, . .	j pece.		

On the fiſche day, fyve diſhe firſt, and ſex diſhe at the laſt melteth.

The Maiſter Porter Johnne Boig.
Williame Cleghorne,
James Boig, his aydis.
Johnne Keſſane.

Breid, .	vj.	Beiff at none, .	j pece.	eikit be warrand.
Wyne, . .	j pynt.	Mutton, . .	ij pece.	
Aill, .	j g,	Roſtis, . .	vj.	

And on the fyſhe day, fyve diſche firſt, and ſex diſhe laſt at the melteth.

THE TABLE FOR THE VIOLERS.

Thomas Hudſoun. William Hudſoun.
James Hudſoun. Thair ſervand.
Robert Hudſoun.

Breid, . .	v.	Mutton ſoddin . .	ij pece.
Wyne, .	j quart.	Roſtis of veill, mutton,	
Aill, . .	ij quart j pynt.	and foull, . .	ſex.
Beiff, .	ij pece.		

On the fiſhe day ſex diſhe firſt, and ſex diſhe laſt at the melteth.

TABLE OF THE OFFICIARIS OF THE KINGIS HOUSE.

Jeremy Bowy.	Robert Robiſoun.
Frances Galbraith.	Andro Quheit.
George Boig	George Strathauchin.
William Lamb.	David Lennox.
James Murray.	David Menteith.
Patrick Rannald.	The Maiſter of Houſhaldis ſervand.
Robert Porterfield.	The Clerk of the Expenſſis ſervand.
Walter Neiſhe.	Johnne Wingettis Catour.

Breid, .	.	xvj.
Aill,	.	ij g,
Beiff, .	.	ij pece.

Mutton ſodin at none twa, and at evin thre.

Roſtis in the day, xvj—at the Maiſter of Houſhaldis diſcretioun.

On the fiſhe day xij diſche firſt, and xvij diſhe laſt.

TO SERVE THIS TABLE AND EATE ON THE REST THEROF.

Thomas Murray, porter in the Kingis kitchene.
Sandy Allane, portair in the court kitchene.
Sandy Dunkeſoun, ayd to the tapeſſier.
Burnbrayis, dichtar of the cloiſſis 2 perſonis.
Adam Foular, ayd to the tynveſchell.

Breid, .	.	vj.
Aill,	.	iij q^{r}.

Disionis and Collationis in the Kingis House.

Duk of Lennox difioyne efter none, and collatioun	ij b. half breid	iij q. aill.
Commoun difioyne	ij b. half b.	ij q. aill.
Officeris difioyne	iij b.	j q. j p. aill.
Gentilmennis difioyne	j b.	j p. aill.
Pages difioyne	j b.	j p. aill.
Clerk of expenffis difioyne and collatioun	j b. half b.	iij p. aill.
Maifter Houfhaldis collatioun	half b.	j q. aill.
Williame Henderfonis collatioun	half b.	j q. aill.
Valettis difioynis	j b. ½	l p. aill.

Table of the Quenis Ladyes and Gentlewemen.

Katharine Skinkell.	Elfpett Gib.
Sophia Caas.	Mary Stewart.
Maiftres of Uchiltrie.	Martha Stewart.
Sir George Hwmis wyff.	Johnne Stewart.

Breid, . . .	viij.	Pultrie, . . .	iiij.
Wyne, . . .	j q̃r.	Mutton, . . .	xij pece.
Aill, . . .	j g.	Veill, . . .	iiij.
Beiff, . . .	ij pece.	Caponis, .	ij.

Chikkynnis or dowis, in place of the uther, according to the feafoun.

To eate on the rest of this Table.

The Maiftres of Uchiltries ferving man.
Servand woman to her.
Hir paige.
Sir George Hwmis wiffis ferving woman.

Ane Lavendair to thame.

Breid, ... v.
Aill, . . . ij q̃r. j pynt.

The four serving women in the Quenis chalmer, and tua biggaris on of fyris thair, to eate on the reft of the gentlewemen in the Quenis chalmer, togidder with Hannis that awaittis on the Lavendaris.

Breid, ... vij
Aill, . . . iij q̃r. j pynt.

THE FIRST TABLE IN THE QUENIS MAISTER HOUSHALDIS HALL, TO EATE ON THE QUENIS REST.

The Quenis Maifter Houshald.
The Gentilman of hir chalmer.
Hir Maifter Stabler.
The Sewar.
The Coppar.
The Carvour.
The Precher.
The Secretair.
The Yfhear.
The Talȝeour.

Breid, ... x.
Wyne, . . . iij q̃r.
Aill, . . . j g, j q̃r.

TO SERVE THIS TABLE AND EATE ON THE REST OF THE SAME.

the Quenis four paiges.

her thre Lacays,

Breid, ... ix.
Aill, . . . j g, j pynt.

The Moir.
The Yfher befor the Quenis meitt.

THE SECUND TABLE IN THE QUENIS MAISTER HOUSHALDIS HALL.

The Maiſter Houſhaldis ſervand.
his paige.
tua ſervandis of Chriſtopher Cariot.
tua ſervandis of George Epping.
The Goldſmyth.
The Furrour.

thre ſervandis or boyis of the Prechour.

The Secretaris ſervand.
The Talgours ſervand.

the talgouris tua boys.

Breid, ...	xv.		
Aill, . . .	j g, iij q^r. j pynt.		
Roſted mutton, .	viij pece.	Beif, . .	iij pece.
Roſted veill, . .	four pece.	Mutton ſoddin,	ſex pece.
Roſted fowlis, .	twa.		

THE QUENIS MAISTER CUKE HANS.

his ſervand.

his thre boys.

tua turnbrochis.

Portair in the kitchene.

Breid, ...	viij.
Aill, . . .	ij g,

THE NAMES OF PERSONIS HAVAND ONLIE ALLOWANCE OF BREID AND DRINK.

Andro Moir	j b. j pynt aill.
James Philp	j b. j pynt aill.
Rob Rofs	j b. j pynt aill.
Robert Hamiltoun	j b. j pynt aill.
Gilbert Seytoun	j b. j pynt aill.
Four turnbrochis in the Kingis and Court kitchene	iiij b. ij quart aill.
James Liddell	j b. j pynt aill.
Duncane Neifhe	j b. j pynt aill.
James Tait and Andro Quhite	j b. j pynt aill.
Johnne Carter	j b. j pynt aill.
Robert Burne	j bred j pynt aill.
Belman of the Canongait	j b. j pynt aill.
Tua dichtaris of the clois	ij b. ij pyntis aill.
Mr John Craig	iij bred ij q̃r. aill.
To the Kingis kitching Trinche breid	j q̃r. aill.
To the Quenis kitching	iiij b.
To the Court kitching	vj b. j q̃r. aill.

DISIONIS AND COLLATIONIS IN THE QUENIS HOUS.

Dames difioyne and collatioun	iij. b. iij. q. aill.
To the Quenis Maifter Houfhaldis collatioun	half b. j. q. aill.
To the Dens gentilmennis difioyne and collatioun	vj b. vj q. aill.
To Ogilvy and Mortonis difioyne and collatioun	ij b. j q. aill.
Quenis paiges difioyne	ij b. j q. aill.
To falt in the fifhe dayes	ij gal. j p. aill.
Inde, in the moneth	xxv g. ij q.
The Cruikit Stule	j q̃r. aill.

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

AN INITIAL FINE OF 25 CENTS
WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN
THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY
WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH
DAY AND TO $1.00 ON THE SEVENTH DAY
OVERDUE.

APR 13 1943
APR 4 1946
26Jul'65 MF
REC'D LD
JUL 1 2'65 -6 PM

LD 21-100m-7,'39(402s)

669752

DA391
G5

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY